Europos Parlamentas
2024-2029

Pramonės, mokslinių tyrimų ir energetikos komitetas

2025/0335(COD)

14.4.2026

PAKEITIMAI
678 - 945

Pranešimo projektas
Elena Donazzan
(PE784.432v01-00)

Sąjungos kosminės veiklos sauga, atsparumas ir tvarumas

Pasiūlymas dėl reglamento
(COM(2025)0335 – 2025/0335(COD))

Pakeitimas 678
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
1 nurodomoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
atsižvelgdami į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 114 straipsnį,	atsižvelgdami į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 114 straipsnį ***ir 189 straipsnio 2 dalį***,

Or. en

Pagrindimas

SESV 189 straipsnio 2 dalies įtraukimas kartu su 114 straipsniu suteikia papildomą teisinį pagrindą Sąjungai imtis oficialių veiksmų, reikalingų ES prisijungimui prie JT konvencijų dėl atsakomybės už naudojimąsi kosmoso erdve ir jos registravimo (107a straipsnis). Dvigubas pagrindas atitinka nusistovėjusią ESTT jurisprudenciją dėl priemonių, kuriomis siekiama dvejopo tikslo, ir apsaugo reglamentą nuo teisinio užginčijimo dėl kompetencijos.

Pakeitimas 679
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
1 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(1) kosmoso duomenys ir kosmoso paslaugos tapo svarbia Sąjungos ekonomikos ir kasdienio piliečių gyvenimo dalimi. Jos naudojamos sektoriuose, kurie yra labai svarbūs vidaus rinkos veikimui, įskaitant sektorius, kuriems taikoma Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2022/2557[3] dėl ypatingos svarbos subjektų atsparumo ir Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2022/2555[4] dėl priemonių aukštam bendram kibernetinio saugumo lygiui visoje Sąjungoje užtikrinti;	***Išbraukta.***

[3] 2022 m. gruodžio 14 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2022/2557 dėl ypatingos svarbos subjektų atsparumo, kuria panaikinama Tarybos direktyva 2008/114/EB, (YSSA direktyva) (OL L 333, 2022 12 27, p. 164, ELI: https://eur-lex.europa.eu/eli/dir/2022/2557/oj).

[4] 2022 m. gruodžio 14 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2022/2555 dėl priemonių aukštam bendram kibernetinio saugumo lygiui visoje Sąjungoje užtikrinti, kuria iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) Nr. 910/2014 ir Direktyva (ES) 2018/1972 ir panaikinama Direktyva (ES) 2016/1148, (TIS 2 direktyva) (OL L 333, 2022 12 27, p. 80, ELI: https://eur-lex.europa.eu/eli/dir/2022/2555/oj).

Or. en

Pakeitimas 680
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
1 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(1) kosmoso duomenys ir kosmoso paslaugos tapo svarbia Sąjungos ekonomikos ir kasdienio piliečių gyvenimo dalimi. Jos naudojamos sektoriuose, kurie yra labai svarbūs vidaus rinkos veikimui, įskaitant sektorius, kuriems taikoma Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2022/2557[3] dėl ypatingos svarbos subjektų atsparumo ir Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2022/2555[4] dėl priemonių aukštam bendram kibernetinio saugumo lygiui visoje Sąjungoje užtikrinti;	***Išbraukta.***

[3] 2022 m. gruodžio 14 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2022/2557 dėl ypatingos svarbos subjektų atsparumo, kuria panaikinama Tarybos direktyva 2008/114/EB, (YSSA direktyva) (OL L 333, 2022 12 27, p. 164, ELI: https://eur-lex.europa.eu/eli/dir/2022/2557/oj).

[4] 2022 m. gruodžio 14 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2022/2555 dėl priemonių aukštam bendram kibernetinio saugumo lygiui visoje Sąjungoje užtikrinti, kuria iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) Nr. 910/2014 ir Direktyva (ES) 2018/1972 ir panaikinama Direktyva (ES) 2016/1148, (TIS 2 direktyva) (OL L 333, 2022 12 27, p. 80, ELI: https://eur-lex.europa.eu/eli/dir/2022/2555/oj).

Or. en

Pakeitimas 681
Diana Iovanovici Şoşoacă

Pasiūlymas dėl reglamento
2 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(2) kosmoso duomenys ir kosmoso paslaugos – tai neįkainojamas indėlis įvairiose srityse, pavyzdžiui, interneto ryšio, palydovinės televizijos, navigacijos valdymo ir aplinkos stebėsenos srityse. Juos galima taikyti mokslo tikslais arba saugumo ir gynybos operacijoms, pavyzdžiui, paieškos ir gelbėjimo misijoms, ryšiams vadovavimo ir kontrolės tikslais ir žvalgymo pajėgumams. Kosmoso duomenimis ir kosmoso paslaugomis vis labiau remiamas valstybių narių viešosios politikos įgyvendinimas ir daroma pažanga įgyvendinant Sąjungos politinę darbotvarkę ir jos kelią į skaitmeninę ir žaliąją	(2) kosmoso duomenys ir kosmoso paslaugos – tai neįkainojamas indėlis įvairiose srityse, pavyzdžiui, interneto ryšio, palydovinės televizijos, navigacijos valdymo ir aplinkos stebėsenos srityse***, ir įrodyta, kad jų svarba remiant Sąjungos strateginį savarankiškumą, ekonominį konkurencingumą ir inovacinį pajėgumą vis didėja***. Juos galima taikyti mokslo tikslais arba saugumo ir gynybos operacijoms, pavyzdžiui, paieškos ir gelbėjimo misijoms, ryšiams vadovavimo ir kontrolės tikslais ir žvalgymo pajėgumams. Kosmoso duomenimis ir kosmoso paslaugomis vis labiau remiamas

pertvarką;	valstybių narių viešosios politikos įgyvendinimas ir daroma pažanga įgyvendinant Sąjungos politinę darbotvarkę ir jos kelią į skaitmeninę ir žaliąją pertvarką;

Or. ro

Pakeitimas 682
Marina Mesure

Pasiūlymas dėl reglamento
2 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(2) kosmoso duomenys ir kosmoso paslaugos – tai neįkainojamas indėlis įvairiose srityse, pavyzdžiui, interneto ryšio, palydovinės televizijos, navigacijos valdymo ir aplinkos stebėsenos srityse. Juos galima taikyti mokslo tikslais ***arba saugumo ir gynybos operacijoms***, pavyzdžiui, paieškos ir gelbėjimo misijoms, ryšiams vadovavimo ***ir kontrolės*** tikslais ***ir žvalgymo pajėgumams***. Kosmoso duomenimis ir kosmoso paslaugomis vis labiau remiamas valstybių narių viešosios politikos įgyvendinimas ir daroma pažanga įgyvendinant Sąjungos politinę darbotvarkę ir jos kelią į skaitmeninę ir žaliąją pertvarką;	(2) kosmoso duomenys ir kosmoso paslaugos – tai neįkainojamas indėlis įvairiose srityse, pavyzdžiui, interneto ryšio, palydovinės televizijos, navigacijos valdymo ir aplinkos stebėsenos srityse. Juos galima taikyti mokslo tikslais, pavyzdžiui, paieškos ir gelbėjimo misijoms, ryšiams vadovavimo tikslais. Kosmoso duomenimis ir kosmoso paslaugomis vis labiau remiamas valstybių narių viešosios politikos įgyvendinimas ir daroma pažanga įgyvendinant Sąjungos politinę darbotvarkę ir jos kelią į skaitmeninę ir žaliąją pertvarką;

Or. fr

Pakeitimas 683
Markus Buchheit

Pasiūlymas dėl reglamento
2 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(2) kosmoso duomenys ir kosmoso paslaugos – tai neįkainojamas indėlis	(2) kosmoso duomenys ir kosmoso paslaugos – tai neįkainojamas indėlis

įvairiose srityse, pavyzdžiui, interneto ryšio, palydovinės televizijos, navigacijos valdymo ir aplinkos stebėsenos srityse. Juos galima taikyti mokslo tikslais arba saugumo ir gynybos operacijoms, pavyzdžiui, paieškos ir gelbėjimo misijoms, ryšiams vadovavimo ir kontrolės tikslais ir žvalgymo pajėgumams. Kosmoso duomenimis ir kosmoso paslaugomis vis labiau remiamas valstybių narių viešosios politikos įgyvendinimas ir ***daroma pažanga įgyvendinant*** Sąjungos politinę darbotvarkę ***ir*** jos ***kelią į skaitmeninę*** ir ***žaliąją pertvarką***;	įvairiose srityse, pavyzdžiui, interneto ryšio, palydovinės televizijos, navigacijos valdymo ir aplinkos stebėsenos srityse. Juos galima taikyti mokslo tikslais arba saugumo ir gynybos operacijoms, pavyzdžiui, paieškos ir gelbėjimo misijoms, ryšiams vadovavimo ir kontrolės tikslais ir žvalgymo pajėgumams. Kosmoso duomenimis ir kosmoso paslaugomis vis labiau remiamas valstybių narių viešosios politikos įgyvendinimas ir ***skatinama įgyvendinti*** Sąjungos politinę darbotvarkę***, taip pat daryti pažangą siekiant strateginių*** ir ***ekonominių tikslų skaitmeninėje srityje***;
	Or. en

Pakeitimas 684
Sarah Knafo

Pasiūlymas dėl reglamento
2 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(2) kosmoso duomenys ir kosmoso paslaugos – tai neįkainojamas indėlis įvairiose srityse, pavyzdžiui, interneto ryšio, palydovinės televizijos, navigacijos valdymo ir aplinkos stebėsenos srityse. Juos galima taikyti mokslo tikslais arba saugumo ir gynybos operacijoms, pavyzdžiui, paieškos ir gelbėjimo misijoms, ryšiams vadovavimo ir kontrolės tikslais ir žvalgymo pajėgumams. Kosmoso duomenimis ir kosmoso paslaugomis vis labiau remiamas valstybių narių viešosios politikos įgyvendinimas ir daroma pažanga įgyvendinant Sąjungos politinę darbotvarkę ***ir*** jos ***kelią į skaitmeninę*** ir ***žaliąją pertvarką***;	(2) kosmoso duomenys ir kosmoso paslaugos – tai neįkainojamas indėlis įvairiose srityse, pavyzdžiui, interneto ryšio, palydovinės televizijos, navigacijos valdymo ir aplinkos stebėsenos srityse. Juos galima taikyti mokslo tikslais arba saugumo ir gynybos operacijoms, pavyzdžiui, paieškos ir gelbėjimo misijoms, ryšiams vadovavimo ir kontrolės tikslais ir žvalgymo pajėgumams. Kosmoso duomenimis ir kosmoso paslaugomis vis labiau remiamas valstybių narių viešosios politikos įgyvendinimas ir daroma pažanga įgyvendinant Sąjungos politinę darbotvarkę***,*** jos ***tikslus skaitmeninėje srityje*** ir ***strateginį savarankiškumą kosminėje erdvėje***;
	Or. en

Pakeitimas 685
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte, Ondřej Knotek, Jana Nagyová, Tomáš Kubín

Pasiūlymas dėl reglamento
2 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(2) kosmoso duomenys ir kosmoso paslaugos – tai neįkainojamas indėlis įvairiose srityse, pavyzdžiui, interneto ryšio, palydovinės televizijos, navigacijos valdymo ***ir aplinkos stebėsenos*** srityse. Juos galima taikyti mokslo tikslais arba saugumo ir gynybos operacijoms, pavyzdžiui, paieškos ir gelbėjimo misijoms, ryšiams vadovavimo ir kontrolės tikslais ir žvalgymo pajėgumams. Kosmoso duomenimis ir kosmoso paslaugomis vis labiau remiamas valstybių narių viešosios politikos įgyvendinimas ir daroma pažanga įgyvendinant ***Sąjungos politinę darbotvarkę ir jos kelią į skaitmeninę ir*** žaliąją pertvarką;	(2) kosmoso duomenys ir kosmoso paslaugos – tai neįkainojamas indėlis įvairiose srityse, pavyzdžiui, interneto ryšio, palydovinės televizijos, navigacijos valdymo srityse. Juos galima taikyti mokslo tikslais arba saugumo ir gynybos operacijoms, pavyzdžiui, paieškos ir gelbėjimo misijoms, ryšiams vadovavimo ir kontrolės tikslais ir žvalgymo pajėgumams. Kosmoso duomenimis ir kosmoso paslaugomis vis labiau remiamas valstybių narių viešosios politikos įgyvendinimas ir daroma pažanga įgyvendinant žaliąją pertvarką***, kartu jos yra pagrindinis ekonominis saugumo interesas Sąjungai ir jos valstybėms narėms***;

Or. en

Pakeitimas 686
Marina Mesure

Pasiūlymas dėl reglamento
2 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(2a) kosminė veikla yra būtina daugeliui veiklos rūšių, reikalingų tinkamam Europos visuomenės veikimui užtikrinti. Labai svarbu, kad kosmosas ir toliau būtų bendroji gėrybė, tarnaujanti viešajam interesui. Europos kosmine veikla neturi būti prisidedama prie individualistinio kosmoso nusavinimo ir jo užėmimo komerciniais tikslais;

Or. fr

Pakeitimas 687
Diana Iovanovici Şoşoacă

Pasiūlymas dėl reglamento
3 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(3) pastarąjį dešimtmetį Sąjungos kosmoso sektoriuje įvyko struktūrinių pokyčių. Tai iš dalies lėmė padidėjusi kosmoso paslaugų paklausa ir tai, kad dėl technologinės pažangos ir sumažėjusių išlaidų galimybė naudotis kosmosu tapo prieinamesnė. Kosminė veikla, kuri anksčiau buvo sutelkta keliose valstybėse narėse ir kurioje dominuoja dideli įsitvirtinę pramonės subjektai, palaipsniui buvo atverta naujiems rinkos dalyviams. Dėl daugelyje valstybių narių atsiradusių vadinamųjų naujojo kosmoso rinkos dalyvių, kurių dauguma yra privačios įmonės, sudarytos sąlygos plėsti Sąjungos kosmoso rinką ir kartu atskleista, kad kosminė veikla iš esmės yra tarpvalstybinio pobūdžio;	(3) pastarąjį dešimtmetį Sąjungos kosmoso sektoriuje įvyko struktūrinių pokyčių. Tai iš dalies lėmė padidėjusi kosmoso paslaugų paklausa ir tai, kad dėl technologinės pažangos ir sumažėjusių išlaidų galimybė naudotis kosmosu tapo prieinamesnė. Kosminė veikla, kuri anksčiau buvo sutelkta keliose valstybėse narėse ir kurioje dominuoja dideli įsitvirtinę pramonės subjektai, palaipsniui buvo atverta naujiems rinkos dalyviams***, tačiau tai taip pat reiškia, kad būtina sukurti tinkamą, saugią ir tvarią teisinę sistemą***. Dėl daugelyje valstybių narių atsiradusių vadinamųjų naujojo kosmoso rinkos dalyvių, kurių dauguma yra privačios įmonės, sudarytos sąlygos plėsti Sąjungos kosmoso rinką ir kartu atskleista, kad kosminė veikla iš esmės yra tarpvalstybinio pobūdžio;

Or. ro

Pagrindimas

Svarbu, kad visiems suinteresuotiesiems subjektams būtų nustatyta tinkama veiksmų sistema ES lygmeniu, kad jie galėtų įsitraukti į veiklą ir rengti projektus.

Pakeitimas 688
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte, Ondřej Knotek, Jana Nagyová, Tomáš Kubín

Pasiūlymas dėl reglamento
3 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(3a) Europos naujojo kosmoso plėtrai reikalingos proporcingos administracinės išlaidos, ypač MVĮ ir vidutinės kapitalizacijos įmonėms;

Or. en

Pakeitimas 689
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
5 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(5) dėl Sąjungos kosmoso sektoriaus struktūrinių pokyčių, kosminės veiklos augimo ir didesnio privačių subjektų vaidmens vykdant kosminę veiklą imta plačiau taikyti nacionalines reguliavimo intervencines priemones. ***13-oje valstybių narių*** jau priimti teisės aktai, kuriais reglamentuojama kosminė veikla, o ***keliose*** kitose valstybėse narėse rengiamasi priimti panašius teisės aktus;	(5) dėl Sąjungos kosmoso sektoriaus struktūrinių pokyčių, kosminės veiklos augimo ir didesnio privačių subjektų vaidmens vykdant kosminę veiklą imta plačiau taikyti nacionalines reguliavimo intervencines priemones. ***Keliose valstybėse narėse*** jau priimti teisės aktai, kuriais reglamentuojama kosminė veikla, o kitose valstybėse narėse rengiamasi priimti panašius teisės aktus;

Or. en

Pakeitimas 690
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
7 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(7) tačiau nei KES, nei jokioje kitoje JT kosmoso reguliavimo sistemos tarptautinėje sutartyje nenumatytos konkrečios ir išsamios taisyklės, kaip šalinti kylančią riziką, susijusią su	(7) tačiau nei KES, nei jokioje kitoje JT kosmoso reguliavimo sistemos tarptautinėje sutartyje nenumatytos konkrečios ir išsamios taisyklės, kaip šalinti kylančią riziką ***ir didėjantį poveikį***

kosminės veiklos didėjimu. JT priimtose gairėse dėl ilgalaikio tvarumo nustatyta nacionalinių ir regioninių subjektų veiksmų sistema, kuria siekiama užtikrinti būsimą orbitų apsaugą. Tačiau, ***išskyrus šias neprivalomas gaires,*** dėl orbitų ***perkrovos***, susidūrimo ***rizikos***, kosmoso paslaugų sutrikdymo ***rizikos*** dėl vykdomų kibernetinių išpuolių kosmoso infrastruktūroje, taip pat dėl kosminės veiklos poveikio aplinkai, kurie kelia ***vis didesnį*** susirūpinimą dėl kosminės veiklos saugos, atsparumo ir aplinkosauginio tvarumo***, nėra tarptautinio lygmens teisės aktų, todėl*** yra reglamentavimo spraga;

aplinkai, ***susijusius*** su kosminės veiklos didėjimu. JT priimtose gairėse dėl ilgalaikio tvarumo nustatyta nacionalinių ir regioninių subjektų veiksmų sistema, kuria siekiama užtikrinti būsimą orbitų apsaugą. Tačiau ***šių neprivalomų gairių nepakanka siekiant sumažinti didesnį susirūpinimą*** dėl ***kosminės veiklos saugos, atsparumo ir aplinkosauginio tvarumo, susijusių su*** orbitų ***perkrova***, susidūrimo ***rizika***, kosmoso paslaugų sutrikdymo ***rizika*** dėl vykdomų kibernetinių išpuolių kosmoso infrastruktūroje, taip pat dėl ***didėjančio*** kosminės veiklos poveikio aplinkai, kurie kelia ***didelį*** susirūpinimą dėl kosminės veiklos saugos, atsparumo ir aplinkosauginio tvarumo***. Be to, KES atsakomybės sistema neapima atsakomybės už aplinką, taip pat nėra tiesiogiai apibrėžta kosminės veiklos vykdytojų atsakomybė. Tai*** yra reglamentavimo spraga;

Or. en

Pakeitimas 691
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
7 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(7) tačiau nei KES, nei jokioje kitoje JT kosmoso reguliavimo sistemos tarptautinėje sutartyje nenumatytos konkrečios ir išsamios taisyklės, kaip šalinti kylančią riziką, susijusią su kosminės veiklos didėjimu. JT priimtose gairėse dėl ilgalaikio tvarumo nustatyta nacionalinių ir regioninių subjektų veiksmų sistema, kuria siekiama užtikrinti būsimą orbitų apsaugą. Tačiau, išskyrus šias neprivalomas gaires, dėl orbitų perkrovos, susidūrimo rizikos, kosmoso paslaugų	(7) tačiau nei KES, nei jokioje kitoje JT kosmoso reguliavimo sistemos tarptautinėje sutartyje nenumatytos konkrečios ir išsamios taisyklės, kaip šalinti kylančią riziką, susijusią su kosminės veiklos didėjimu***. Reikia atlikti išsamią KES peržiūrą***. JT priimtose gairėse dėl ilgalaikio tvarumo nustatyta nacionalinių ir regioninių subjektų veiksmų sistema, kuria siekiama užtikrinti būsimą orbitų apsaugą. Tačiau, išskyrus šias neprivalomas gaires, dėl orbitų perkrovos,

sutrikdymo rizikos dėl vykdomų kibernetinių išpuolių kosmoso infrastruktūroje, taip pat dėl kosminės veiklos poveikio aplinkai, kurie kelia vis didesnį susirūpinimą dėl kosminės veiklos saugos, atsparumo ir aplinkosauginio tvarumo, nėra tarptautinio lygmens teisės aktų, todėl yra reglamentavimo spraga;	susidūrimo rizikos, kosmoso paslaugų sutrikdymo rizikos dėl vykdomų kibernetinių išpuolių kosmoso infrastruktūroje, taip pat dėl kosminės veiklos poveikio aplinkai, kurie kelia vis didesnį susirūpinimą dėl kosminės veiklos saugos, atsparumo ir aplinkosauginio tvarumo, nėra tarptautinio lygmens teisės aktų, todėl yra reglamentavimo spraga;
	Or. en

Pakeitimas 692
Katri Kulmuni

Pasiūlymas dėl reglamento
7 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(7) tačiau nei KES, nei jokioje kitoje JT kosmoso reguliavimo sistemos tarptautinėje sutartyje nenumatytos konkrečios ir išsamios taisyklės, kaip šalinti kylančią riziką, susijusią su kosminės veiklos didėjimu. JT priimtose gairėse dėl ilgalaikio tvarumo nustatyta nacionalinių ir regioninių subjektų veiksmų sistema, kuria siekiama užtikrinti būsimą orbitų apsaugą. Tačiau, išskyrus šias neprivalomas gaires, dėl orbitų perkrovos, susidūrimo rizikos, kosmoso paslaugų sutrikdymo rizikos dėl vykdomų kibernetinių išpuolių kosmoso infrastruktūroje, taip pat dėl kosminės veiklos poveikio aplinkai, kurie kelia vis didesnį susirūpinimą dėl kosminės veiklos saugos, atsparumo ir aplinkosauginio tvarumo, nėra tarptautinio lygmens teisės aktų, todėl yra reglamentavimo spraga;	(7) tačiau nei KES, nei jokioje kitoje JT kosmoso reguliavimo sistemos tarptautinėje sutartyje nenumatytos konkrečios ir išsamios taisyklės, kaip šalinti kylančią riziką, susijusią su kosminės veiklos didėjimu. JT priimtose gairėse dėl ilgalaikio tvarumo nustatyta nacionalinių ir regioninių subjektų veiksmų sistema, kuria siekiama užtikrinti būsimą orbitų apsaugą. Tačiau, išskyrus šias neprivalomas gaires, dėl orbitų perkrovos, susidūrimo ***ir tyčinio susidūrimo*** rizikos, kosmoso paslaugų sutrikdymo rizikos dėl vykdomų kibernetinių išpuolių kosmoso infrastruktūroje, taip pat dėl kosminės veiklos poveikio aplinkai, kurie kelia vis didesnį susirūpinimą dėl kosminės veiklos saugos, atsparumo ir aplinkosauginio tvarumo, nėra tarptautinio lygmens teisės aktų, todėl yra reglamentavimo spraga;
	Or. en

Pakeitimas 693
Markus Buchheit

Pasiūlymas dėl reglamento
7 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(7) tačiau nei KES, nei jokioje kitoje JT kosmoso reguliavimo sistemos tarptautinėje sutartyje nenumatytos konkrečios ir išsamios taisyklės, kaip šalinti kylančią riziką, susijusią su kosminės veiklos didėjimu. JT priimtose gairėse dėl ilgalaikio tvarumo nustatyta nacionalinių ir regioninių subjektų veiksmų sistema, kuria siekiama užtikrinti būsimą orbitų apsaugą. Tačiau, išskyrus šias neprivalomas gaires, dėl orbitų perkrovos, susidūrimo rizikos, kosmoso paslaugų sutrikdymo rizikos dėl vykdomų kibernetinių išpuolių kosmoso infrastruktūroje, taip pat dėl kosminės veiklos poveikio ***aplinkai***, kurie kelia vis didesnį susirūpinimą dėl ***kosminės veiklos*** saugos, atsparumo ir ***aplinkosauginio tvarumo***, nėra tarptautinio lygmens teisės aktų, todėl yra reglamentavimo spraga;	(7) tačiau nei KES, nei jokioje kitoje JT kosmoso reguliavimo sistemos tarptautinėje sutartyje nenumatytos konkrečios ir išsamios taisyklės, kaip šalinti kylančią riziką, susijusią su kosminės veiklos didėjimu. JT priimtose gairėse dėl ilgalaikio tvarumo nustatyta nacionalinių ir regioninių subjektų veiksmų sistema, kuria siekiama užtikrinti būsimą orbitų apsaugą. Tačiau, išskyrus šias neprivalomas gaires, dėl orbitų perkrovos, susidūrimo rizikos, kosmoso paslaugų sutrikdymo rizikos dėl vykdomų kibernetinių išpuolių kosmoso infrastruktūroje, taip pat dėl kosminės veiklos poveikio ***orbitoms***, kurie kelia vis didesnį susirūpinimą dėl ***orbitų*** saugos, atsparumo ir ***saugaus bei veiksmingo jų naudojimo***, nėra tarptautinio lygmens teisės aktų, todėl yra reglamentavimo spraga;

Or. en

Pakeitimas 694
Sarah Knafo

Pasiūlymas dėl reglamento
7 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(7) tačiau nei KES, nei jokioje kitoje JT kosmoso reguliavimo sistemos tarptautinėje sutartyje nenumatytos konkrečios ir išsamios taisyklės, kaip šalinti kylančią riziką, susijusią su kosminės veiklos didėjimu. JT priimtose gairėse dėl ilgalaikio tvarumo nustatyta nacionalinių ir regioninių subjektų veiksmų sistema, kuria siekiama užtikrinti būsimą	(7) tačiau nei KES, nei jokioje kitoje JT kosmoso reguliavimo sistemos tarptautinėje sutartyje nenumatytos konkrečios ir išsamios taisyklės, kaip šalinti kylančią riziką, susijusią su kosminės veiklos didėjimu. JT priimtose gairėse dėl ilgalaikio tvarumo nustatyta nacionalinių ir regioninių subjektų veiksmų sistema, kuria siekiama užtikrinti būsimą

orbitų apsaugą. Tačiau, išskyrus šias neprivalomas gaires, dėl orbitų perkrovos, susidūrimo rizikos***,*** kosmoso paslaugų sutrikdymo rizikos dėl vykdomų kibernetinių išpuolių kosmoso infrastruktūroje***, taip pat dėl kosminės veiklos poveikio aplinkai***, kurie kelia vis didesnį susirūpinimą dėl kosminės veiklos saugos***,*** atsparumo ***ir aplinkosauginio tvarumo***, nėra tarptautinio lygmens teisės aktų, todėl yra reglamentavimo spraga;	orbitų apsaugą. Tačiau, išskyrus šias neprivalomas gaires, dėl orbitų perkrovos, susidūrimo rizikos ***ir*** kosmoso paslaugų sutrikdymo rizikos dėl vykdomų kibernetinių išpuolių kosmoso infrastruktūroje, kurie kelia vis didesnį susirūpinimą dėl kosminės veiklos saugos ***ir*** atsparumo***, taip pat siekiant užtikrinti saugų bei veiksmingą kosminės erdvės naudojimą***, nėra tarptautinio lygmens teisės aktų, todėl yra reglamentavimo spraga;
	Or. en

Pakeitimas 695
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
7 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(7a) plečiantis Sąjungoje vykdomai veiklai kosminėje erdvėje ir kuriant suderintą reguliavimo sistemą, kuria tokia veikla būtų reglamentuojama Sąjungos lygmeniu, didėja poreikis nuosekliai atstovauti Sąjungos interesams tarptautiniuose forumuose. Nors tarptautinė kosmoso teisė, ypač Sutartis dėl valstybių veiklos principų tyrinėjant ir naudojant kosminę erdvę ir susijusios Jungtinių Tautų konvencijos dėl tarptautinės atsakomybės ir kosminių objektų registravimo, visų pirma skirta valstybėms, o laipsniškas veiklos kosminėje erdvėje integravimas į Sąjungos vidaus rinką pateisina didesnį Sąjungos vaidmenį kuriant ir įgyvendinant šias tarptautines taisykles. Siekiant užtikrinti Sąjungos reguliavimo sistemos ir veiklai kosminėje erdvėje taikomo tarptautinio teisinio režimo nuoseklumą ir išvengti su kosmosu susijusių interesų išorės atstovavimo susiskaidymo, Sąjunga pagal Sutartyse

numatytą kompetenciją turėtų turėti galimybę dalyvauti atitinkamuose tarptautiniuose susitarimuose ir procesuose, kuriais reglamentuojama veikla kosminėje erdvėje, įskaitant susitarimus ir procesus, susijusius su tarptautine atsakomybe ir kosminių objektų registracija, ir prisidėti prie jų;

Or. en

Pagrindimas

Pagal tarptautinę kosmoso teisę už veiklą kosmose atsakomybę prisiima valstybė, tačiau ES komerciniai veiklos vykdytojai šiuo metu veikia pagal Sąjungos taisykles, o ne pagal 27 skirtingas nacionalines sistemas. Fragmentiškas atstovavimas tarptautiniuose forumuose – JT COPUOS, Atsakomybės konvencijoje, Registracijos konvencijoje – silpnina Europos derybinę poziciją ir kelia teisinį netikrumą. Sąjungai derinant savo kosmoso vidaus rinką, nuoseklus Sąjungos vaidmuo tarptautinėje teisinėje sistemoje yra logiškas 107a straipsnio tęsinys ir politinis pagrindas.

Pakeitimas 696
Marina Mesure

Pasiūlymas dėl reglamento
7 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(7a) šiuo reglamentu siekiama, kad Sąjunga užimtų vadovaujamą padėtį užtikrinant aukštus kosminės veiklos atsparumo, tvarumo ir saugumo standartus. Atsižvelgiant į tai, kad kosminėje erdvėje veikiančių subjektų skaičius didėja ir naudojimasis ja intensyvėja, labai svarbu, kad Sąjunga sukurtų pavyzdinę reguliavimo sistemą, kuria būtų užtikrinta kosmoso infrastruktūros apsauga, kosmoso aplinkos išsaugojimas ir operacijų saugumas. Šiuo tikslu Sąjunga ir jos valstybės narės turėtų imtis iniciatyvos rengti ir skatinti tarptautines sutartis, grindžiamas šiame reglamente nustatytais principais ir reikalavimais, siekiant skatinti normų suderinimą pasauliniu

mastu ir užtikrinti taikų, saugų ir tvarų naudojimąsi kosmine erdve;

Or. fr

Pakeitimas 697
Marina Mesure

Pasiūlymas dėl reglamento
7 b konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(7b) tarptautinėmis teisinėmis sistemomis, kuriomis reglamentuojama kosminė erdvė ir kurios sukurtos visiškai kitokiomis istorinėmis bei technologinėmis aplinkybėmis, nebegalima tinkamai spręsti šių dienų iššūkių, susijusių su intensyvėjančia kosmine veikla ir subjektų įvairove. Todėl būtina skatinti jų peržiūrą ir atnaujinimą, kad į jas būtų įtraukti principai, kuriais siekiama kosminės erdvės militarizavimą sumažinti iki būtino mažiausio lygio, skatinti tausų orbitos išteklių naudojimą ir užkirsti kelią nekontroliuojamam kosminės veiklos plitimui. Šiuo tikslu Sąjunga ir jos valstybės narės turėtų aktyviai remti tarptautines iniciatyvas, kuriomis siekiama stiprinti visuotinį kosmoso valdymą, remdamosi šiame reglamente nustatytais reikalavimais ir tikslais, siekiant užtikrinti taikų, tvarų ir atsakingą naudojimąsi kosmosu esamų ir būsimų kartų labui;

Or. fr

Pakeitimas 698
Marina Mesure

Pasiūlymas dėl reglamento
8 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(8) be to, tarptautinės kosmoso sutartys buvo priimtos tuo metu, kai kosmoso teisė buvo pradėta taikyti ir padėjo pagrindą bendrai bendrųjų principų ir pareigų sistemai. Kadangi nėra atnaujintų ir išsamių techninių normų, skirtų naujai rizikai, kylančiai saugai, atsparumui ir tvarumui, mažinti, valstybės narės taikė savo reguliavimo ir leidimų išdavimo metodus, taikydamos skirtingas taisykles palydovų operacijoms, paleidimo aikštelėms ir operacijoms, paleidimo įrenginiams ir juose esantiems palydovams;	(8) be to, tarptautinės kosmoso sutartys buvo priimtos tuo metu, kai kosmoso teisė buvo pradėta taikyti ir padėjo pagrindą bendrai bendrųjų principų ir pareigų sistemai***. Šis pagrindas turi būti išsaugotas ir apie jį turi būti nuolat primenama, siekiant užtikrinti, kad kosmosu būtų naudojamasi taikiai ir atsižvelgiant į viešąjį interesą***. Kadangi nėra atnaujintų ir išsamių techninių normų, skirtų naujai rizikai, kylančiai saugai, atsparumui ir tvarumui, mažinti, valstybės narės taikė savo reguliavimo ir leidimų išdavimo metodus, taikydamos skirtingas taisykles palydovų operacijoms, paleidimo aikštelėms ir operacijoms, paleidimo įrenginiams ir juose esantiems palydovams;

Or. fr

Pakeitimas 699
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
8 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(8) be to, tarptautinės kosmoso sutartys buvo priimtos tuo metu, kai kosmoso teisė buvo pradėta taikyti ir padėjo pagrindą bendrai bendrųjų principų ir pareigų sistemai. Kadangi nėra atnaujintų ir išsamių techninių normų, skirtų naujai rizikai, kylančiai saugai, atsparumui ir tvarumui, mažinti, valstybės narės taikė savo reguliavimo ir leidimų išdavimo metodus, taikydamos skirtingas taisykles palydovų operacijoms, paleidimo ***aikštelėms ir operacijoms, paleidimo*** įrenginiams ir juose esantiems palydovams;	(8) be to, tarptautinės kosmoso sutartys buvo priimtos tuo metu, kai kosmoso teisė buvo pradėta taikyti ir padėjo pagrindą bendrai bendrųjų principų ir pareigų sistemai. Kadangi nėra atnaujintų ir išsamių techninių normų, skirtų naujai rizikai, kylančiai saugai, atsparumui ir tvarumui, mažinti, valstybės narės taikė savo reguliavimo ir leidimų išdavimo metodus, taikydamos skirtingas taisykles palydovų operacijoms, paleidimo įrenginiams ir juose esantiems palydovams;

Or. en

Pakeitimas 700
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
8 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(8) be to, tarptautinės kosmoso sutartys buvo priimtos tuo metu, kai kosmoso teisė buvo pradėta taikyti ir padėjo pagrindą bendrai bendrųjų principų ir pareigų sistemai. Kadangi nėra atnaujintų ir išsamių techninių normų, skirtų naujai rizikai, kylančiai saugai***,*** atsparumui ***ir tvarumui***, mažinti, valstybės narės taikė savo reguliavimo ir leidimų išdavimo metodus, taikydamos skirtingas taisykles palydovų operacijoms, paleidimo aikštelėms ir operacijoms, paleidimo įrenginiams ir juose esantiems palydovams;	(8) be to, tarptautinės kosmoso sutartys buvo priimtos tuo metu, kai kosmoso teisė buvo pradėta taikyti ir padėjo pagrindą bendrai bendrųjų principų ir pareigų sistemai. Kadangi nėra atnaujintų ir išsamių techninių normų, skirtų naujai rizikai, kylančiai saugai ***ir*** atsparumui, mažinti, valstybės narės taikė savo reguliavimo ir leidimų išdavimo metodus, taikydamos skirtingas taisykles palydovų operacijoms, paleidimo aikštelėms ir operacijoms, paleidimo įrenginiams ir juose esantiems palydovams;

Or. en

Pakeitimas 701
Marina Mesure

Pasiūlymas dėl reglamento
8 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(8a) siekiant išsaugoti kosmosą kaip bendrąją gėrybę, tarnaujančią viešajam interesui, tikslinga uždrausti bet kokią kosminio turizmo veiklą – tiek individualią, tiek kolektyvinę, – jeigu ji neatitinka Europos vizijos dėl bendro kosmoso valdymo ir naudojimo;

Or. fr

Pakeitimas 702
Marina Mesure

Pasiūlymas dėl reglamento
8 b konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(8b) atsižvelgiant į visame pasaulyje plintančią kosminę veiklą, šiuo reglamentu turi būti užtikrinta Europos kosminė tapatybė, grindžiama naudojimu, kuriuo siekiama viešojo intereso ir tarnaujama visuomenei. Šiuo tikslu reikėtų nustatyti įvairios kosminės veiklos, kuriai taikomi šie principai, ir veiklos, kuri susijusi su komercine praktika arba tarnauja privatiems interesams, prioritetus;

Or. fr

Pakeitimas 703
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
9 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(9) šiais metodais siekiama bendro tikslo, t. y. nustatyti leidimų išdavimo sąlygas pirmiau minėtai rizikai pašalinti. Todėl valstybės narės pripažįsta, kad svarbu išsaugoti orbitų saugą ir kosmoso infrastruktūros atsparumą, deramai atsižvelgiant į optimalų ir tvarų kosminės erdvės naudojimą***. Tačiau tokie nacionaliniai kosmoso srities teisės aktai skiriasi pagal konkrečių reikalavimų, kuriais siekiama mažinti kosminės veiklos saugai, atsparumui ir tvarumui kylančią riziką, mastą ir išsamumą. Šiuo atžvilgiu valstybių narių požiūriai skiriasi – nuo***	(9) šiais metodais siekiama bendro tikslo, t. y. nustatyti leidimų išdavimo sąlygas pirmiau minėtai rizikai pašalinti. Todėl valstybės narės pripažįsta, kad svarbu išsaugoti orbitų saugą ir kosmoso infrastruktūros atsparumą, deramai atsižvelgiant į optimalų ir tvarų kosminės erdvės naudojimą.

minimalistinio požiūrio iki išsamaus normomis grindžiamo požiūrio. Skirtingi nacionaliniai reikalavimai gali lemti vidaus rinkos susiskaidymą ir sumažinti teisinį tikrumą, kurio reikia Sąjungos kosminės veiklos vykdytojams;

Or. en

Pakeitimas 704
Marina Mesure

Pasiūlymas dėl reglamento
9 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(9) šiais metodais siekiama bendro tikslo, t. y. nustatyti leidimų išdavimo sąlygas pirmiau minėtai rizikai pašalinti. Todėl valstybės narės pripažįsta, kad svarbu išsaugoti orbitų saugą ir kosmoso infrastruktūros atsparumą, deramai atsižvelgiant į optimalų ir tvarų kosminės erdvės naudojimą. Tačiau tokie nacionaliniai kosmoso srities teisės aktai skiriasi pagal konkrečių reikalavimų, kuriais siekiama mažinti kosminės veiklos saugai, atsparumui ir tvarumui kylančią riziką, mastą ir išsamumą. Šiuo atžvilgiu valstybių narių požiūriai skiriasi – nuo minimalistinio požiūrio iki išsamaus normomis grindžiamo požiūrio. Skirtingi nacionaliniai reikalavimai gali ***lemti vidaus rinkos susiskaidymą ir*** sumažinti teisinį tikrumą, kurio reikia Sąjungos kosminės veiklos vykdytojams;	(9) šiais metodais siekiama bendro tikslo, t. y. nustatyti leidimų išdavimo sąlygas pirmiau minėtai rizikai pašalinti. Todėl valstybės narės pripažįsta, kad svarbu išsaugoti orbitų saugą ir kosmoso infrastruktūros atsparumą, deramai atsižvelgiant į optimalų ir tvarų kosminės erdvės naudojimą. Tačiau tokie nacionaliniai kosmoso srities teisės aktai skiriasi pagal konkrečių reikalavimų, kuriais siekiama mažinti kosminės veiklos saugai, atsparumui ir tvarumui kylančią riziką, mastą ir išsamumą. Šiuo atžvilgiu valstybių narių požiūriai skiriasi – nuo minimalistinio požiūrio iki išsamaus normomis grindžiamo požiūrio. Skirtingi nacionaliniai reikalavimai gali sumažinti teisinį tikrumą, kurio reikia Sąjungos kosminės veiklos vykdytojams;

Or. fr

Pakeitimas 705
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento

10 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(10) dėl to visoje Sąjungoje atsiranda įvairių susiskaidžiusių kosminės veiklos sistemų, kurias lemia įvairios besiskiriančio išsamumo normos, todėl valstybės narės nepakankamai koordinuoja savo veiksmus;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 706
Diana Iovanovici Şoşoacă

Pasiūlymas dėl reglamento
10 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(10) dėl to visoje Sąjungoje atsiranda įvairių susiskaidžiusių kosminės veiklos sistemų, kurias lemia įvairios besiskiriančio išsamumo normos, todėl valstybės narės nepakankamai koordinuoja savo veiksmus;	(10) dėl to visoje Sąjungoje atsiranda įvairių susiskaidžiusių kosminės veiklos sistemų, kurias lemia įvairios besiskiriančio išsamumo normos, todėl valstybės narės nepakankamai koordinuoja savo veiksmus; ***Nacionalinės reguliavimo priemonės atspindi, viena vertus, valstybių narių suverenias prerogatyvas, bet kartu ir jų tarptautinius įsipareigojimus, atsižvelgiant į tikslą užtikrinti, kad veikla kosminėje erdvėje atitiktų tarptautinės teisės normas ir atitinkamose sutartyse nustatytus principus.***

Or. ro

Pagrindimas

Veikla kosminėje erdvėje peržengia atskirų valstybių ribas, todėl būtina užtikrinti bendradarbiavimą Europos ir tarptautiniu lygmenimis pagal galiojančias sutartis.

Pakeitimas 707
Sarah Knafo

Pasiūlymas dėl reglamento
10 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(10a) Sąjungos kosmoso pramonės konkurencingumas, visų pirma strateginė Europos pagrindinių rangovų ir jų tiekimo grandinių svarba, yra šio reglamento tikslas. Dėl šiuo reglamentu nustatytos reglamentavimo sistemos Sąjungos kosmoso veiklos vykdytojai negali atsidurti struktūriniu požiūriu nepalankioje padėtyje trečiųjų šalių konkurentų, kuriems netaikomi lygiaverčiai įpareigojimai, atžvilgiu;

Or. en

Pakeitimas 708
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
11 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(11) leidimų išdavimo sąlygų susiskaidymas, susijęs su pagrindiniais kosmoso infrastruktūros elementais, pavyzdžiui, erdvėlaiviais, arba kibernetinės rizikos valdymo taisyklėmis teikiant kosmoso paslaugas, arba kosminės veiklos poveikiu aplinkai, gali neigiamai paveikti laisvę teikti kosmoso infrastruktūros generuojamus kosmoso duomenis ir kosmoso paslaugų teikimą bei diegimą Sąjungoje;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 709
Diana Iovanovici Şoşoacă

Pasiūlymas dėl reglamento
11 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(11) leidimų išdavimo sąlygų susiskaidymas, susijęs su pagrindiniais kosmoso infrastruktūros elementais, pavyzdžiui, erdvėlaiviais, arba kibernetinės rizikos valdymo taisyklėmis teikiant kosmoso paslaugas, arba kosminės veiklos poveikiu aplinkai, gali neigiamai paveikti laisvę teikti kosmoso infrastruktūros generuojamus kosmoso duomenis ir kosmoso paslaugų teikimą bei diegimą Sąjungoje;	(11) leidimų išdavimo sąlygų susiskaidymas, susijęs su pagrindiniais kosmoso infrastruktūros elementais, pavyzdžiui, erdvėlaiviais, arba kibernetinės rizikos valdymo taisyklėmis teikiant kosmoso paslaugas, arba kosminės veiklos poveikiu aplinkai, gali neigiamai paveikti laisvę teikti kosmoso infrastruktūros generuojamus kosmoso duomenis ir kosmoso paslaugų teikimą bei diegimą Sąjungoje***. Reikia glaudaus viešojo ir privačiojo sektorių bendradarbiavimo, kad būtų remiama tvirta kosmoso ekosistema, galinti reaguoti į dabartinius ir būsimus iššūkius***;

Or. ro

Pagrindimas

Dabartinė technologinė plėtra reikalauja visų šioje srityje dalyvaujančių subjektų bendradarbiavimo, siekiant parengti ir įgyvendinti didelės apimties projektus.

Pakeitimas 710
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
11 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(11) leidimų išdavimo sąlygų susiskaidymas***, susijęs su pagrindiniais kosmoso infrastruktūros elementais, pavyzdžiui, erdvėlaiviais, arba kibernetinės rizikos valdymo taisyklėmis teikiant kosmoso paslaugas, arba kosminės veiklos poveikiu aplinkai,*** gali neigiamai paveikti laisvę teikti kosmoso infrastruktūros generuojamus kosmoso	(11) leidimų išdavimo sąlygų susiskaidymas gali neigiamai paveikti laisvę teikti kosmoso infrastruktūros generuojamus kosmoso duomenis ir kosmoso paslaugų teikimą bei diegimą Sąjungoje;

duomenis ir kosmoso paslaugų teikimą bei diegimą Sąjungoje;

Or. en

Pakeitimas 711
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
11 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(11) leidimų išdavimo sąlygų susiskaidymas, susijęs su pagrindiniais kosmoso infrastruktūros elementais, pavyzdžiui, erdvėlaiviais, arba kibernetinės rizikos valdymo taisyklėmis teikiant kosmoso paslaugas, arba kosminės veiklos ***poveikiu aplinkai***, gali neigiamai paveikti laisvę teikti kosmoso infrastruktūros generuojamus kosmoso duomenis ir kosmoso paslaugų teikimą bei diegimą Sąjungoje;	(11) leidimų išdavimo sąlygų susiskaidymas, susijęs su pagrindiniais kosmoso infrastruktūros elementais, pavyzdžiui, erdvėlaiviais, arba kibernetinės rizikos valdymo taisyklėmis teikiant kosmoso paslaugas, arba kosminės veiklos ***kosminių šiukšlių mažinimą***, gali neigiamai paveikti laisvę teikti kosmoso infrastruktūros generuojamus kosmoso duomenis ir kosmoso paslaugų teikimą bei diegimą Sąjungoje;

Or. en

Pakeitimas 712
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
12 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(12) kosmoso paslaugų vidaus rinkoje gali būti užkirstas kelias naudoti tipinius kosmoso infrastruktūros įrenginius, kaip antai erdvėlaivius, kurie neatitinka kai kuriuose teisės aktuose nustatytų konkrečių reikalavimų. ***Pavyzdžiui, kai kurios***	(12) kosmoso paslaugų vidaus rinkoje gali būti užkirstas kelias naudoti tipinius kosmoso infrastruktūros įrenginius, kaip antai erdvėlaivius, kurie neatitinka kai kuriuose teisės aktuose nustatytų konkrečių reikalavimų. Dėl ***skirtingų nacionalinių***

valstybės narės nusprendė saugos sumetimais nustatyti griežtesnius palydovų projektavimo reikalavimus palydovams, kuriuos leidžiama paleisti pagal kitų valstybių narių teisės aktus. Dėl ***šių skirtumų*** ne tik palydovus tiekiančiai bendrovei gali būti sunkiau vykdyti tarpvalstybinę prekybą – valstybės narės, kurios laikosi griežtos pozicijos dėl saugos leidimų reikalavimų, taip pat gali nuspręsti neleisti iš savo teritorijos paleisti ***palydovų***, kuriuos leidžiama eksploatuoti valstybėse narėse, kuriose laikomasi ne tokių griežtų saugos reikalavimų. Panašiai, ***kai*** stebėjimo ir sekimo ***reikalavimai prieš palydovų paleidimą ir po jo arba kai konkrečios*** kibernetinės rizikos valdymo ***taisyklės buvo nustatytos tik kai kuriose valstybėse narėse***, gali būti daromas neigiamas poveikis kosmoso paslaugų, pavyzdžiui, eksploatavimo ir paleidimo paslaugų, teikimui visoje vidaus rinkoje;

reikalavimų ne tik palydovus tiekiančiai bendrovei gali būti sunkiau vykdyti tarpvalstybinę prekybą – valstybės narės, kurios laikosi griežtos pozicijos dėl saugos leidimų reikalavimų, taip pat gali nuspręsti neleisti iš savo teritorijos paleisti ***ar eksploatuoti erdvėlaivių***, kuriuos leidžiama eksploatuoti valstybėse narėse, kuriose laikomasi ne tokių griežtų saugos reikalavimų. Panašiai, ***tik kai kurios valstybės narės nustatė*** stebėjimo ir sekimo ***reikalavimus*** arba ***konkrečias*** kibernetinės rizikos valdymo ***taisykles***, ***todėl*** gali būti daromas neigiamas poveikis kosmoso paslaugų, pavyzdžiui, eksploatavimo ir paleidimo paslaugų, teikimui visoje vidaus rinkoje;

Or. en

Pakeitimas 713
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
12 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(12) kosmoso paslaugų vidaus rinkoje gali būti užkirstas kelias naudoti tipinius kosmoso infrastruktūros įrenginius, kaip antai erdvėlaivius, kurie neatitinka kai kuriuose teisės aktuose nustatytų konkrečių reikalavimų. Pavyzdžiui, kai kurios valstybės narės nusprendė saugos sumetimais nustatyti griežtesnius ***palydovų projektavimo*** reikalavimus ***palydovams, kuriuos leidžiama paleisti*** pagal kitų valstybių narių teisės aktus. Dėl šių skirtumų ne tik ***palydovus*** tiekiančiai bendrovei gali būti sunkiau vykdyti	(12) kosmoso paslaugų vidaus rinkoje gali būti užkirstas kelias naudoti tipinius kosmoso infrastruktūros įrenginius, kaip antai erdvėlaivius, kurie neatitinka kai kuriuose teisės aktuose nustatytų konkrečių reikalavimų. Pavyzdžiui, kai kurios valstybės narės nusprendė saugos sumetimais nustatyti griežtesnius ***leidimų*** reikalavimus ***erdvėlaivių projektavimui nei numatyti*** pagal kitų valstybių narių teisės aktus. Dėl šių skirtumų ne tik ***erdvėlaivius*** tiekiančiai bendrovei gali būti sunkiau vykdyti tarpvalstybinę prekybą – valstybės

tarpvalstybinę prekybą – valstybės narės, kurios laikosi griežtos pozicijos dėl saugos leidimų reikalavimų, taip pat gali nuspręsti neleisti iš savo teritorijos paleisti ***palydovų***, kuriuos leidžiama eksploatuoti valstybėse narėse, kuriose laikomasi ne tokių griežtų saugos reikalavimų. Panašiai, kai stebėjimo ir sekimo ***reikalavimai prieš palydovų paleidimą ir po jo arba kai konkrečios kibernetinės rizikos valdymo taisyklės buvo nustatytos tik kai kuriose valstybėse narėse***, gali būti daromas neigiamas poveikis kosmoso paslaugų, pavyzdžiui, eksploatavimo ir paleidimo paslaugų, teikimui visoje vidaus rinkoje;

narės, kurios laikosi griežtos pozicijos dėl saugos leidimų reikalavimų, taip pat gali nuspręsti neleisti iš savo teritorijos paleisti ***arba eksploatuoti erdvėlaivių***, kuriuos leidžiama eksploatuoti valstybėse narėse, kuriose laikomasi ne tokių griežtų saugos reikalavimų. Panašiai, kai ***tik kai kurios valstybės narės nustato*** stebėjimo ir sekimo ***reikalavimus***, gali būti daromas neigiamas poveikis kosmoso paslaugų, pavyzdžiui, eksploatavimo ir paleidimo paslaugų, teikimui visoje vidaus rinkoje;

Or. en

Pakeitimas 714
Diana Iovanovici Şoşoacă

Pasiūlymas dėl reglamento
13 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(13) galiausiai tokios kliūtys gali neigiamai paveikti kosmoso duomenų ir kosmoso paslaugų teikimą visoje Sąjungoje. Kadangi kosmoso paslaugos grindžiamos kosmoso duomenimis, generuojamais eksploatuojant ir naudojant kosmoso infrastruktūros įrenginius, kosmoso paslaugų teikimas priklauso nuo kosmoso infrastruktūros įrenginių saugos ir atsparumo lygio;	(13) galiausiai tokios kliūtys gali neigiamai paveikti kosmoso duomenų ir kosmoso paslaugų teikimą visoje Sąjungoje. Kadangi kosmoso paslaugos grindžiamos kosmoso duomenimis, generuojamais eksploatuojant ir naudojant kosmoso infrastruktūros įrenginius, kosmoso paslaugų teikimas priklauso nuo kosmoso infrastruktūros įrenginių saugos ir atsparumo lygio***. Todėl labai svarbu, kad valstybės narės ir atitinkami subjektai imtųsi koordinuotų priemonių šios infrastruktūros saugumui, sąveikai ir atsparumui stiprinti. Šiuo atžvilgiu bendrų standartų kūrimas, veiksmingas keitimasis informacija ir investicijos į novatoriškas technologijas gali padėti sumažinti pažeidžiamumą ir užtikrinti kosmoso paslaugų tęstinumą Sąjungoje***;

Or. ro

Pagrindimas

Kosmoso infrastruktūros saugumas labai svarbus visiems susijusiems dalyviams, todėl reikalingi bendri standartai investicijoms į novatoriškas technologijas.

Pakeitimas 715
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
13 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(13) ***galiausiai tokios kliūtys gali neigiamai paveikti kosmoso duomenų ir kosmoso paslaugų teikimą visoje Sąjungoje.*** Kadangi kosmoso paslaugos grindžiamos kosmoso duomenimis, generuojamais eksploatuojant ir naudojant kosmoso infrastruktūros įrenginius, kosmoso paslaugų teikimas priklauso nuo kosmoso infrastruktūros įrenginių saugos ir atsparumo lygio;	(13) Kadangi kosmoso paslaugos grindžiamos kosmoso duomenimis, generuojamais eksploatuojant ir naudojant kosmoso infrastruktūros įrenginius, kosmoso paslaugų teikimas priklauso nuo kosmoso infrastruktūros įrenginių saugos ir atsparumo lygio;

Or. en

Pakeitimas 716
Marina Mesure

Pasiūlymas dėl reglamento
14 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(14) reikalavimai, dėl kurių patiriamos didesnės išlaidos, pavyzdžiui, projektavimo reikalavimai, kuriais siekiama išvengti kosminių šiukšlių plitimo, arba rizikos vertinimai, kuriais siekiama užtikrinti įvairių kosmoso infrastruktūros segmentų kibernetinį saugumą, gali paskatinti Sąjungos kosmoso operatorius siekti įsisteigti jurisdikcijose, kuriose taikomi ne tokie	***Išbraukta.***

griežti leidimų išdavimo reikalavimai;

Or. fr

Pakeitimas 717
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
14 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(14) ***reikalavimai, dėl kurių patiriamos didesnės išlaidos, pavyzdžiui, projektavimo reikalavimai, kuriais siekiama išvengti kosminių šiukšlių plitimo, arba rizikos vertinimai, kuriais siekiama užtikrinti įvairių kosmoso infrastruktūros segmentų kibernetinį saugumą,*** gali paskatinti Sąjungos kosmoso operatorius siekti įsisteigti jurisdikcijose, kuriose taikomi ***ne tokie griežti leidimų išdavimo reikalavimai***;	(14) ***susiskaidžiusi teisinė sistema*** gali paskatinti Sąjungos kosmoso operatorius siekti įsisteigti ***kitose*** jurisdikcijose***. Plataus užmojo ES reikalavimų nustatymas padės ES įmonėms konkuruoti pasaulinėje rinkoje, kurioje didėja saugių, patikimų ir tvarių kosmoso standartų paklausa***. ***ES poveikio aplinkai standartais bus skatinamos tvarios kosmoso technologijų inovacijos, palengvinama prieiga prie tvarių finansų ir galiausiai padidintas konkurencingumas bei sustiprintas pasitikėjimas rinka. Tai, kad šiame reglamente nustatytos priemonės taip pat taikomos ne Europos įmonėms, siekiančioms veikti bendrojoje rinkoje, taip pat bus sudarytos vienodos sąlygos Europos ir ne Europos įmonėms***;

Or. en

Pakeitimas 718
Diana Iovanovici Şoşoacă

Pasiūlymas dėl reglamento
15 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(15) tikėtina, kad tarpvalstybinis kosminės veiklos pobūdis Sąjungoje suintensyvės, atsižvelgiant į didėjantį	(15) tikėtina, kad tarpvalstybinis kosminės veiklos pobūdis Sąjungoje suintensyvės, atsižvelgiant į didėjantį

Sąjungos kosminės veiklos vykdytojų skaičių, taip pat į didėjantį paleidimo sprendimus kuriančių įmonių ir valstybių narių, planuojančių plėtoti paleidimo pajėgumus, skaičių. atsižvelgiant į tai, tikėtina, kad dėl skirtingų nacionalinių leidimų išdavimo režimų sąlygų kosmoso sektoriuje atsiras daugiau kliūčių, o tai turės įtakos kosmoso duomenų ir kosmoso paslaugų, kuriais remiamasi daugelyje veiklos sričių vidaus rinkoje, įskaitant ypatingos svarbos sektorius ir infrastruktūrą, teikimo tęstinumui;	Sąjungos kosminės veiklos vykdytojų skaičių, taip pat į didėjantį paleidimo sprendimus kuriančių įmonių ir valstybių narių, planuojančių plėtoti paleidimo pajėgumus, skaičių. Atsižvelgiant į tai, tikėtina, kad dėl skirtingų nacionalinių leidimų išdavimo režimų sąlygų kosmoso sektoriuje atsiras daugiau kliūčių, o tai turės įtakos kosmoso duomenų ir kosmoso paslaugų, kuriais remiamasi daugelyje veiklos sričių vidaus rinkoje, įskaitant ypatingos svarbos sektorius ir infrastruktūrą, teikimo tęstinumui***. Labai svarbus geresnis viešojo ir privačiojo sektorių bendradarbiavimas, kad būtų remiama tvirta kosmoso ekosistema, galinti reaguoti į dabartinius ir būsimus iššūkius***;

Or. ro

Pagrindimas

Dabartinė technologinė plėtra reikalauja visų šioje srityje dalyvaujančių subjektų bendradarbiavimo, siekiant parengti ir įgyvendinti didelės apimties projektus.

Pakeitimas 719
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
15 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(15) tikėtina, kad tarpvalstybinis kosminės veiklos pobūdis Sąjungoje suintensyvės, atsižvelgiant į didėjantį Sąjungos kosminės veiklos vykdytojų skaičių, taip pat į didėjantį paleidimo sprendimus kuriančių įmonių ir valstybių narių, planuojančių plėtoti paleidimo pajėgumus, skaičių. atsižvelgiant į tai, ***tikėtina, kad*** dėl skirtingų nacionalinių leidimų išdavimo režimų sąlygų kosmoso sektoriuje ***atsiras*** daugiau kliūčių, o tai turės įtakos kosmoso duomenų ir kosmoso	(15) tikėtina, kad tarpvalstybinis kosminės veiklos pobūdis Sąjungoje suintensyvės, atsižvelgiant į didėjantį Sąjungos kosminės veiklos vykdytojų skaičių, taip pat į didėjantį paleidimo sprendimus kuriančių įmonių ir valstybių narių, planuojančių plėtoti paleidimo pajėgumus, skaičių. atsižvelgiant į tai, dėl skirtingų nacionalinių leidimų išdavimo režimų sąlygų kosmoso sektoriuje ***gali atsirasti*** daugiau kliūčių, o tai turės įtakos kosmoso duomenų ir kosmoso paslaugų,

paslaugų, kuriais remiamasi daugelyje veiklos sričių vidaus rinkoje, įskaitant ypatingos svarbos sektorius ir infrastruktūrą, teikimo tęstinumui;	kuriais remiamasi daugelyje veiklos sričių vidaus rinkoje, įskaitant ypatingos svarbos sektorius ir infrastruktūrą, teikimo tęstinumui;

Or. en

Pakeitimas 720
Diana Iovanovici Şoşoacă

Pasiūlymas dėl reglamento
16 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(16) todėl, siekiant apsaugoti ir pagerinti vidaus rinkos veikimą, Sąjungos lygmeniu turėtų būti nustatytas vienodų, veiksmingų ir proporcingų privalomų taisyklių, kuriomis būtų suderinti pagrindiniai kosmoso paslaugų aspektai išduodant leidimus vykdyti kosminę veiklą, rinkinys, kad būtų užtikrintas netrukdomas kosmoso duomenų ir kosmoso paslaugų teikimas visoje vidaus rinkoje;	(16) todėl, siekiant apsaugoti ir pagerinti vidaus rinkos veikimą, Sąjungos lygmeniu turėtų būti nustatytas vienodų, veiksmingų ir proporcingų privalomų taisyklių, kuriomis būtų suderinti pagrindiniai kosmoso paslaugų aspektai išduodant leidimus vykdyti kosminę veiklą, rinkinys, kad būtų užtikrintas netrukdomas kosmoso duomenų ir kosmoso paslaugų teikimas visoje vidaus rinkoje***. Šiomis bendromis Europos taisyklėmis taip pat turėtų būti nustatyti aiškūs veiklos kosminėje erdvėje saugos, saugumo ir tvarumo reikalavimai, sumažinta nereikalinga administracinė našta ir užkirstas kelias valstybių narių reglamentavimo susiskaidymui***;

Or. ro

Pagrindimas

Veikla kosminėje erdvėje yra plataus masto veikla, kuriai būtinas visų dalyvaujančių subjektų bendradarbiavimas ir tinkamos taisyklės šios veiklos saugumui ir tvarumui užtikrinti.

Pakeitimas 721
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
16 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(16) todėl, siekiant apsaugoti ir pagerinti vidaus rinkos veikimą, Sąjungos lygmeniu turėtų būti nustatytas vienodų, veiksmingų ir proporcingų ***privalomų*** taisyklių, kuriomis būtų suderinti pagrindiniai ***kosmoso paslaugų aspektai išduodant leidimus*** vykdyti kosminę veiklą, rinkinys, kad būtų užtikrintas netrukdomas kosmoso duomenų ir kosmoso paslaugų teikimas visoje vidaus rinkoje;	(16) todėl, siekiant apsaugoti ir pagerinti vidaus rinkos veikimą, Sąjungos lygmeniu turėtų būti nustatytas vienodų, veiksmingų ir proporcingų taisyklių, kuriomis būtų suderinti pagrindiniai ***leidimų*** vykdyti kosminę veiklą ***išdavimo aspektai***, rinkinys, kad būtų užtikrintas netrukdomas kosmoso duomenų ir kosmoso paslaugų teikimas visoje vidaus rinkoje;

Or. en

Pakeitimas 722
Elena Donazzan

Pasiūlymas dėl reglamento
16 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(16a) šiame reglamente nustatyti reikalavimai turėtų būti taikomi proporcingai, atsižvelgiant į riziką, susijusią su kiekviena kosminės veiklos rūšimi, ir į veiklos vykdytojo dydį bei pajėgumus. Neproporcinga reglamentavimo našta gali pakenkti Europos kosmoso pramonės konkurencingumui ir trukdyti Sąjungos strateginiam savarankiškumui kosmoso srityje. Todėl įgyvendinant šį reglamentą turėtų būti vengiama, kad Sąjungos kosmoso veiklos vykdytojai atsidurtų nepalankioje struktūrinėje padėtyje pasaulinių konkurentų atžvilgiu, kartu užtikrinant, kad būtų pasiekti jos saugos, atsparumo ir aplinkos tvarumo tikslai;

Or. en

Pakeitimas 723

Paolo Borchia, András Gyürk, Silvia Sardone, Jorge Martín Frías, Raffaele Stancanelli, Aleksandar Nikolic, Isabella Tovaglieri, Mélanie Disdier, Julie Rechagneux, Ondřej Knotek, Jana Nagyová, Tomáš Kubín, Barbara Bonte, Pascale Piera

Pasiūlymas dėl reglamento
16 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(16a) šiame reglamente nustatyti reikalavimai turėtų būti taikomi proporcingai, atsižvelgiant į riziką, susijusią su kiekviena kosminės veiklos rūšimi, ir į veiklos vykdytojo dydį bei pajėgumus. Neproporcinga reglamentavimo našta gali pakenkti Europos kosmoso pramonės konkurencingumui ir trukdyti Sąjungos strateginiam savarankiškumui kosmoso srityje. Todėl įgyvendinant šį reglamentą turėtų būti vengiama, kad Sąjungos kosmoso veiklos vykdytojai atsidurtų nepalankioje struktūrinėje padėtyje pasaulinių konkurentų atžvilgiu, kartu užtikrinant, kad būtų pasiekti jos saugos, atsparumo ir tvarumo tikslai;

Or. en

Pakeitimas 724
Marina Mesure

Pasiūlymas dėl reglamento
17 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(17) nustatant technologiškai neutralius pagrindinius reikalavimus, inovacijos turėtų būti skatinamos suteikiant kosmoso paslaugų teikėjams galimybę patekti į esamas ir galimas naujas rinkas, taip padidinant galutinių naudotojų pasirinkimą;	***Išbraukta.***

Or. fr

Pakeitimas 725
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
17 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(17) nustatant technologiškai neutralius pagrindinius reikalavimus, inovacijos turėtų būti skatinamos suteikiant kosmoso paslaugų teikėjams galimybę patekti į esamas ir galimas naujas rinkas, taip padidinant galutinių naudotojų pasirinkimą;	(17) nustatant technologiškai neutralius pagrindinius reikalavimus, inovacijos turėtų būti skatinamos suteikiant kosmoso paslaugų teikėjams galimybę patekti į esamas ir galimas naujas rinkas, taip padidinant galutinių naudotojų pasirinkimą***. Mažosioms ir vidutinėms įmonėms, vidutinės kapitalizacijos įmonėms, taip pat mokslinių tyrimų ir švietimo įstaigoms turėtų būti sudarytos sąlygos dalyvauti supaprastinus ir sumažinus administracinę naštą, teikiant specialią Sąjungos institucijų paramą ir galimybę gauti Sąjungos finansavimą***;

Or. en

Pakeitimas 726
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte, Ondřej Knotek, Jana Nagyová, Tomáš Kubín

Pasiūlymas dėl reglamento
17 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(17) nustatant technologiškai neutralius pagrindinius reikalavimus, inovacijos turėtų būti skatinamos suteikiant kosmoso paslaugų teikėjams galimybę patekti į esamas ir galimas naujas rinkas, taip padidinant galutinių naudotojų pasirinkimą;	(17) nustatant technologiškai neutralius pagrindinius reikalavimus, inovacijos turėtų būti skatinamos suteikiant kosmoso paslaugų teikėjams galimybę patekti į esamas ir galimas naujas rinkas, taip padidinant galutinių naudotojų pasirinkimą***, kartu užtikrinant aktyvesnį mažų vidutinės kapitalizacijos įmonių,***

mažųjų ir vidutinių įmonių bei mokslinių tyrimų ir švietimo įstaigų dalyvavimą mažinant administracinę naštą, gerinant galimybes gauti finansavimą ir užtikrinant sąžiningas galimybes Europos kosminės erdvės vertės grandinėse;

Or. en

Pakeitimas 727
Diana Iovanovici Şoşoacă

Pasiūlymas dėl reglamento
17 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(17) nustatant technologiškai neutralius pagrindinius reikalavimus, inovacijos turėtų būti skatinamos suteikiant kosmoso paslaugų teikėjams galimybę patekti į esamas ir galimas naujas rinkas, taip padidinant galutinių naudotojų pasirinkimą;	(17) nustatant technologiškai neutralius pagrindinius reikalavimus, inovacijos ***ir Europos kosmoso sektoriaus konkurencingumas*** turėtų būti skatinamos suteikiant kosmoso paslaugų teikėjams galimybę patekti į esamas ir galimas naujas rinkas, taip padidinant galutinių naudotojų pasirinkimą ***ir užtikrinant tinkamą pusiausvyrą tarp veiklos vykdytojų veikimo laisvės ir būtinybės ginti viešuosius interesus***;

Or. ro

Pagrindimas

Pasaulyje be sienų reikia užtikrinti tvarią ir teisingą pusiausvyrą tarp įvairių veiklos vykdytojų ir dalyvių veikimo laisvės bei poreikio apsaugoti visuomenės interesus.

Pakeitimas 728
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
17 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(17a) siekiant užtikrinti tinkamą vidaus

rinkos veikimą ir išlaikyti aukštą kosmoso infrastruktūros saugos, atsparumo ir aplinkos tvarumo lygį, suderinta kosmoso veiklos reglamentavimo sistema taip pat turi būti užtikrintos vienodos veiklos sąlygos ir užkirstas kelias konkurencijos iškraipymams. Todėl šiame reglamente nustatytos taisyklės turėtų būti taikomos nediskriminuojant visiems kosmoso paslaugų teikėjams, Sąjungoje teikiantiems kosmoso duomenis ar paslaugas. Tai apima Sąjungoje įsisteigusius paslaugų teikėjus, kuriems taikomi leidimų išdavimo ir priežiūros reikalavimai, taip pat trečiosiose šalyse ir tarptautinėse organizacijose įsisteigusius kosmoso paslaugų teikėjus. Kai pastarieji teikia paslaugas ar duomenis Sąjungoje, jiems turėtų būti taikomi lygiaverčiai registravimo ir priežiūros reikalavimai, siekiant užtikrinti, kad visi subjektai, nepriklausomai nuo jų įsisteigimo vietos ar teisinio statuso, laikytųsi tų pačių saugos ir tvarumo standartų. Toks vienodas taisyklių taikymas yra būtinas siekiant užtikrinti vidaus rinkos vientisumą ir ilgalaikį kosmoso veiklos gyvybingumą visos žmonijos labui;

Or. en

Pakeitimas 729
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
17 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(17a) siekiant sudaryti vienodas veiklos vidaus rinkoje sąlygas, šis reglamentas turėtų būti taikomas Sąjungos kosmoso veiklos vykdytojams, taip pat trečiųjų šalių kosmoso paslaugų teikėjams, kai jie teikia kosmoso duomenis ir kosmoso paslaugas Sąjungai. Vien tai, kad Sąjungoje galima

gauti ar perparduoti už Sąjungos ribų gautus kosminius duomenis, nesant jokio operacinio, techninio ar priežiūros ryšio su Sąjunga, negali būti laikoma esminiu ryšiu su vidaus rinka šio reglamento tikslais;

Or. en

Pakeitimas 730
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
17 b konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(17b) siekiant išsaugoti valstybių narių kompetenciją, šis reglamentas neturėtų būti taikomas kosmoso įrenginiams, kurie naudojami tik siekiant įgyvendinti gynybos ar nacionalinio saugumo tikslus, nepriklausomai nuo subjekto, vykdančio tokią kosminę veiklą. Kosmoso įrenginiams, kurie tik iš dalies naudojami gynybos tikslais, šis reglamentas neturėtų būti taikomas, kai juos gynybos tikslais reikia įtraukti į valstybės narės operaciją ir kontrolę tik tol, kol karinės pajėgos vykdo atitinkamą kosmoso misiją. Tokiais atvejais kiekviena valstybė narė, atsižvelgdama į konkretaus atvejo aplinkybes, turi nustatyti, ar tokiems kosmoso įrenginiams būtų taikoma ta išimtis;

Or. en

Pakeitimas 731
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
17 c konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(17c) todėl šiuo reglamentu neturėtų būti daromas poveikis valstybių narių kompetencijai visais su nacionaliniu saugumu susijusiais klausimais, ir tai taip pat taikoma tais atvejais, kai valstybės narės tokios nacionalinio saugumo kompetencijos tikslais ir naudodamosi ja turi vykdyti konkrečias kosmoso operacijas, pavyzdžiui, perimdamos jų jurisdikcijai priklausančio kosminio objekto kontrolę;

Or. en

Pakeitimas 732
Marina Mesure

Pasiūlymas dėl reglamento
18 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(18) tik retais atvejais, atsižvelgiant į strateginę galimybės gauti tam tikrų kosmoso paslaugų svarbą Sąjungai arba valstybėms narėms, Komisija turėtų leisti nukrypti nuo šiame reglamente nustatytų reikalavimų paleidimo paslaugoms, kai tai pateisinama dėl viešojo intereso. Komisijai turėtų būti suteikti įgaliojimai leisti atitinkamam trečiosios valstybės paleidimo veiklos vykdytojui taikyti nukrypti leidžiančią nuostatą, jei tenkinama viešojo intereso sąlyga;	***Išbraukta.***

Or. fr

Pakeitimas 733
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte, Ondřej Knotek, Jana Nagyová, Tomáš Kubín

Pasiūlymas dėl reglamento
18 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(18) tik retais atvejais, atsižvelgiant į strateginę galimybės gauti tam tikrų kosmoso paslaugų svarbą Sąjungai arba valstybėms narėms, Komisija turėtų leisti nukrypti nuo šiame reglamente nustatytų reikalavimų paleidimo paslaugoms, kai tai pateisinama dėl viešojo intereso. Komisijai turėtų būti suteikti įgaliojimai leisti atitinkamam trečiosios valstybės paleidimo veiklos vykdytojui taikyti nukrypti leidžiančią nuostatą, jei tenkinama viešojo intereso sąlyga;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 734
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
18 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(18) tik retais atvejais, atsižvelgiant į strateginę galimybės gauti tam tikrų kosmoso paslaugų svarbą Sąjungai arba valstybėms narėms, Komisija turėtų leisti nukrypti nuo šiame reglamente nustatytų reikalavimų paleidimo paslaugoms, kai tai pateisinama dėl viešojo intereso. Komisijai turėtų ***būti suteikti įgaliojimai*** leisti atitinkamam trečiosios valstybės paleidimo veiklos vykdytojui taikyti nukrypti leidžiančią nuostatą, jei tenkinama viešojo intereso sąlyga;	(18) ***šiuo metu Europos paleidimo pajėgumai yra nepakankami. Šioje srityje Sąjunga yra pernelyg priklausoma nuo trečiųjų šalių. Todėl Sąjunga turėtų investuoti į Europos paleidimo pajėgumus ir gerokai išplėsti savo galimybes naudotis kosmosu.*** tik retais atvejais, atsižvelgiant į strateginę galimybės gauti tam tikrų kosmoso paslaugų svarbą Sąjungai arba valstybėms narėms, Komisija turėtų leisti nukrypti nuo šiame reglamente nustatytų reikalavimų paleidimo paslaugoms, kai tai pateisinama dėl viešojo intereso. Komisija turėtų ***priimti sprendimą*** leisti atitinkamam trečiosios valstybės paleidimo veiklos vykdytojui taikyti nukrypti leidžiančią nuostatą, jei tenkinama viešojo intereso

sąlyga;

Or. en

Pakeitimas 735
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
18 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(18) tik ***retais*** atvejais, atsižvelgiant į strateginę galimybės gauti tam tikrų kosmoso paslaugų svarbą Sąjungai arba valstybėms narėms, Komisija turėtų leisti nukrypti nuo šiame reglamente nustatytų reikalavimų paleidimo paslaugoms***, kai tai pateisinama dėl viešojo intereso***. Komisijai turėtų būti suteikti įgaliojimai leisti atitinkamam trečiosios valstybės paleidimo veiklos vykdytojui taikyti nukrypti leidžiančią nuostatą***, jei tenkinama viešojo intereso sąlyga***;	(18) tik ***pagrįstais ir išimtiniais*** atvejais, atsižvelgiant į strateginę galimybės gauti tam tikrų kosmoso paslaugų svarbą Sąjungai arba valstybėms narėms, Komisija turėtų leisti nukrypti nuo šiame reglamente nustatytų reikalavimų paleidimo paslaugoms. Komisijai turėtų būti suteikti įgaliojimai leisti atitinkamam trečiosios valstybės paleidimo veiklos vykdytojui taikyti nukrypti leidžiančią nuostatą;

Or. en

Pakeitimas 736
Diana Iovanovici Şoşoacă

Pasiūlymas dėl reglamento
19 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(19) be to, ekstremaliųjų situacijų ar krizių aplinkybėmis gali prireikti skubiai imtis veiksmų ir, išimties tvarka bei laikinai, pasinaudoti Sąjungoje neužregistruotų kosmoso paslaugų teikėjų teikiamais kosmoso duomenimis ar kosmoso paslaugomis;	(19) be to, ekstremaliųjų situacijų ar krizių aplinkybėmis gali prireikti skubiai imtis veiksmų ir, išimties tvarka bei laikinai, pasinaudoti Sąjungoje neužregistruotų kosmoso paslaugų teikėjų teikiamais kosmoso duomenimis ar kosmoso paslaugomis***, su sąlyga, kad bus sukurti aiškūs ir skaidrūs mechanizmai, suteikiantys galimybę greitai naudotis šiais ištekliais, laikantis esminių***

saugumo, konfidencialumo ir duomenų apsaugos reikalavimų. Tokios priemonės turėtų būti griežtai apribotos savo trukme ir apimtimi, reikalingomis ekstremaliajai situacijai valdyti, ir joms turėtų būti taikomos tinkamos apsaugos priemonės ir kontrolė, kad jomis nebūtų piktnaudžiaujama ir būtų užtikrintas spartus grįžimas prie standartinės sistemos;

Or. ro

Pagrindimas

Nors neįmanoma nuspėti, kada susidarys ekstremaliosios situacijos, reikia aiškių ir skaidrių mechanizmų saugumui, privatumui ir duomenų apsaugai užtikrinti.

Pakeitimas 737
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
20 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(20) Sąjungoje įsisteigusiems kosmoso paslaugų teikėjams turėtų būti taikoma leidimų išdavimo tvarka, kad būtų atsižvelgta į tipinių kosmoso paslaugų pagrindinius saugos ir atsparumo aspektus, susijusius, pavyzdžiui, su erdvėlaivių eksploatavimu, paleidimo paslaugų teikimu ir paleidimo aikštelių eksploatavimu ir priežiūra. Sąjungos kosminės veiklos vykdytojams, naudojantiems Sąjungai priklausantį turtą, leidimus turėtų išduoti Europos Sąjungos kosmoso programos agentūra (toliau – Agentūra), įsteigta Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) 2021/696[5], o ***Sąjungos*** kosminės veiklos vykdytojams, eksploatuojantiems kitą nei Sąjungai priklausantį turtą, leidimai turėtų būti išduodami valstybėje narėje;	(20) Sąjungoje įsisteigusiems kosmoso paslaugų teikėjams turėtų būti taikoma leidimų išdavimo tvarka, kad būtų atsižvelgta į tipinių kosmoso paslaugų pagrindinius saugos ir atsparumo aspektus, susijusius, pavyzdžiui, su erdvėlaivių eksploatavimu, paleidimo paslaugų teikimu ir paleidimo aikštelių eksploatavimu ir priežiūra. Sąjungos kosminės veiklos vykdytojams, naudojantiems Sąjungai priklausantį turtą, leidimus turėtų išduoti Europos Sąjungos kosmoso programos agentūra (toliau – Agentūra), įsteigta Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) 2021/696[5], o kosminės veiklos vykdytojams, eksploatuojantiems kitą nei Sąjungai priklausantį turtą, leidimai turėtų būti išduodami valstybėje narėje***. Ilguoju laikotarpiu, siekiant sumažinti perteklinio reglamentavimo ir Sąjungos rinkos susiskaidymo riziką, Agentūra turėtų tapti***

	visaverte kosmoso agentūra, kuriai būtų pavesta projektuoti, kurti ir valdyti ES kosminį turtą, taip pat nustatyti leidimų, susijusių su erdvėlaivių eksploatavimu, paleidimo paslaugų teikimu ir paleidimo aikštelių eksploatavimu bei priežiūra, išdavimo tvarką;
[5] 2021 m. balandžio 28 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2021/696, kuriuo sudaroma Sąjungos kosmoso programa, įsteigiama Europos Sąjungos kosmoso programos agentūra ir panaikinami reglamentai (ES) Nr. 912/2010, (ES) Nr. 1285/2013 bei (ES) Nr. 377/2014 ir Sprendimas Nr. 541/2014/ES (OL L 170, 2021 5 12, p. 69, ELI: ttp://data.europa.eu/eli/reg/2021/696/oj)	***[5] 2021 m. balandžio 28 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2021/696, kuriuo sudaroma Sąjungos kosmoso programa, įsteigiama Europos Sąjungos kosmoso programos agentūra ir panaikinami reglamentai (ES) Nr. 912/2010, (ES) Nr. 1285/2013 bei (ES) Nr. 377/2014 ir Sprendimas Nr. 541/2014/ES (OL L 170, 2021 5 12, p. 69, ELI: ttp://data.europa.eu/eli/reg/2021/696/oj)***

Or. en

Pakeitimas 738
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
20 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(20) Sąjungoje įsisteigusiems kosmoso ***paslaugų teikėjams*** turėtų būti taikoma leidimų išdavimo tvarka, kad būtų atsižvelgta į tipinių kosmoso paslaugų pagrindinius saugos ir atsparumo aspektus, susijusius, pavyzdžiui, su erdvėlaivių eksploatavimu, paleidimo paslaugų teikimu ir paleidimo aikštelių eksploatavimu ir priežiūra. Sąjungos kosminės veiklos vykdytojams, naudojantiems Sąjungai priklausantį turtą, leidimus turėtų išduoti Europos Sąjungos kosmoso programos ***agentūra*** (toliau – Agentūra), ***įsteigta*** Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu	(20) Sąjungoje įsisteigusiems kosmoso ***veiklos vykdytojams*** turėtų būti taikoma leidimų išdavimo tvarka, kad būtų atsižvelgta į tipinių kosmoso paslaugų pagrindinius saugos ir atsparumo aspektus, susijusius, pavyzdžiui, su erdvėlaivių eksploatavimu, paleidimo paslaugų teikimu ir paleidimo aikštelių eksploatavimu ir priežiūra. Sąjungos kosminės veiklos vykdytojams, naudojantiems Sąjungai priklausantį turtą, leidimus turėtų išduoti ***Komisija,*** Europos Sąjungos kosmoso programos ***agentūrai*** (toliau – Agentūra), ***įsteigtai*** Europos Parlamento ir Tarybos

(ES) 2021/696[5], o Sąjungos kosminės veiklos vykdytojams, eksploatuojantiems kitą nei Sąjungai priklausantį turtą, leidimai turėtų būti išduodami valstybėje narėje;	reglamentu (ES) 2021/696[5], ***atlikus techninį vertinimą,*** o Sąjungos kosminės veiklos vykdytojams, eksploatuojantiems kitą nei Sąjungai priklausantį turtą, leidimai turėtų būti išduodami valstybėje narėje;
[5] 2021 m. balandžio 28 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2021/696, kuriuo sudaroma Sąjungos kosmoso programa, įsteigiama Europos Sąjungos kosmoso programos agentūra ir panaikinami reglamentai (ES) Nr. 912/2010, (ES) Nr. 1285/2013 bei (ES) Nr. 377/2014 ir Sprendimas Nr. 541/2014/ES (OL L 170, 2021 5 12, p. 69, ELI: ttp://data.europa.eu/eli/reg/2021/696/oj)	[5] 2021 m. balandžio 28 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2021/696, kuriuo sudaroma Sąjungos kosmoso programa, įsteigiama Europos Sąjungos kosmoso programos agentūra ir panaikinami reglamentai (ES) Nr. 912/2010, (ES) Nr. 1285/2013 bei (ES) Nr. 377/2014 ir Sprendimas Nr. 541/2014/ES (OL L 170, 2021 5 12, p. 69, ELI: ttp://data.europa.eu/eli/reg/2021/696/oj)

Or. en

Pakeitimas 739
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
20 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(20a) kai tam tikros kosminės veiklos sutrikdymas, pabloginimas, atsisakymas ją vykdyti, manipuliavimas ja arba veiksmingos kontrolės praradimas galėtų rimtai paveikti visuomenės saugumą, viešąją saugą, civilinę saugą, vyriausybės veiklos tęstinumą, ypatingos svarbos infrastruktūros objektus, esmines paslaugas, Sąjungos kosmoso programas arba Sąjungos ekonomikos atsparumą, Agentūra, vykdydama leidimų išdavimo arba registravimo procedūrą, turėtų patikrinti, ar veiklos vykdytojas Sąjungoje išlaiko veiksmingą atitinkamos kosminės veiklos vykdymui, tęstinumui, saugumui ir atkūrimui svarbių funkcijų kontrolę;

Or. en

Pagrindimas

Leidimų išdavimo sistema šiuo metu nėra sprendžiama problema, kad ES įregistruoto kosminio turto esminė veiklos kontrolė gali būti vykdoma už Sąjungos ribų. Kartu su ES užsienio investicijų tikrinimo logika svarbu, kad leidimai vykdyti saugumui svarbią kosmoso veiklą būtų išduodami siekiant patikrinti tikrąją veiklos kontrolę Sąjungoje, taip užkertant kelią reglamentavimo arbitražo rizikai, kurią kelia fiktyvios struktūros.

Pakeitimas 740
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
21 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(21) Sąjungoje įsisteigę kosmoso paslaugų teikėjai, teikiantys pažangias kosmoso paslaugas, pavyzdžiui, susidūrimų kosmose vengimo paslaugas arba paslaugas ir operacijas kosminėje erdvėje (ISOS), padeda teikti tipines kosmoso paslaugas ir atlieka tam tikrą vaidmenį užtikrinant kosmoso infrastruktūros įrenginių apsaugą ir ilgalaikį tvarumą. Todėl tikslinga šiai naujų kosmoso paslaugų teikėjų kategorijai taikyti nedidelį taisyklių rinkinį. Tai sudarytų sąlygas kurti naujus taikymo būdus ir rinkas kosmoso sektoriuje (kosminės erdvės ekonomika);	(21) Sąjungoje įsisteigę kosmoso paslaugų teikėjai, teikiantys pažangias kosmoso paslaugas, pavyzdžiui, susidūrimų kosmose vengimo paslaugas arba paslaugas ir operacijas kosminėje erdvėje (ISOS), padeda teikti tipines kosmoso paslaugas ir atlieka tam tikrą vaidmenį užtikrinant kosmoso infrastruktūros įrenginių apsaugą ir ilgalaikį tvarumą. Todėl tikslinga šiai naujų kosmoso paslaugų teikėjų kategorijai taikyti nedidelį taisyklių rinkinį. Tai sudarytų sąlygas kurti naujus taikymo būdus ir rinkas kosmoso sektoriuje (kosminės erdvės ekonomika)***. Ateityje būtų galima numatyti sertifikavimo sistemą, kad būtų užtikrinta patikima susidūrimo kosmose vengimo paslaugų ekosistema***;

Or. en

Pakeitimas 741
Marina Mesure

Pasiūlymas dėl reglamento
21 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*

(21) Sąjungoje įsisteigę kosmoso paslaugų teikėjai, teikiantys pažangias kosmoso paslaugas, pavyzdžiui, ***susidūrimų kosmose vengimo paslaugas arba*** paslaugas ir operacijas kosminėje erdvėje (ISOS), padeda teikti tipines kosmoso paslaugas ir atlieka tam tikrą vaidmenį užtikrinant kosmoso infrastruktūros įrenginių apsaugą ir ilgalaikį tvarumą. Todėl tikslinga šiai naujų kosmoso paslaugų teikėjų kategorijai taikyti ***nedidelį*** taisyklių rinkinį***. Tai sudarytų sąlygas kurti naujus taikymo būdus ir rinkas kosmoso sektoriuje (kosminės erdvės ekonomika)***;	(21) Sąjungoje įsisteigę kosmoso paslaugų teikėjai, teikiantys pažangias kosmoso paslaugas, pavyzdžiui, paslaugas ir operacijas kosminėje erdvėje (ISOS), padeda teikti tipines kosmoso paslaugas ir atlieka tam tikrą vaidmenį užtikrinant kosmoso infrastruktūros įrenginių apsaugą ir ilgalaikį tvarumą. Todėl tikslinga šiai naujų kosmoso paslaugų teikėjų kategorijai taikyti taisyklių rinkinį;

Or. fr

Pakeitimas 742
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
21 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(21) Sąjungoje įsisteigę kosmoso paslaugų teikėjai, teikiantys pažangias kosmoso paslaugas, pavyzdžiui, susidūrimų kosmose vengimo paslaugas arba paslaugas ir operacijas kosminėje erdvėje (ISOS), padeda teikti tipines kosmoso paslaugas ir atlieka tam tikrą vaidmenį užtikrinant kosmoso infrastruktūros įrenginių apsaugą ir ilgalaikį tvarumą. Todėl tikslinga šiai naujų kosmoso paslaugų teikėjų kategorijai taikyti nedidelį taisyklių rinkinį***. Tai sudarytų sąlygas kurti naujus taikymo būdus ir rinkas kosmoso sektoriuje (kosminės erdvės ekonomika)***;	(21) Sąjungoje įsisteigę kosmoso paslaugų teikėjai, teikiantys pažangias kosmoso paslaugas, pavyzdžiui, susidūrimų kosmose vengimo paslaugas arba paslaugas ir operacijas kosminėje erdvėje (ISOS), padeda teikti tipines kosmoso paslaugas ir atlieka tam tikrą vaidmenį užtikrinant kosmoso infrastruktūros įrenginių apsaugą ir ilgalaikį tvarumą. Todėl tikslinga šiai naujų kosmoso paslaugų teikėjų kategorijai taikyti nedidelį taisyklių rinkinį;

Or. en

Pakeitimas 743
Marina Mesure

Pasiūlymas dėl reglamento
21 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(21a) atsižvelgiant į tai, kad susidūrimų kosmose vengimo paslaugos yra itin svarbios siekiant užtikrinti kosmoso saugumą, tvarumą ir prieinamumą, būtina numatyti, kad jų teikimas nebūtų patikėtas komercinių interesų siekiantiems subjektams. Todėl tokių paslaugų teikimą reikėtų patikėti vienam Sąjungos paskirtam viešajam veiklos vykdytojui, kuris būtų vienintelis įgaliotas imtis veiksmų jo jurisdikcijai priklausančių kosminės veiklos vykdytojų naudai. Taip pat reikėtų įpareigoti trečiųjų valstybių veiklos vykdytojus ir tarptautines organizacijas, kurioms taikomas šis reglamentas, užsiregistruoti pas šį veiklos vykdytoją;

Or. fr

Pakeitimas 744
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
22 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(22) pirminiai kosmoso duomenų teikėjai atlieka svarbų vaidmenį kaip tarpininkai tarp pradinės ir galutinės grandies sektorių, nes jie perduoda kosminės veiklos vykdytojų kosmoso duomenis, kad jie būtų toliau naudojami įvairiais tokių kosmoso duomenų naudojimo būdais visos ekonomikos ir piliečių labui. Šiuo atžvilgiu, nors kosminės veiklos vykdytojams taikomos	(22) pirminiai kosmoso duomenų teikėjai atlieka svarbų vaidmenį kaip tarpininkai tarp pradinės ir galutinės grandies sektorių, nes jie perduoda kosminės veiklos vykdytojų kosmoso duomenis, kad jie būtų toliau naudojami įvairiais tokių kosmoso duomenų naudojimo būdais visos ekonomikos ir piliečių labui. Šiuo atžvilgiu, nors kosminės veiklos vykdytojams taikomos

materialinės teisės normos jiems neturėtų būti taikomos, jie vis tiek atlieka svarbų vaidmenį kosmoso sektoriuje, nes nustato, ar kosmoso duomenis, kuriuos jie perduoda vertės grandinėje, teikia kosminės veiklos vykdytojai, atitinkantys šio reglamento reikalavimus***. Todėl Agentūra turėtų parengti visų kosmoso duomenų pirminių teikėjų Sąjungoje sąrašą. Atsižvelgiant į kosmoso duomenų pirminių teikėjų, kaip tarpininkų, vaidmenį, jiems patogiausia gauti įspėjimus arba skundus dėl galimų pažeidimų, susijusių su kosmoso duomenų naudojimu Sąjungoje, tiesiogiai įspėti savo tiekėjus arba informuoti Agentūrą ar atitinkamą valstybės narės, kurioje jie yra įsisteigę, kompetentingą instituciją apie bet kokius įtarimus dėl kosmoso duomenų, kurie gali būti gauti iš neregistruotų arba reikalavimų neatitinkančių kosminės veiklos vykdytojų ir naudojami vidaus rinkoje***;

materialinės teisės normos jiems neturėtų būti taikomos, jie vis tiek atlieka svarbų vaidmenį kosmoso sektoriuje, nes nustato, ar kosmoso duomenis, kuriuos jie perduoda vertės grandinėje, teikia kosminės veiklos vykdytojai, atitinkantys šio reglamento reikalavimus;

Or. en

Pakeitimas 745
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
22 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(22) pirminiai kosmoso duomenų teikėjai atlieka svarbų vaidmenį kaip tarpininkai tarp pradinės ir galutinės grandies sektorių, nes jie perduoda kosminės veiklos vykdytojų kosmoso duomenis, kad jie būtų toliau naudojami įvairiais tokių kosmoso duomenų naudojimo būdais visos ekonomikos ir piliečių labui. Šiuo atžvilgiu, nors kosminės veiklos vykdytojams taikomos materialinės teisės normos jiems neturėtų būti taikomos, jie vis tiek atlieka svarbų	(22) pirminiai kosmoso duomenų teikėjai atlieka svarbų vaidmenį kaip tarpininkai tarp pradinės ir galutinės grandies sektorių, nes jie perduoda kosminės veiklos vykdytojų kosmoso duomenis, kad jie būtų toliau naudojami įvairiais tokių kosmoso duomenų naudojimo būdais visos ekonomikos ir piliečių labui. Šiuo atžvilgiu, nors kosminės veiklos vykdytojams taikomos materialinės teisės normos jiems neturėtų būti taikomos, jie vis tiek atlieka svarbų

vaidmenį kosmoso sektoriuje, nes nustato, ar kosmoso duomenis, kuriuos jie perduoda vertės grandinėje, teikia kosminės veiklos vykdytojai, atitinkantys šio reglamento reikalavimus. ***Todėl Agentūra turėtų parengti visų*** kosmoso duomenų ***pirminių teikėjų Sąjungoje sąrašą. Atsižvelgiant į kosmoso duomenų pirminių teikėjų, kaip tarpininkų, vaidmenį, jiems patogiausia gauti įspėjimus arba skundus dėl galimų pažeidimų, susijusių su kosmoso duomenų naudojimu Sąjungoje, tiesiogiai įspėti savo tiekėjus arba informuoti Agentūrą ar atitinkamą valstybės narės, kurioje jie yra įsisteigę, kompetentingą instituciją apie bet kokius įtarimus dėl kosmoso duomenų, kurie gali būti gauti iš neregistruotų arba reikalavimų neatitinkančių kosminės veiklos vykdytojų ir naudojami vidaus rinkoje***;	vaidmenį kosmoso sektoriuje, nes nustato, ar kosmoso duomenis, kuriuos jie perduoda vertės grandinėje, teikia kosminės veiklos vykdytojai, atitinkantys šio reglamento reikalavimus. Kosmoso duomenų ***pirminiai teikėjai turėtų imtis visų būtinų priemonių, kad užtikrintų, jog jų Sąjungoje teikiami duomenys atitiktų šio reglamento reikalavimus, įskaitant registraciją URSA sistemoje ir elektroninio sertifikato gavimą***;
	Or. en

Pakeitimas 746
Jens Geier

Pasiūlymas dėl reglamento
22 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(22a) siekiant užtikrinti, kad šiuo reglamentu nebūtų iškraipoma konkurencija Sąjungos veiklos vykdytojų nenaudai, sprendimai dėl lygiavertiškumo ir leidžiančios nukrypti nuostatos turėtų būti priimami tik griežtomis, skaidriomis ir patikrinamomis sąlygomis. Trečiųjų šalių veiklos vykdytojai neturėtų gauti rinkos pranašumų, jei jie veikia ne tokiomis griežtomis teisinėmis ar techninėmis sąlygomis kaip Sąjungos veiklos vykdytojai;
	Or. en

Pakeitimas 747
Sarah Knafo

Pasiūlymas dėl reglamento
22 b konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(22b) Sąjungos SSA paslaugų teikėjai, įskaitant Europos pramonės atstovus, atlieka strateginį vaidmenį užtikrinant kosminės veiklos saugumą, atsparumą ir tvarumą. Jų gebėjimai stebėti palydovų judėjimą orbitoje, išvengti susidūrimų ir mažinti riziką yra būtini, kad veiktų Sąjungos kosmoso ekosistema. Siekiant skatinti inovacijas, veiklos patikimumą ir Europos savarankiškumą kosminio eismo valdymo srityje, šie paslaugų teikėjai turėtų aktyviai dalyvauti rengiant techninius standartus ir įgyvendinimo aktus pagal šį reglamentą;

Or. en

Pakeitimas 748
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
23 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(23) siekiant sukurti vienodas veiklos vidaus rinkoje sąlygas, taisyklės, taikomos visiems į šio reglamento taikymo sritį patenkantiems kosmoso paslaugų teikėjams, įskaitant ***Sąjungos*** kosminės veiklos vykdytojus, turėtų būti taikomos tiek, kiek kosmoso duomenys ir kosmoso paslaugos yra teikiami Sąjungoje;	(23) siekiant sukurti vienodas veiklos vidaus rinkoje sąlygas, taisyklės, taikomos visiems į šio reglamento taikymo sritį patenkantiems kosmoso paslaugų teikėjams, įskaitant kosminės veiklos vykdytojus, turėtų būti taikomos ***tik jiems ir*** tiek, kiek kosmoso duomenys ir kosmoso paslaugos yra teikiami Sąjungoje***, nepriklausomai nuo kosminės veiklos vykdytojų ir paslaugų teikėjų įsisteigimo vietos***;

Or. en

Pakeitimas 749
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
24 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(24) todėl, siekiant užtikrinti, kad nė vienam kosminės veiklos vykdytojui nebūtų suteiktas pranašumas dėl to, kad jam netaikomos šiame reglamente nustatytos taisyklės, tikslinga užtikrinti vienodą požiūrį į visus kosminės veiklos vykdytojus, įskaitant trečiųjų valstybių kosmoso paslaugų teikėjus, pavyzdžiui, trečiųjų valstybių erdvėlaivių operatorius, trečiųjų valstybių paleidimo paslaugų teikėjus, trečiųjų valstybių kosmoso duomenų pirminius teikėjus, jei jie Sąjungoje teikia kosmoso duomenis ar kosmoso paslaugas;	(24) todėl, siekiant užtikrinti, kad nė vienam kosminės veiklos vykdytojui nebūtų suteiktas pranašumas dėl to, kad jam netaikomos šiame reglamente nustatytos taisyklės, tikslinga užtikrinti vienodą požiūrį į visus kosminės veiklos vykdytojus, įskaitant trečiųjų valstybių kosmoso paslaugų teikėjus, pavyzdžiui, trečiųjų valstybių erdvėlaivių operatorius, trečiųjų valstybių paleidimo paslaugų teikėjus, trečiųjų valstybių kosmoso duomenų pirminius teikėjus, jei jie Sąjungoje teikia kosmoso duomenis ar kosmoso paslaugas***. Šiuo reglamentu užtikrinamos vienodos sąlygos Sąjungos kosminės veiklos vykdytojams ir trečiųjų šalių veiklos vykdytojams. Išimtys ir sprendimai dėl lygiavertiškumo turėtų būti priimami tik sąžiningomis ir suderintomis sąlygomis***;

Or. en

Pakeitimas 750
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
24 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(24) todėl, siekiant užtikrinti, kad nė vienam kosminės veiklos vykdytojui nebūtų suteiktas pranašumas dėl to, kad jam netaikomos šiame reglamente	(24) todėl, siekiant užtikrinti, kad nė vienam kosminės veiklos vykdytojui nebūtų suteiktas pranašumas dėl to, kad jam netaikomos šiame reglamente

nustatytos taisyklės, tikslinga užtikrinti vienodą požiūrį į visus kosminės veiklos vykdytojus, įskaitant trečiųjų valstybių kosmoso paslaugų teikėjus, pavyzdžiui, trečiųjų valstybių erdvėlaivių operatorius, trečiųjų valstybių paleidimo paslaugų teikėjus, trečiųjų valstybių kosmoso duomenų pirminius teikėjus, jei jie Sąjungoje teikia kosmoso duomenis ar kosmoso paslaugas;	nustatytos taisyklės, tikslinga užtikrinti vienodą požiūrį į visus kosminės veiklos vykdytojus, įskaitant ***tarptautines organizacijas,*** trečiųjų valstybių kosmoso paslaugų teikėjus, pavyzdžiui, trečiųjų valstybių erdvėlaivių operatorius, trečiųjų valstybių paleidimo paslaugų teikėjus, trečiųjų valstybių kosmoso duomenų pirminius teikėjus, jei jie Sąjungoje teikia kosmoso duomenis ar kosmoso paslaugas;

Or. en

Pakeitimas 751
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
25 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(25) todėl šis reglamentas turėtų būti taikomas kosmoso paslaugų teikėjams, neatsižvelgiant į jų įsisteigimo vietą, jei kosmoso duomenys ar kosmoso paslaugos teikiamos Sąjungoje, taip įrodant esminį ryšį su vidaus rinka, užkertant kelią taisyklių apėjimo, Sąjungos vartotojų ir įmonių nenaudai, rizikai ir užtikrinant šiuo reglamentu siekiamų tikslų veiksmingumą;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 752
Diana Iovanovici Şoşoacă

Pasiūlymas dėl reglamento
25 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(25) todėl šis reglamentas turėtų būti	(25) todėl šis reglamentas turėtų būti

taikomas kosmoso paslaugų teikėjams, neatsižvelgiant į jų įsisteigimo vietą, jei kosmoso duomenys ar kosmoso paslaugos teikiamos Sąjungoje, taip įrodant esminį ryšį su vidaus rinka, užkertant kelią taisyklių apėjimo, Sąjungos vartotojų ir įmonių nenaudai, rizikai ir užtikrinant šiuo reglamentu siekiamų tikslų veiksmingumą;	taikomas kosmoso paslaugų teikėjams, neatsižvelgiant į jų įsisteigimo vietą, jei kosmoso duomenys ar kosmoso paslaugos teikiamos Sąjungoje, taip įrodant esminį ryšį su vidaus rinka, užkertant kelią taisyklių apėjimo, Sąjungos vartotojų ir įmonių nenaudai, rizikai ir užtikrinant šiuo reglamentu siekiamų tikslų veiksmingumą***, kartu užtikrinant tinkamą pusiausvyrą tarp kosmoso paslaugų teikėjų ir tiekėjų veiklos laisvės bei poreikio apsaugoti visuomenės interesus***;

Or. ro

Pagrindimas

Pasaulyje be sienų reikia užtikrinti tvarią ir teisingą pusiausvyrą tarp įvairių veiklos vykdytojų ir dalyvių veikimo laisvės bei poreikio apsaugoti visuomenės interesus.

Pakeitimas 753
András Gyürk, Jorge Martín Frías, András László, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
26 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(26) visi trečiojoje valstybėje įsisteigę kosmoso paslaugų teikėjai***, atsižvelgdami į savo komercinius poreikius ir organizacinius reikalavimus,*** turėtų raštu paskirti vieną ar daugiau teisinių atstovų Sąjungoje***. Tokiems teisiniams atstovams Sąjungoje turėtų būti suteikti visi reikiami įgaliojimai ir ištekliai, kad jie galėtų bendradarbiauti su atitinkamomis institucijomis, Komisija ir Agentūra visais aspektais, kurių reikia informacijai ir sprendimams, susijusiems su šio reglamento laikymusi ir vykdymo užtikrinimu, gauti***;	(26) visi trečiojoje valstybėje įsisteigę kosmoso paslaugų teikėjai turėtų raštu paskirti vieną ar daugiau teisinių atstovų Sąjungoje***, kad užtikrintų veiksmingą keitimąsi informacija***.

Or. en

Pakeitimas 754
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
26 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(26) visi trečiojoje valstybėje įsisteigę kosmoso paslaugų teikėjai, atsižvelgdami į savo komercinius poreikius ir organizacinius reikalavimus, turėtų raštu paskirti vieną ar daugiau teisinių atstovų Sąjungoje***. Tokiems teisiniams atstovams Sąjungoje turėtų būti suteikti visi reikiami įgaliojimai ir ištekliai, kad jie galėtų bendradarbiauti su atitinkamomis institucijomis, Komisija ir Agentūra visais aspektais, kurių reikia informacijai ir sprendimams, susijusiems su šio reglamento laikymusi ir vykdymo užtikrinimu, gauti***;	(26) visi trečiojoje valstybėje įsisteigę kosmoso paslaugų teikėjai, atsižvelgdami į savo komercinius poreikius ir organizacinius reikalavimus, turėtų raštu paskirti vieną ar daugiau teisinių atstovų Sąjungoje;

Or. en

Pakeitimas 755
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
27 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(27) tam tikrose trečiųjų valstybių jurisdikcijose gali būti laikomasi aukšto lygio kosminės veiklos saugos, atsparumo ir aplinkosauginio tvarumo ir todėl jose gali būti taikomi saugos, atsparumo ir aplinkosauginio tvarumo reikalavimai, panašūs į nustatytus šiame reglamente;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 756
András Gyürk, Jorge Martín Frías, András László, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
27 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(27) tam tikrose trečiųjų valstybių jurisdikcijose gali būti laikomasi aukšto lygio kosminės veiklos saugos, atsparumo ir aplinkosauginio tvarumo ir todėl jose gali būti taikomi saugos, atsparumo ir aplinkosauginio tvarumo reikalavimai, panašūs į nustatytus šiame reglamente;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 757
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
27 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(27) tam tikrose trečiųjų valstybių jurisdikcijose gali būti laikomasi aukšto lygio kosminės veiklos saugos, atsparumo ir aplinkosauginio tvarumo ir todėl jose gali būti taikomi saugos, atsparumo ir aplinkosauginio tvarumo reikalavimai, panašūs į nustatytus šiame reglamente;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 758
Markus Buchheit

Pasiūlymas dėl reglamento
27 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(27) tam tikrose trečiųjų valstybių jurisdikcijose gali būti laikomasi aukšto lygio kosminės veiklos saugos, atsparumo ir aplinkosauginio tvarumo ir todėl jose gali būti taikomi saugos, atsparumo ir aplinkosauginio tvarumo reikalavimai, panašūs į nustatytus šiame reglamente;	(27) tam tikrose trečiųjų valstybių jurisdikcijose gali būti laikomasi aukšto lygio kosminės veiklos saugos, atsparumo ir aplinkosauginio tvarumo ir todėl jose gali būti taikomi saugos, atsparumo ir aplinkosauginio tvarumo reikalavimai, panašūs į nustatytus šiame reglamente***. Taikant šį apsaugos lygį turėtų būti vengiama naudoti su aplinka ar atsparumu susijusius kriterijus kaip užslėptus prekybos apribojimus***;

Or. en

Pakeitimas 759
Marina Mesure

Pasiūlymas dėl reglamento
28 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(28) tokiais atvejais lygiavertiškumo mechanizmu yra užtikrinamas apsaugos lygio, panašaus į tą, kurio reikalaujama pagal šį reglamentą, pripažinimas. Taigi, jei Komisija atliko vertinimą, susijusį su taikytina trečiosios valstybės teisine sistema ir toje trečiojoje valstybėje taikomomis teisiškai privalomomis taisyklėmis, ir jos laikomos lygiavertėmis šiame reglamente nustatytiems reikalavimams, tuo pagrindu turėtų būti nustatyta, kad toje trečiojoje valstybėje įsisteigę kosmoso paslaugų teikėjai laikosi reikalavimų. Tokie kosmoso paslaugų teikėjai turėtų galėti teikti kosmoso duomenis ir kosmoso paslaugas Sąjungoje, remdamiesi sprendimu dėl lygiavertiškumo, kurį turi priimti Komisija;	***Išbraukta.***

Or. fr

Pakeitimas 760
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
28 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(28) tokiais atvejais lygiavertiškumo mechanizmu yra užtikrinamas apsaugos lygio, panašaus į tą, kurio reikalaujama pagal šį reglamentą, pripažinimas. Taigi, jei Komisija atliko vertinimą, susijusį su taikytina trečiosios valstybės teisine sistema ir toje trečiojoje valstybėje taikomomis teisiškai privalomomis taisyklėmis, ir jos laikomos lygiavertėmis šiame reglamente nustatytiems reikalavimams, tuo pagrindu turėtų būti nustatyta, kad toje trečiojoje valstybėje įsisteigę kosmoso paslaugų teikėjai laikosi reikalavimų. Tokie kosmoso paslaugų teikėjai turėtų galėti teikti kosmoso duomenis ir kosmoso paslaugas Sąjungoje, remdamiesi sprendimu dėl lygiavertiškumo, kurį turi priimti Komisija;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 761
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
28 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(28) ***tokiais atvejais*** lygiavertiškumo mechanizmu yra užtikrinamas apsaugos lygio, panašaus į tą, kurio reikalaujama pagal šį reglamentą, pripažinimas. Taigi, jei Komisija atliko vertinimą, susijusį su taikytina trečiosios valstybės teisine sistema ir toje trečiojoje valstybėje	(28) ***tam tikrose trečiųjų valstybių jurisdikcijose gali būti laikomasi aukšto lygio kosminės veiklos saugos, atsparumo ir aplinkosauginio tvarumo ir todėl jose gali būti taikomi saugos, atsparumo ir aplinkosauginio tvarumo reikalavimai, panašūs į nustatytus šiame reglamente.***

taikomomis teisiškai privalomomis taisyklėmis, ir jos laikomos lygiavertėmis šiame reglamente nustatytiems reikalavimams, ***tuo*** pagrindu turėtų būti nustatyta, kad toje trečiojoje valstybėje įsisteigę kosmoso paslaugų teikėjai laikosi reikalavimų. Tokie kosmoso paslaugų teikėjai turėtų galėti teikti kosmoso duomenis ir kosmoso paslaugas Sąjungoje, remdamiesi sprendimu dėl lygiavertiškumo, kurį turi priimti Komisija;	Lygiavertiškumo mechanizmu yra užtikrinamas apsaugos lygio, panašaus į tą, kurio reikalaujama pagal šį reglamentą, pripažinimas. Taigi, jei Komisija atliko vertinimą, susijusį su taikytina trečiosios valstybės teisine sistema ir toje trečiojoje valstybėje taikomomis teisiškai privalomomis taisyklėmis, ir jos laikomos lygiavertėmis šiame reglamente nustatytiems reikalavimams, ***lygiavertiškumo*** pagrindu turėtų būti nustatyta, kad toje trečiojoje valstybėje įsisteigę kosmoso paslaugų teikėjai laikosi reikalavimų. Tokie kosmoso paslaugų teikėjai turėtų galėti teikti kosmoso duomenis ir kosmoso paslaugas Sąjungoje, remdamiesi sprendimu dėl lygiavertiškumo, kurį turi priimti Komisija;

Or. en

Pakeitimas 762
Julie Rechagneux, Aleksandar Nikolic, Mélanie Disdier, Pascale Piera, Ondřej Knotek, Jana Nagyová, Tomáš Kubín, Pierre-Romain Thionnet, Christophe Bay, Marion Maréchal

Pasiūlymas dėl reglamento
28 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(28) tokiais atvejais lygiavertiškumo mechanizmu yra užtikrinamas apsaugos lygio, panašaus į tą, kurio reikalaujama pagal šį reglamentą, pripažinimas. Taigi, jei Komisija atliko vertinimą, susijusį su taikytina trečiosios valstybės teisine sistema ir toje trečiojoje valstybėje taikomomis teisiškai privalomomis taisyklėmis, ir jos laikomos lygiavertėmis šiame reglamente nustatytiems reikalavimams, tuo pagrindu turėtų būti nustatyta, kad toje trečiojoje valstybėje įsisteigę kosmoso paslaugų teikėjai laikosi reikalavimų. Tokie kosmoso paslaugų teikėjai turėtų galėti teikti kosmoso duomenis ir kosmoso paslaugas Sąjungoje,	(28) tokiais atvejais lygiavertiškumo mechanizmu yra užtikrinamas apsaugos lygio, panašaus į tą, kurio reikalaujama pagal šį reglamentą, pripažinimas. Taigi, jei Komisija atliko vertinimą, susijusį su taikytina trečiosios valstybės teisine sistema ir toje trečiojoje valstybėje taikomomis teisiškai privalomomis taisyklėmis, ir jos laikomos lygiavertėmis šiame reglamente nustatytiems reikalavimams, tuo pagrindu turėtų būti nustatyta, kad toje trečiojoje valstybėje įsisteigę kosmoso paslaugų teikėjai laikosi reikalavimų. Tokie kosmoso paslaugų teikėjai turėtų galėti teikti kosmoso duomenis ir kosmoso paslaugas Sąjungoje,

remdamiesi sprendimu dėl lygiavertiškumo, kurį turi priimti Komisija;	remdamiesi sprendimu dėl lygiavertiškumo, kurį turi priimti Komisija***. Sprendimais dėl lygiavertiškumo turėtų būti siekiama užtikrinti sąžiningą konkurenciją, išvengti reglamentavimo arbitražo ir stiprinti Sąjungos kosmoso pramonės bazę, be kita ko, skatinant partnerystę su Sąjungoje įsikūrusiais veiklos vykdytojais***;

Or. en

Pakeitimas 763
Markus Buchheit

Pasiūlymas dėl reglamento
28 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(28) tokiais atvejais lygiavertiškumo mechanizmu yra užtikrinamas apsaugos lygio, panašaus į tą, kurio reikalaujama pagal šį reglamentą, pripažinimas. Taigi, jei Komisija atliko vertinimą, susijusį su taikytina trečiosios valstybės teisine sistema ir toje trečiojoje valstybėje taikomomis teisiškai privalomomis taisyklėmis, ir jos laikomos lygiavertėmis šiame reglamente nustatytiems reikalavimams, tuo pagrindu turėtų būti nustatyta, kad toje trečiojoje valstybėje įsisteigę kosmoso paslaugų teikėjai laikosi reikalavimų. Tokie kosmoso paslaugų teikėjai turėtų galėti teikti kosmoso duomenis ir kosmoso paslaugas Sąjungoje, remdamiesi sprendimu dėl lygiavertiškumo, kurį turi priimti Komisija;	(28) tokiais atvejais lygiavertiškumo mechanizmu yra užtikrinamas apsaugos lygio, panašaus į tą, kurio reikalaujama pagal šį reglamentą, pripažinimas. Taigi, jei Komisija atliko vertinimą, susijusį su taikytina trečiosios valstybės teisine sistema ir toje trečiojoje valstybėje taikomomis teisiškai privalomomis taisyklėmis, ir jos laikomos lygiavertėmis šiame reglamente nustatytiems reikalavimams, tuo pagrindu turėtų būti nustatyta, kad toje trečiojoje valstybėje įsisteigę kosmoso paslaugų teikėjai laikosi reikalavimų. Tokie kosmoso paslaugų teikėjai turėtų galėti teikti kosmoso duomenis ir kosmoso paslaugas Sąjungoje, remdamiesi sprendimu dėl lygiavertiškumo, kurį turi priimti Komisija***. Lygiavertiškumo mechanizmas turėtų būti taikomas nediskriminaciniu, skaidriu ir proporcingu būdu, griežtai orientuojantis į saugą, atsparumą ir aiškiai apibrėžtus techninius reikalavimus***;

Or. en

Pakeitimas 764
Sarah Knafo

Pasiūlymas dėl reglamento
28 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(28) tokiais atvejais lygiavertiškumo mechanizmu ***yra užtikrinamas apsaugos lygio, panašaus į tą, kurio reikalaujama pagal šį reglamentą, pripažinimas***. ***Taigi, jei*** Komisija ***atliko vertinimą, susijusį su taikytina trečiosios valstybės teisine sistema ir toje trečiojoje valstybėje taikomomis teisiškai privalomomis taisyklėmis, ir jos laikomos lygiavertėmis šiame reglamente nustatytiems reikalavimams, tuo pagrindu turėtų būti nustatyta, kad toje trečiojoje valstybėje įsisteigę kosmoso paslaugų teikėjai laikosi reikalavimų***. ***Tokie kosmoso paslaugų teikėjai turėtų galėti teikti kosmoso duomenis ir kosmoso paslaugas Sąjungoje, remdamiesi sprendimu*** dėl lygiavertiškumo***, kurį turi priimti Komisija***;	(28) tokiais atvejais lygiavertiškumo mechanizmu ***siekiama užtikrinti, kad būtų pripažįstami rezultatai, lygiaverčiai tiems, kurių siekiama šiuo reglamentu, vertinant pagal rezultatus, o ne pagal identiškas nuostatas. Sprendimai dėl lygiavertiškumo gali būti daliniai, apimantys konkrečias šio reglamento antraštines dalis***. Komisija ***teikia pirmenybę šalims, turinčioms galiojančias dvišalio bendradarbiavimo kosmoso srityje sistemas, ir priima sprendimus per 18 mėnesių nuo oficialaus prašymo pateikimo. Mechanizmas taikomas simetriškai: Sąjungos kosminės veiklos vykdytojams suteikiama lygiavertė galimybė patekti į atitinkamos trečiosios šalies rinką***. ***Sprendimais*** dėl lygiavertiškumo ***turėtų būti siekiama užtikrinti vienodas sąlygas, užkirsti kelią reglamentavimo arbitražui ir stiprinti Sąjungos kosmoso pramonės bazę, be kita ko, skatinant partnerystę su Sąjungoje įsisteigusiais veiklos vykdytojais***;

Or. en

Pakeitimas 765
András Gyürk, Jorge Martín Frías, András László, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
28 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(28) ***tokiais atvejais lygiavertiškumo mechanizmu yra užtikrinamas apsaugos***	(28) ***tam tikros bendramintės trečiosios valstybės gali laikytis aukštų kosminės***

lygio, panašaus į tą, kurio reikalaujama pagal šį reglamentą, pripažinimas. ***Taigi,*** jei Komisija atliko vertinimą, ***susijusį su taikytina trečiosios valstybės teisine sistema ir toje trečiojoje valstybėje taikomomis teisiškai privalomomis taisyklėmis, ir jos laikomos lygiavertėmis šiame reglamente nustatytiems reikalavimams, tuo*** pagrindu turėtų būti nustatyta, kad toje trečiojoje valstybėje įsisteigę ***kosmoso paslaugų teikėjai*** laikosi reikalavimų. Tokie ***kosmoso paslaugų teikėjai*** turėtų galėti teikti kosmoso duomenis ir kosmoso paslaugas Sąjungoje, remdamiesi sprendimu dėl lygiavertiškumo, kurį turi priimti Komisija;

veiklos saugos, atsparumo ir tvarumo standartų, panašių į nustatytuosius šiame reglamente. Lygiavertiškumo mechanizmu užtikrinamas trečiosios valstybės teisinės ir priežiūros sistemos reikalavimų, kuriais pasiekiami panašūs į šiame reglamente nustatytus reikalavimus, lygiavertiškumą. Jei Komisija atliko vertinimą, ***lygiavertiškumo*** pagrindu turėtų būti nustatyta, kad toje trečiojoje valstybėje įsisteigę ***kosminės veiklos vykdytojai*** laikosi reikalavimų. Tokie ***kosminės veiklos vykdytojai*** turėtų galėti teikti kosmoso duomenis ir kosmoso paslaugas Sąjungoje, remdamiesi sprendimu dėl lygiavertiškumo, kurį turi priimti Komisija;

Or. en

Pakeitimas 766
András Gyürk, Jorge Martín Frías, András László, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
29 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(29) turėtų būti reikalaujama, kad trečiojoje valstybėje, dėl kurios nepriimtas sprendimas dėl lygiavertiškumo, įsisteigę kosmoso paslaugų teikėjai būtų ***tikrinami*** siekiant nustatyti, ar jie laikosi šiame reglamente nustatytų reikalavimų***. Siekdama skatinti priežiūros metodų konvergenciją, Agentūra turėtų atlikti techninius vertinimus, kurių reikia, kad Komisija galėtų nustatyti atitiktį reikalavimams ir, remdamasi techniniais vertinimais, nuspręsti dėl kosmoso paslaugų teikėjų registravimo Sąjungoje ir dėl bet kokių priežiūros priemonių. Šiuo tikslu Sąjungos lygmeniu turėtų būti sukurtas registras***;	(29) turėtų būti reikalaujama, kad trečiojoje valstybėje, dėl kurios nepriimtas sprendimas dėl lygiavertiškumo, įsisteigę kosmoso paslaugų teikėjai būtų ***techniškai įvertinami*** siekiant nustatyti, ar jie laikosi šiame reglamente nustatytų reikalavimų;

Or. en

Pakeitimas 767
Sarah Knafo

Pasiūlymas dėl reglamento
29 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(29) turėtų būti reikalaujama, kad trečiojoje valstybėje, dėl kurios nepriimtas sprendimas dėl lygiavertiškumo, įsisteigę kosmoso paslaugų teikėjai būtų tikrinami siekiant nustatyti, ar jie laikosi šiame reglamente nustatytų reikalavimų. ***Siekdama skatinti priežiūros metodų konvergenciją, Agentūra turėtų atlikti techninius vertinimus, kurių reikia, kad Komisija galėtų nustatyti atitiktį reikalavimams ir, remdamasi techniniais vertinimais, nuspręsti dėl*** kosmoso paslaugų ***teikėjų registravimo Sąjungoje ir dėl bet kokių priežiūros priemonių. Šiuo tikslu Sąjungos lygmeniu turėtų būti sukurtas registras***;	(29) turėtų būti reikalaujama, kad trečiojoje valstybėje, dėl kurios nepriimtas sprendimas dėl lygiavertiškumo, įsisteigę kosmoso paslaugų teikėjai būtų tikrinami siekiant nustatyti, ar jie laikosi šiame reglamente nustatytų reikalavimų. ***Trečiųjų šalių*** kosmoso paslaugų ***teikėjams patekti į Sąjungos rinką negali būti sudarytos palankesnės konkurencinės sąlygos nei tos, kurios taikomos Sąjungos kosmoso paslaugų teikėjams. Jei trečioji šalis nesuteikia Sąjungos kosmoso paslaugų teikėjams veiksmingo ir nediskriminacinio patekimo į rinką, registracija URSO nesuteikiama. Abipusiškumo įrodinėjimo pareiga tenka registracijos siekiančiam trečiosios šalies veiklos vykdytojui***;

Or. en

Pakeitimas 768
Marina Mesure

Pasiūlymas dėl reglamento
29 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(29) ***turėtų*** būti reikalaujama, kad trečiojoje valstybėje***, dėl kurios nepriimtas sprendimas dėl lygiavertiškumo,*** įsisteigę kosmoso paslaugų teikėjai būtų tikrinami siekiant nustatyti, ar jie laikosi šiame reglamente nustatytų reikalavimų. Siekdama skatinti priežiūros metodų konvergenciją, Agentūra turėtų atlikti techninius vertinimus, kurių reikia, kad	(29) ***turi*** būti reikalaujama, kad trečiojoje valstybėje įsisteigę kosmoso paslaugų teikėjai būtų tikrinami siekiant nustatyti, ar jie laikosi šiame reglamente nustatytų reikalavimų. Siekdama skatinti priežiūros metodų konvergenciją, Agentūra turėtų atlikti techninius vertinimus, kurių reikia, kad Komisija galėtų nustatyti atitiktį reikalavimams ir, remdamasi techniniais

Komisija galėtų nustatyti atitiktį reikalavimams ir, remdamasi techniniais vertinimais, nuspręsti dėl kosmoso paslaugų teikėjų registravimo Sąjungoje ir dėl bet kokių priežiūros priemonių. Šiuo tikslu Sąjungos lygmeniu turėtų būti sukurtas registras;

vertinimais, nuspręsti dėl kosmoso paslaugų teikėjų registravimo Sąjungoje ir dėl bet kokių priežiūros priemonių. Šiuo tikslu Sąjungos lygmeniu turėtų būti sukurtas registras;

Or. fr

Pakeitimas 769
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
29 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(29) turėtų būti reikalaujama, kad trečiojoje valstybėje***, dėl kurios nepriimtas sprendimas dėl lygiavertiškumo,*** įsisteigę kosmoso paslaugų teikėjai būtų tikrinami siekiant nustatyti, ar jie laikosi šiame reglamente nustatytų reikalavimų. Siekdama skatinti priežiūros metodų konvergenciją, Agentūra turėtų atlikti techninius vertinimus, kurių reikia, kad Komisija galėtų nustatyti atitiktį reikalavimams ir, remdamasi techniniais vertinimais, nuspręsti dėl kosmoso paslaugų teikėjų registravimo Sąjungoje ir dėl bet kokių priežiūros priemonių. Šiuo tikslu Sąjungos lygmeniu turėtų būti sukurtas registras;	(29) turėtų būti reikalaujama, kad trečiojoje valstybėje įsisteigę kosmoso paslaugų teikėjai būtų tikrinami siekiant nustatyti, ar jie laikosi šiame reglamente nustatytų reikalavimų. Siekdama skatinti priežiūros metodų konvergenciją, Agentūra turėtų atlikti techninius vertinimus, kurių reikia, kad Komisija galėtų nustatyti atitiktį reikalavimams ir, remdamasi techniniais vertinimais, nuspręsti dėl kosmoso paslaugų teikėjų registravimo Sąjungoje ir dėl bet kokių priežiūros priemonių. Šiuo tikslu Sąjungos lygmeniu turėtų būti sukurtas registras;

Or. en

Pakeitimas 770
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
29 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(29) turėtų būti reikalaujama, kad trečiojoje valstybėje, dėl kurios nepriimtas sprendimas dėl lygiavertiškumo, įsisteigę kosmoso paslaugų teikėjai būtų ***tikrinami*** siekiant nustatyti, ar jie laikosi šiame reglamente nustatytų reikalavimų. Siekdama skatinti priežiūros metodų konvergenciją, Agentūra turėtų atlikti techninius vertinimus, kurių reikia, kad Komisija galėtų nustatyti atitiktį reikalavimams ir, remdamasi techniniais vertinimais, nuspręsti dėl kosmoso paslaugų teikėjų registravimo Sąjungoje ir dėl bet kokių priežiūros priemonių. Šiuo tikslu Sąjungos lygmeniu turėtų būti sukurtas registras;	(29) turėtų būti reikalaujama, kad trečiojoje valstybėje, dėl kurios nepriimtas sprendimas dėl lygiavertiškumo, įsisteigę kosmoso paslaugų teikėjai būtų ***techniškai įvertinami*** siekiant nustatyti, ar jie laikosi šiame reglamente nustatytų reikalavimų. Siekdama skatinti priežiūros metodų konvergenciją, Agentūra turėtų atlikti techninius vertinimus, kurių reikia, kad Komisija galėtų nustatyti atitiktį reikalavimams ir, remdamasi techniniais vertinimais, nuspręsti dėl kosmoso paslaugų teikėjų registravimo Sąjungoje ir dėl bet kokių priežiūros priemonių. Šiuo tikslu Sąjungos lygmeniu turėtų būti sukurtas registras;

Or. en

Pakeitimas 771
Sarah Knafo

Pasiūlymas dėl reglamento
30 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(30) Sąjunga ***turėtų siekti palaipsniui*** sudaryti abipusio pripažinimo susitarimus su ***trečiosiomis*** valstybėmis;	(30) Sąjunga ***aktyviai siekia*** sudaryti abipusio pripažinimo susitarimus su ***strateginėmis*** valstybėmis ***partnerėmis kosmoso srityje. Tokie susitarimai sudaromi taip, kad Sąjungos kosmoso veiklos vykdytojai neatsidurtų nepalankioje konkurencinėje padėtyje, palyginti su trečiųjų šalių veiklos vykdytojais, kurie patenka į Sąjungos rinką. Jei dėl abipusio pripažinimo susitarimo trečiųjų šalių veiklos vykdytojams būtų taikomos palankesnės sąlygos nei Sąjungos veiklos vykdytojams, Komisija tokio susitarimo nesudaro arba sustabdo jo galiojimą***;

Or. en

Pakeitimas 772
Diana Iovanovici Şoşoacă

Pasiūlymas dėl reglamento
30 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(30) Sąjunga turėtų siekti palaipsniui sudaryti abipusio pripažinimo susitarimus su trečiosiomis valstybėmis;	(30) Sąjunga turėtų siekti palaipsniui sudaryti abipusio pripažinimo susitarimus su trečiosiomis valstybėmis***, įskaitant aiškius ir skaidrius mechanizmus, kurie suteiktų galimybę naudotis kosmoso paslaugomis Sąjungoje, laikantis esminių saugumo, konfidencialumo ir duomenų apsaugos reikalavimų, taip pat kurie padėtų užkirsti kelią piktnaudžiavimui jomis***;

Or. ro

Pagrindimas

Pasaulyje be sienų reikia užtikrinti tvarią ir teisingą pusiausvyrą tarp įvairių veiklos vykdytojų ir dalyvių veikimo laisvės šioje srityje bei veiklos ir duomenų saugumo.

Pakeitimas 773
Marina Mesure

Pasiūlymas dėl reglamento
30 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(30) ***Sąjunga turėtų siekti palaipsniui sudaryti*** abipusio pripažinimo susitarimus ***su trečiosiomis valstybėmis***;	(30) ***siekiant užtikrinti Sąjungos nepriklausomumą ir ilgalaikį šio reglamento taikymą, bet kokia lygiavertiškumo sąvoka, susijusi su trečiojoje valstybėje įsisteigusiais kosmoso paslaugų teikėjais, turėtų būti įtraukta į bendradarbiavimo ir*** abipusio pripažinimo susitarimus***, sudarytus tarp Sąjungos ir trečiųjų valstybių***;

Or. fr

Pakeitimas 774
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
30 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(30) Sąjunga turėtų siekti ***palaipsniui*** sudaryti abipusio pripažinimo susitarimus su trečiosiomis valstybėmis;	(30) Sąjunga turėtų siekti sudaryti abipusio pripažinimo susitarimus ***abipusiškumo sąlygomis*** su trečiosiomis valstybėmis***, siekiant sustiprinti abipusio lygiavertiškumo požiūrį. Reikėtų atsižvelgti į jau esamas institucines ir ekonomines partnerystes***;

Or. en

Pakeitimas 775
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
30 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(30) Sąjunga turėtų siekti palaipsniui sudaryti abipusio pripažinimo susitarimus su trečiosiomis valstybėmis;	(30) Sąjunga turėtų siekti palaipsniui sudaryti abipusio pripažinimo susitarimus su trečiosiomis valstybėmis***, suteikiant abipusę prieigą prie rinkos, remiantis plataus užmojo reikalavimais***;

Or. en

Pakeitimas 776
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
30 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(30) Sąjunga turėtų siekti palaipsniui sudaryti abipusio pripažinimo susitarimus su trečiosiomis valstybėmis;	(30) Sąjunga turėtų siekti palaipsniui sudaryti abipusio pripažinimo susitarimus su trečiosiomis valstybėmis***, atsižvelgiant į esamas tarptautines partnerystes ir verslo ryšius***;

Or. en

Pakeitimas 777
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
31 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(31) ***siekiant visapusiškai aprėpti visus kosmoso infrastruktūros įrenginius ir išvengti spragų, šis reglamentas taip pat turėtų būti taikomas įrenginiams, kuriuos eksploatuoja*** kosminę veiklą vykdančios tarptautinės organizacijos, pavyzdžiui, Europos kosmoso agentūra (EKA) arba Europos meteorologinių palydovų eksploatacijos organizacija (EUMETSAT)***.*** ***Tokios tarptautinės organizacijos, atsižvelgiant į jų*** plačias technines, mokslines ir veiklos ekspertines žinias, taip pat ***jų turimą*** kosmoso srities infrastruktūrą ir pajėgumus***,*** yra pagrindiniai Komisijos, Agentūros ir valstybių narių partneriai, visų pirma įgyvendinant Sąjungos kosmoso programos komponentus, vykdant bendrus viešuosius pirkimus ar valstybių narių programas;	(31) kosminę veiklą vykdančios tarptautinės organizacijos, pavyzdžiui, Europos kosmoso agentūra (EKA) arba Europos meteorologinių palydovų eksploatacijos organizacija (EUMETSAT)***, turi*** plačias technines, mokslines ir veiklos ekspertines žinias, taip pat kosmoso srities infrastruktūrą ir pajėgumus***. Jos*** yra pagrindiniai Komisijos, Agentūros ir valstybių narių partneriai, visų pirma įgyvendinant Sąjungos kosmoso programos komponentus, vykdant bendrus viešuosius pirkimus ar valstybių narių programas;

Or. en

Pakeitimas 778
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
31 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(31) ***siekiant visapusiškai aprėpti visus kosmoso infrastruktūros įrenginius ir išvengti spragų, šis reglamentas taip pat turėtų būti taikomas įrenginiams, kuriuos eksploatuoja*** kosminę veiklą vykdančios tarptautinės organizacijos, pavyzdžiui, Europos kosmoso agentūra (EKA) arba Europos meteorologinių palydovų eksploatacijos organizacija (EUMETSAT)***.*** ***Tokios tarptautinės organizacijos, atsižvelgiant į jų*** plačias technines, mokslines ir veiklos ekspertines žinias, taip pat ***jų turimą*** kosmoso srities infrastruktūrą ir pajėgumus***,*** yra pagrindiniai Komisijos, Agentūros ir valstybių narių partneriai, visų pirma įgyvendinant Sąjungos kosmoso programos komponentus, vykdant bendrus viešuosius pirkimus ar valstybių narių programas;	(31) kosminę veiklą vykdančios tarptautinės organizacijos, pavyzdžiui, Europos kosmoso agentūra (EKA) arba Europos meteorologinių palydovų eksploatacijos organizacija (EUMETSAT)***,*** ***turi*** plačias technines, mokslines ir veiklos ekspertines žinias, taip pat kosmoso srities infrastruktūrą ir pajėgumus***. Jos*** yra pagrindiniai Komisijos, Agentūros ir valstybių narių partneriai, visų pirma įgyvendinant Sąjungos kosmoso programos komponentus, vykdant bendrus viešuosius pirkimus ar valstybių narių programas;

Or. en

Pakeitimas 779
Jens Geier

Pasiūlymas dėl reglamento
31 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(31) ***siekiant visapusiškai aprėpti visus kosmoso infrastruktūros įrenginius ir išvengti spragų, šis reglamentas taip pat turėtų būti taikomas įrenginiams, kuriuos eksploatuoja*** kosminę veiklą vykdančios tarptautinės organizacijos, pavyzdžiui, Europos kosmoso agentūra (EKA) arba Europos meteorologinių palydovų eksploatacijos organizacija (EUMETSAT)***.*** ***Tokios tarptautinės organizacijos, atsižvelgiant į jų*** plačias technines,	(31) kosminę veiklą vykdančios tarptautinės organizacijos, pavyzdžiui, Europos kosmoso agentūra (EKA) arba Europos meteorologinių palydovų eksploatacijos organizacija (EUMETSAT)***,*** ***turi*** plačias technines, mokslines ir veiklos ekspertines žinias, taip pat kosmoso srities infrastruktūrą ir pajėgumus***. Jos*** yra pagrindiniai Komisijos, Agentūros ir valstybių narių partneriai, visų pirma įgyvendinant Sąjungos kosmoso programos

mokslines ir veiklos ekspertines žinias, taip pat ***jų turimą*** kosmoso srities infrastruktūrą ir pajėgumus***,*** yra pagrindiniai Komisijos, Agentūros ir valstybių narių partneriai, visų pirma įgyvendinant Sąjungos kosmoso programos komponentus, vykdant bendrus viešuosius pirkimus ar valstybių narių programas;

komponentus, vykdant bendrus viešuosius pirkimus ar valstybių narių programas;

Or. en

Pakeitimas 780
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
32 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(32) siekiant užtikrinti reguliavimo nuoseklumą, ***susijusį su pagal šį reglamentą atliekamu derinimu, tokioms tarptautinėms organizacijoms, eksploatuojančioms savo įrenginius, turėtų būti taikoma Sąjungos teisė, laikantis tinkamų sąlygų, susijusių su Sąjungos teisės joms taikymo ir vykdymo užtikrinimo priemonėmis, kurios turėtų būti nustatytos Sąjungos ir atitinkamai kiekvienos tokios tarptautinės organizacijos sudarytuose tarptautiniuose susitarimuose. Kai*** tokios tarptautinės organizacijos ***valdo valstybių narių įrenginius, kompetentingos institucijos turėtų užtikrinti, kad būtų laikomasi*** šiame reglamente nustatytų ***taisyklių. Kai tokios tarptautinės organizacijos valdo Sąjungai priklausantį turtą, vykdymo užtikrinimas turėtų būti užtikrintas pagal Komisijos tuo tikslu sudarytų susitarimų dėl įnašo nuostatas***;	(32) siekiant užtikrinti reguliavimo nuoseklumą, ***būtų svarbu, kad*** tokios tarptautinės organizacijos ***ir Sąjunga sudarytų tarptautinius susitarimus, kurie padėtų siekti*** šiame reglamente nustatytų ***tikslų***;

Or. en

Pakeitimas 781
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
32 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(32) siekiant užtikrinti reguliavimo nuoseklumą***, susijusį su pagal šį reglamentą atliekamu derinimu, tokioms tarptautinėms organizacijoms, eksploatuojančioms savo įrenginius, turėtų būti taikoma Sąjungos teisė, laikantis tinkamų sąlygų, susijusių su Sąjungos teisės joms taikymo ir vykdymo užtikrinimo priemonėmis, kurios turėtų būti nustatytos Sąjungos ir atitinkamai kiekvienos tokios tarptautinės organizacijos sudarytuose tarptautiniuose susitarimuose. Kai*** tokios tarptautinės organizacijos ***valdo valstybių narių įrenginius, kompetentingos institucijos turėtų užtikrinti, kad būtų laikomasi šiame*** reglamente nustatytų ***taisyklių. Kai tokios tarptautinės organizacijos valdo Sąjungai priklausantį turtą, vykdymo užtikrinimas turėtų būti užtikrintas pagal Komisijos tuo tikslu sudarytų susitarimų dėl įnašo nuostatas***;	(32) siekiant užtikrinti reguliavimo nuoseklumą, ***būtų svarbu, kad*** tokios tarptautinės organizacijos ***ir Sąjunga sudarytų tarptautinius susitarimus, kurie padėtų siekti*** šiame reglamente nustatytų ***tikslų***;

Or. en

Pakeitimas 782
Jens Geier

Pasiūlymas dėl reglamento
32 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(32) siekiant užtikrinti reguliavimo nuoseklumą, ***susijusį su pagal šį reglamentą atliekamu derinimu, tokioms tarptautinėms organizacijoms, eksploatuojančioms savo įrenginius, turėtų būti taikoma Sąjungos teisė,***	(32) siekiant užtikrinti reguliavimo nuoseklumą, ***svarbu, kad tokios tarptautinės organizacijos ir Sąjunga sudarytų tarptautinius susitarimus, kurie padėtų siekti šiame reglamente nustatytų tikslų.*** Kai tokios tarptautinės organizacijos

laikantis tinkamų sąlygų, susijusių su Sąjungos teisės joms taikymo ir vykdymo užtikrinimo priemonėmis, kurios turėtų būti nustatytos Sąjungos ir atitinkamai kiekvienos tokios tarptautinės organizacijos sudarytuose tarptautiniuose susitarimuose. Kai tokios tarptautinės organizacijos valdo valstybių narių įrenginius, kompetentingos institucijos turėtų užtikrinti, kad būtų laikomasi šiame reglamente nustatytų taisyklių. Kai tokios tarptautinės organizacijos valdo Sąjungai priklausantį turtą, vykdymo užtikrinimas turėtų būti užtikrintas pagal Komisijos tuo tikslu sudarytų susitarimų dėl įnašo nuostatas;

valdo valstybių narių įrenginius, kompetentingos institucijos turėtų užtikrinti, kad būtų laikomasi šiame reglamente nustatytų taisyklių. Kai tokios tarptautinės organizacijos valdo Sąjungai priklausantį turtą, vykdymo užtikrinimas turėtų būti užtikrintas pagal Komisijos tuo tikslu sudarytų susitarimų dėl įnašo nuostatas;

Or. en

Pakeitimas 783
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
32 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(32) siekiant užtikrinti reguliavimo nuoseklumą, ***susijusį su pagal šį reglamentą atliekamu derinimu, tokioms tarptautinėms organizacijoms, eksploatuojančioms savo įrenginius, turėtų būti taikoma Sąjungos teisė, laikantis tinkamų sąlygų, susijusių su Sąjungos teisės joms taikymo ir vykdymo užtikrinimo priemonėmis, kurios turėtų būti nustatytos Sąjungos ir atitinkamai kiekvienos tokios tarptautinės organizacijos sudarytuose tarptautiniuose susitarimuose***. Kai tokios tarptautinės organizacijos valdo valstybių narių įrenginius, kompetentingos institucijos turėtų užtikrinti, kad būtų laikomasi šiame reglamente nustatytų taisyklių. Kai tokios tarptautinės organizacijos valdo Sąjungai priklausantį turtą, vykdymo užtikrinimas	(32) siekiant užtikrinti reguliavimo nuoseklumą, ***būtų svarbu, kad tokios tarptautinės organizacijos ir Sąjunga sudarytų tarptautinius susitarimus, kurie padėtų siekti šiame reglamente nustatytų tikslų.*** Kai tokios tarptautinės organizacijos valdo valstybių narių įrenginius, kompetentingos institucijos turėtų užtikrinti, kad būtų laikomasi šiame reglamente nustatytų taisyklių. Kai tokios tarptautinės organizacijos valdo Sąjungai priklausantį turtą, vykdymo užtikrinimas turėtų būti užtikrintas pagal Komisijos tuo tikslu sudarytų susitarimų dėl įnašo nuostatas;

turėtų būti užtikrintas pagal Komisijos tuo tikslu sudarytų susitarimų dėl įnašo nuostatas;

Or. en

Pakeitimas 784
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
33 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(33) EKA yra tarptautinė organizacija, kuri turi daug patirties kosmoso srityje ir yra svarbi partnerė įgyvendinant Sąjungos kosmoso programą. EKA pagal specialius susitarimus kuria ir eksploatuoja kosmoso infrastruktūros įrenginius, skirtus Sąjungos kosmoso programai ir Sąjungos saugaus junglumo programai vykdyti. EKA taip pat rengia kosmoso misijas valstybių narių vardu pagal savo privalomą veiklą ir neprivalomas programas ir vienos ar daugiau valstybių narių prašymu teikia pagalbą nacionaliniams kosmoso srities projektams. EKA taip pat yra viena pagrindinių kosminės veiklos techninių standartų rengimo varomųjų jėgų. EKA taikomos šio reglamento įgyvendinimo sąlygos turėtų būti išsamiau apibrėžtos susitarime, deramai atsižvelgiant į EKA statusą ir institucinę struktūrą;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 785
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
33 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(33) EKA yra tarptautinė organizacija, kuri turi daug patirties kosmoso srityje ir yra svarbi partnerė įgyvendinant Sąjungos kosmoso programą. EKA pagal specialius susitarimus kuria ir eksploatuoja kosmoso infrastruktūros įrenginius, skirtus Sąjungos kosmoso programai ir Sąjungos saugaus junglumo programai vykdyti. EKA taip pat rengia kosmoso misijas valstybių narių vardu pagal savo privalomą veiklą ir neprivalomas programas ir vienos ar daugiau valstybių narių prašymu teikia pagalbą nacionaliniams kosmoso srities projektams. EKA taip pat yra viena pagrindinių kosminės veiklos techninių standartų rengimo varomųjų jėgų. EKA taikomos šio reglamento įgyvendinimo sąlygos turėtų būti ***išsamiau*** apibrėžtos susitarime, deramai atsižvelgiant į EKA statusą ir institucinę struktūrą;	(33) EKA yra tarptautinė organizacija, kuri turi daug patirties kosmoso srityje ir yra svarbi partnerė įgyvendinant Sąjungos kosmoso programą. EKA pagal specialius susitarimus kuria ir eksploatuoja kosmoso infrastruktūros įrenginius, skirtus Sąjungos kosmoso programai ir Sąjungos saugaus junglumo programai vykdyti. EKA taip pat rengia kosmoso misijas valstybių narių vardu pagal savo privalomą veiklą ir neprivalomas programas ir vienos ar daugiau valstybių narių prašymu teikia pagalbą nacionaliniams kosmoso srities projektams. EKA taip pat yra viena pagrindinių kosminės veiklos techninių standartų rengimo varomųjų jėgų***, remiantis 2004 m. sudarytu Pagrindų susitarimu su Europos bendrija, taip pat atsižvelgiant į Europos bendradarbiavimą kosmoso standartizacijos srityje (ECSS)***. EKA taikomos šio reglamento įgyvendinimo sąlygos turėtų būti apibrėžtos susitarime, deramai atsižvelgiant į EKA statusą ir institucinę struktūrą***, taip pat remiantis Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 218 straipsniu. Susitarime turėtų būti nustatytas tinkamas Sąjungos ir EKA santykis***;

Or. en

Pakeitimas 786
Jens Geier

Pasiūlymas dėl reglamento
33 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(33) EKA yra tarptautinė organizacija, kuri turi daug patirties kosmoso srityje ir yra svarbi partnerė įgyvendinant Sąjungos kosmoso programą. EKA pagal specialius susitarimus kuria ir eksploatuoja kosmoso	(33) EKA yra tarptautinė organizacija, kuri turi daug patirties kosmoso srityje ir yra svarbi partnerė įgyvendinant Sąjungos kosmoso programą. EKA pagal specialius susitarimus kuria ir eksploatuoja kosmoso

infrastruktūros įrenginius, skirtus Sąjungos kosmoso programai ir Sąjungos saugaus junglumo programai vykdyti. EKA taip pat rengia kosmoso misijas valstybių narių vardu pagal savo privalomą veiklą ir neprivalomas programas ir vienos ar daugiau valstybių narių prašymu teikia pagalbą nacionaliniams kosmoso srities projektams. EKA taip pat yra viena pagrindinių kosminės veiklos techninių standartų rengimo varomųjų jėgų. EKA taikomos šio reglamento įgyvendinimo sąlygos turėtų būti išsamiau apibrėžtos susitarime, deramai atsižvelgiant į EKA statusą ir institucinę struktūrą;	infrastruktūros įrenginius, skirtus Sąjungos kosmoso programai ir Sąjungos saugaus junglumo programai vykdyti. EKA taip pat rengia kosmoso misijas valstybių narių vardu pagal savo privalomą veiklą ir neprivalomas programas ir vienos ar daugiau valstybių narių prašymu teikia pagalbą nacionaliniams kosmoso srities projektams. EKA taip pat yra viena pagrindinių kosminės veiklos techninių standartų rengimo varomųjų jėgų. ***Atsižvelgiant į unikalius ir didelės apimties techninius pajėgumus, EKA turėtų sistemingai dalyvauti visuose techniniuose svarstymuose, vertinimuose ir parengiamuosiuose darbuose, susijusiuose su visais deleguotaisiais ir įgyvendinimo aktais pagal šį reglamentą.*** EKA taikomos šio reglamento įgyvendinimo sąlygos turėtų būti išsamiau apibrėžtos susitarime, deramai atsižvelgiant į EKA statusą ir institucinę struktūrą;

Or. en

Pakeitimas 787
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
33 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(33) EKA yra tarptautinė organizacija, ***kuri*** turi daug patirties kosmoso srityje ir yra svarbi partnerė įgyvendinant Sąjungos kosmoso programą. EKA pagal specialius susitarimus kuria ir eksploatuoja kosmoso infrastruktūros įrenginius, skirtus Sąjungos kosmoso programai ir Sąjungos saugaus junglumo programai vykdyti. EKA ***taip pat rengia kosmoso misijas valstybių narių vardu pagal savo privalomą veiklą ir neprivalomas programas ir vienos ar daugiau valstybių narių prašymu teikia***	(33) EKA yra tarptautinė organizacija, ***su kuria reikėtų užmegzti tinkamus santykius. Ji*** turi daug patirties kosmoso srityje ir yra svarbi partnerė įgyvendinant Sąjungos kosmoso programą. ***Prireikus*** EKA pagal specialius susitarimus kuria ir eksploatuoja kosmoso infrastruktūros įrenginius, skirtus Sąjungos kosmoso programai ir Sąjungos saugaus junglumo programai vykdyti. EKA yra viena pagrindinių kosminės veiklos techninių standartų rengimo varomųjų jėgų ***ir***

pagalbą nacionaliniams kosmoso srities projektams. EKA taip pat yra viena pagrindinių kosminės veiklos techninių standartų rengimo varomųjų jėgų. EKA taikomos šio reglamento įgyvendinimo sąlygos turėtų būti ***išsamiau*** apibrėžtos susitarime, deramai atsižvelgiant į EKA statusą ir institucinę struktūrą;	***2004 m. sudarė Pagrindų susitarimą su Europos Bendrija***. ***Vis dėlto, kadangi EKA nėra taikoma Sąjungos teisė,*** EKA taikomos šio reglamento įgyvendinimo sąlygos turėtų būti apibrėžtos susitarime ***remiantis SESV 218 straipsniu***, deramai atsižvelgiant į EKA statusą ir institucinę struktūrą;

Or. en

Pakeitimas 788
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
34 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(34) šiame reglamente nustatytos taisyklės turėtų būti taikomos tiek Sąjungai priklausančiam turtui, kaip nurodyta Europos Parlamento ir Tarybos reglamentuose (ES) 2021/696 ir (ES) 2023/588[6], tiek ***valstybių narių turtui, priklausančiam vyriausybiniams ar*** komerciniams veiklos vykdytojams ***arba jų valdomiems, įskaitant dvejopo naudojimo turtą, kuriam taikoma civilinė kontrolė ir kuris naudojamas civiliniais tikslais***;	(34) šiame reglamente nustatytos taisyklės turėtų būti taikomos tiek Sąjungai priklausančiam turtui, kaip nurodyta Europos Parlamento ir Tarybos reglamentuose (ES) 2021/696 ir (ES) 2023/588[6], tiek komerciniams veiklos vykdytojams ***priklausančiam turtui. Valstybėms narėms priklausantis turtas, kuris nepatenka į taikymo sritį, gali būti savanoriškai priderintas, kad būtų pasiekti šio reglamento tikslai***;
[6] 2023 m. kovo 15 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2023/588, kuriuo nustatoma 2023–2027 m. Sąjungos saugaus junglumo programa, (OL L 79, 2023 3 17, p. 1–39, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2023/588/oj).	***[6] 2023 m. kovo 15 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2023/588, kuriuo nustatoma 2023–2027 m. Sąjungos saugaus junglumo programa, (OL L 79, 2023 3 17, p. 1–39, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2023/588/oj).***

Or. en

Pakeitimas 789
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
35 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(35) kalbant apie Sąjungai priklausantį turtą, kosmoso paslaugų teikėjai turėtų gauti Agentūros leidimą eksploatuoti tokį Sąjungai priklausantį turtą, atitinkantį saugos, atsparumo ir ***aplinkosauginio*** tvarumo reikalavimus;	(35) kalbant apie Sąjungai priklausantį turtą, kosmoso paslaugų teikėjai turėtų gauti Agentūros leidimą eksploatuoti tokį Sąjungai priklausantį turtą, atitinkantį saugos, atsparumo ir tvarumo reikalavimus;

Or. en

Pakeitimas 790
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
36 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(36) siekiant išsaugoti valstybių narių kompetenciją, šis reglamentas neturėtų būti taikomas kosmoso įrenginiams, kurie naudojami tik siekiant įgyvendinti gynybos ar nacionalinio saugumo tikslus, nepriklausomai nuo subjekto, vykdančio tokią kosminę veiklą. Kosmoso įrenginiams, kurie tik iš dalies naudojami gynybos tikslais, šis reglamentas neturėtų būti taikomas, kai juos gynybos tikslais reikia įtraukti į valstybės narės operaciją ir kontrolę tik tol, kol karinės pajėgos vykdo atitinkamą kosmoso misiją. Tokiais atvejais kiekviena valstybė narė, atsižvelgdama į konkretaus atvejo aplinkybes, turi nustatyti, ar tokiems kosmoso įrenginiams būtų taikoma minėta išimtis;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 791
Marina Mesure

Pasiūlymas dėl reglamento
36 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(36) siekiant išsaugoti valstybių narių kompetenciją, šis reglamentas neturėtų būti taikomas kosmoso įrenginiams, kurie naudojami tik siekiant įgyvendinti gynybos ar nacionalinio saugumo tikslus, nepriklausomai nuo subjekto, vykdančio tokią kosminę veiklą***. *Kosmoso įrenginiams, kurie tik iš dalies naudojami gynybos tikslais, šis reglamentas neturėtų būti taikomas, kai juos gynybos tikslais reikia įtraukti į valstybės narės operaciją ir kontrolę tik tol, kol karinės pajėgos vykdo atitinkamą kosmoso misiją. Tokiais atvejais kiekviena valstybė narė, atsižvelgdama į konkretaus atvejo aplinkybes, turi nustatyti, ar tokiems kosmoso įrenginiams būtų taikoma minėta išimtis***;	(36) siekiant išsaugoti valstybių narių kompetenciją, šis reglamentas neturėtų būti taikomas kosmoso įrenginiams, kurie naudojami tik siekiant įgyvendinti gynybos ar nacionalinio saugumo tikslus, nepriklausomai nuo subjekto, vykdančio tokią kosminę veiklą;

Or. fr

Pakeitimas 792
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
36 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(36) siekiant išsaugoti valstybių narių kompetenciją, šis reglamentas neturėtų būti taikomas kosmoso įrenginiams, kurie naudojami tik siekiant įgyvendinti gynybos ar nacionalinio saugumo tikslus, nepriklausomai nuo subjekto, vykdančio tokią kosminę veiklą. Kosmoso įrenginiams, kurie tik ***iš dalies*** naudojami gynybos tikslais, šis reglamentas neturėtų būti taikomas, kai juos gynybos tikslais	(36) siekiant išsaugoti valstybių narių kompetenciją, šis reglamentas neturėtų būti taikomas kosmoso įrenginiams, kurie naudojami tik siekiant įgyvendinti gynybos ar nacionalinio saugumo tikslus, nepriklausomai nuo subjekto, vykdančio tokią kosminę veiklą. Kosmoso įrenginiams, kurie tik ***laikinai*** naudojami gynybos tikslais, šis reglamentas neturėtų būti taikomas, kai juos gynybos tikslais

reikia įtraukti į valstybės narės operaciją ir kontrolę ***tik*** tol, kol ***karinės pajėgos vykdo atitinkamą kosmoso misiją. Tokiais atvejais kiekviena valstybė narė, atsižvelgdama į konkretaus atvejo aplinkybes, turi nustatyti, ar tokiems kosmoso įrenginiams būtų taikoma minėta išimtis***;	reikia įtraukti į valstybės narės operaciją ir kontrolę tol, kol ***vykdomos tos operacijos***;

Or. en

Pakeitimas 793
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
37 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(37) todėl šiuo reglamentu neturėtų būti daromas poveikis valstybių narių kompetencijai visais su nacionaliniu saugumu susijusiais klausimais, ir tai taip pat taikoma tais atvejais, kai valstybės narės tokios nacionalinio saugumo kompetencijos tikslais ir naudodamosi ja turi vykdyti konkrečias kosmoso operacijas, pavyzdžiui, perimdamos jų jurisdikcijai priklausančio kosminio objekto kontrolę;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 794
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
38 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(38) atsižvelgiant į esamą radijo spektro reguliavimą pagal tarptautines telekomunikacijų taisykles ir į nacionalinę	(38) atsižvelgiant į esamą radijo spektro reguliavimą pagal tarptautines telekomunikacijų taisykles ir į ***Sąjungos ir***

bei ES teisę, visų pirma Europos Parlamento ir Tarybos sprendimą Nr. 676/2002/EB[7], Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą (ES) 2018/1972[8] ir Europos Parlamento ir Tarybos sprendimą Nr. 243/2012/ES[9], šis reglamentas neturėtų apimti aspektų, susijusių su radijo spektro paskirstymu arba leidimu jį naudoti. Be to, kai subjektas, kuris yra elektroninių ryšių tinklų ir paslaugų teikėjas, veikia tik kaip kosminės veiklos vykdytojo siūlomos priemonės naudotojas, pagal šį reglamentą jis turėtų būti laikomas tik kosmoso duomenų pirminiu teikėju. Jei elektroninių ryšių tinklo ir paslaugų teikėjas taip pat eksploatuoja arba kontroliuoja palydovą***,*** ***paleidimą*** ar paleidimo ***infrastruktūrą***, pagal šį reglamentą jis turėtų būti laikomas kosminės veiklos vykdytoju;

nacionalinę teisę ***bei laikantis Sąjungos teisės***, visų pirma Europos Parlamento ir Tarybos sprendimą Nr. 676/2002/EB[7], Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą (ES) 2018/1972[8] ir Europos Parlamento ir Tarybos sprendimą Nr. 243/2012/ES[9], šis reglamentas neturėtų apimti aspektų, susijusių su radijo spektro paskirstymu arba leidimu jį naudoti. Be to, kai subjektas, kuris yra elektroninių ryšių tinklų ir paslaugų teikėjas, veikia tik kaip kosminės veiklos vykdytojo siūlomos priemonės naudotojas, pagal šį reglamentą jis turėtų būti laikomas tik kosmoso duomenų pirminiu teikėju. Jei elektroninių ryšių tinklo ir paslaugų teikėjas taip pat eksploatuoja arba kontroliuoja palydovą ar ***atlieka*** paleidimo ***operacijas***, pagal šį reglamentą jis turėtų būti laikomas kosminės veiklos vykdytoju;

---

[7] 2002 m. kovo 7 d. Europos Parlamento ir Tarybos sprendimas Nr. 676/2002/EB dėl radijo spektro politikos teisinio reguliavimo pagrindų Europos bendrijoje (Sprendimas dėl radijo spektro) (OL L 108, 2002 4 24, p. 1–6, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2002/676(1)/oj)

[8] 2018 m. gruodžio 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2018/1972, kuria nustatomas Europos elektroninių ryšių kodeksas, (OL L 321, 2018 12 17, p. 36–214, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2018/1972/oj)

[9] 2012 m. kovo 14 d. Europos Parlamento ir Tarybos sprendimas Nr. 243/2012/ES, kuriuo nustatoma daugiametė radijo spektro politikos programa, (OL L 81, 2012 3 21, p. 7–17, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2012/243(2)/oj)

[7] 2002 m. kovo 7 d. Europos Parlamento ir Tarybos sprendimas Nr. 676/2002/EB dėl radijo spektro politikos teisinio reguliavimo pagrindų Europos bendrijoje (Sprendimas dėl radijo spektro) (OL L 108, 2002 4 24, p. 1–6, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2002/676(1)/oj)

[8] 2018 m. gruodžio 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2018/1972, kuria nustatomas Europos elektroninių ryšių kodeksas, (OL L 321, 2018 12 17, p. 36–214, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2018/1972/oj)

[9] 2012 m. kovo 14 d. Europos Parlamento ir Tarybos sprendimas Nr. 243/2012/ES, kuriuo nustatoma daugiametė radijo spektro politikos programa, (OL L 81, 2012 3 21, p. 7–17, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2012/243(2)/oj)

Or. en

Pakeitimas 795
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
40 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(40) į šiame reglamente nustatytas būtiniausias pagrindines suderintas taisykles dėl kosminės veiklos saugos, atsparumo ir tvarumo turėtų būti įtraukti kompetentingų institucijų išduoti leidimai arba, kai tinkama, valstybių narių nustatyta tvarka, skirta nacionalinę kosmoso programą vykdantiems vyriausybiniams subjektams. Turėtų būti pripažintas tam tikrų subjektų, pavyzdžiui, vyriausybinių kosmoso agentūrų, vykdančių nacionalines kosmoso programas, kurioms nebūtinai gali būti taikomi tokie pat leidimai kaip ir kitiems kosmoso paslaugų teikėjams, specifinis pobūdis***. Todėl valstybės narės turėtų užtikrinti, kad šių subjektų atžvilgiu būtų vykdoma tinkama priežiūra, kurią vykdant būtų laikomasi ir įgyvendinami vaidmenų atskyrimo ir interesų konflikto nebuvimo principai***;	(40) į šiame reglamente nustatytas būtiniausias pagrindines suderintas taisykles dėl kosminės veiklos saugos, atsparumo ir tvarumo turėtų būti įtraukti kompetentingų institucijų išduoti leidimai arba, kai tinkama, valstybių narių nustatyta tvarka, skirta nacionalinę kosmoso programą vykdantiems vyriausybiniams subjektams. Turėtų būti pripažintas tam tikrų subjektų, pavyzdžiui, vyriausybinių kosmoso agentūrų, vykdančių nacionalines kosmoso programas, kurioms nebūtinai gali būti taikomi tokie pat leidimai kaip ir kitiems kosmoso paslaugų teikėjams, specifinis pobūdis;

Or. en

Pakeitimas 796
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
41 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(41) siekiant sudaryti sąlygas sklandžiam leidimų išdavimo procesui visoje vidaus rinkoje ir sudaryti vienodas sąlygas visiems Sąjungos kosminės veiklos vykdytojams, bendra leidimų galiojimo trukmė turėtų būti 12 mėnesių, numatant galimybę sustabdyti leidimų	***Išbraukta.***

išdavimo procese taikomus terminus, kad būtų atsižvelgta į papildomų paaiškinimų ir vertinimų poreikį;

Or. en

Pakeitimas 797
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
41 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(41) siekiant sudaryti sąlygas sklandžiam leidimų išdavimo procesui visoje vidaus rinkoje ir sudaryti vienodas sąlygas visiems Sąjungos kosminės veiklos vykdytojams, bendra leidimų galiojimo trukmė turėtų būti 12 mėnesių, numatant galimybę sustabdyti leidimų išdavimo procese taikomus terminus, kad būtų atsižvelgta į papildomų paaiškinimų ir vertinimų poreikį;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 798
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
41 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(41) siekiant sudaryti sąlygas sklandžiam leidimų išdavimo procesui visoje vidaus rinkoje ir sudaryti vienodas sąlygas visiems Sąjungos kosminės veiklos vykdytojams, bendra leidimų ***galiojimo*** trukmė turėtų būti 12 mėnesių, numatant galimybę sustabdyti leidimų išdavimo	(41) siekiant sudaryti sąlygas sklandžiam leidimų išdavimo procesui visoje vidaus rinkoje ir sudaryti vienodas sąlygas visiems Sąjungos kosminės veiklos vykdytojams, bendra leidimų ***išdavimo proceso*** trukmė turėtų būti ***ne ilgesnė kaip*** 12 mėnesių, ***atsižvelgiant į susijusios***

procese taikomus terminus, kad būtų atsižvelgta į papildomų paaiškinimų ir vertinimų poreikį;

kosminės veiklos sudėtingumą, kad pareiškėjas gautų atsakymą greitai, ir numatant galimybę sustabdyti leidimų išdavimo procese taikomus terminus, kad būtų atsižvelgta į papildomų paaiškinimų ir vertinimų poreikį;

Or. en

Pakeitimas 799
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
41 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(41a) atsižvelgiant į kosmoso misijos techninį sudėtingumą ir pasirengimo jai trukmę, prašymus teikiantiems subjektams turėtų būti suteikta pakankamai laiko bet kokiai reikiamai informacijai ar paaiškinimams pateikti. Todėl taip pat reikėtų numatyti leidimų išdavimo procesuose nacionalinėms kompetentingoms institucijoms taikomų terminų sustabdymą;

Or. en

Pakeitimas 800
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
42 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(42) valstybėms narėms ***turėtų būti palikta*** laisvė keistis informacija su galimais prašymų teikėjais prieš jiems pradedant oficialias leidimų išdavimo procedūras pagal nacionalines taisykles.	(42) valstybėms narėms ***paliekama*** laisvė keistis informacija su galimais prašymų teikėjais prieš jiems pradedant oficialias leidimų išdavimo procedūras pagal nacionalines taisykles. Tokie

Tokie preliminarūs ir neoficialūs mainai sudarytų sąlygas prašymų teikėjams geriau suprasti šiame reglamente ir, kai taikytina, nacionalinės teisės aktuose***, įskaitant visus atitinkamus kitų valstybių narių teisės aktus,*** nustatytus reikalavimus ***ir užtikrinti, kad jų būtų laikomasi, kai, pavyzdžiui, vidaus rinkoje reikia kelių leidimų, atsižvelgiant į pilietybės ar įsisteigimo, veiklos vykdymo ir paleidimo kriterijus***;	preliminarūs ir neoficialūs mainai sudarytų sąlygas prašymų teikėjams geriau suprasti šiame reglamente ir, kai taikytina, nacionalinės teisės aktuose nustatytus reikalavimus;

Or. en

Pakeitimas 801
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
42 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(42) valstybėms narėms turėtų būti palikta laisvė keistis informacija su galimais prašymų teikėjais prieš jiems pradedant oficialias leidimų išdavimo procedūras pagal nacionalines taisykles. Tokie preliminarūs ir neoficialūs mainai sudarytų sąlygas prašymų teikėjams geriau suprasti šiame reglamente ir, kai taikytina, nacionalinės teisės aktuose***, įskaitant visus atitinkamus kitų valstybių narių teisės aktus,*** nustatytus reikalavimus ***ir užtikrinti, kad jų būtų laikomasi, kai, pavyzdžiui, vidaus rinkoje reikia kelių leidimų, atsižvelgiant į pilietybės ar įsisteigimo, veiklos vykdymo ir paleidimo kriterijus***;	(42) valstybėms narėms turėtų būti palikta laisvė keistis informacija su galimais prašymų teikėjais prieš jiems pradedant oficialias leidimų išdavimo procedūras pagal nacionalines taisykles. Tokie preliminarūs ir neoficialūs mainai sudarytų sąlygas prašymų teikėjams geriau suprasti šiame reglamente ir, kai taikytina, nacionalinės teisės aktuose nustatytus reikalavimus;

Or. en

Pakeitimas 802
Diana Iovanovici Şoşoacă

Pasiūlymas dėl reglamento

43 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(43) valstybės narės kompetentingos institucijos turėtų priimti ir pripažinti kitų valstybių narių kompetentingų institucijų išduotus leidimus klausimais, kuriems taikomas šis reglamentas. Kartu turėtų būti užtikrintas visiškas nacionalinių reikalavimų, kuriuos gali nustatyti valstybės narės, skaidrumas, be kita ko, dėl griežtesnių reikalavimų, kurie gali būti būtini siekiant užtikrinti operacijos arba paleidimo, vykdomo jų teritorijose, saugą, atsparumą ar aplinkosauginį tvarumą, kiek tai susiję su kosmoso misija, kurią vykdo leidimą valstybėje narėje, kurioje yra įsisteigę, turintys kosminės veiklos vykdytojai. Tokia informacija turėtų būti teikiama per bendrą informacinį portalą;	(43) valstybės narės kompetentingos institucijos turėtų priimti ir pripažinti kitų valstybių narių kompetentingų institucijų išduotus leidimus klausimais, kuriems taikomas šis reglamentas. Kartu turėtų būti užtikrintas visiškas nacionalinių reikalavimų, kuriuos gali nustatyti valstybės narės, skaidrumas, be kita ko, dėl griežtesnių reikalavimų, kurie gali būti būtini siekiant užtikrinti operacijos arba paleidimo, vykdomo jų teritorijose, saugą, atsparumą ar aplinkosauginį tvarumą, kiek tai susiję su kosmoso misija, kurią vykdo leidimą valstybėje narėje, kurioje yra įsisteigę, turintys kosminės veiklos vykdytojai. Tokia informacija turėtų būti teikiama per bendrą informacinį portalą***, laikantis saugumo ir duomenų apsaugos priemonių***;

Or. ro

Pagrindimas

Pasaulyje be sienų, kalbant apie veiklą kosminėje erdvėje, reikia skaidrių procedūrų ir tvarios bei sąžiningos pusiausvyros tarp įvairių operatorių ir šios srities dalyvių laisvės veikti ir visų susijusių šalių interesų apsaugos.

Pakeitimas 803
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
43 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(43) valstybės narės kompetentingos institucijos turėtų priimti ir pripažinti kitų valstybių narių kompetentingų institucijų išduotus leidimus klausimais, kuriems taikomas šis reglamentas. Kartu turėtų būti užtikrintas visiškas nacionalinių	(43) valstybės narės kompetentingos institucijos turėtų priimti ir pripažinti kitų valstybių narių kompetentingų institucijų išduotus leidimus klausimais, kuriems taikomas šis reglamentas. Kartu turėtų būti užtikrintas visiškas nacionalinių

reikalavimų, kuriuos gali nustatyti valstybės narės, skaidrumas, be kita ko, dėl griežtesnių reikalavimų, kurie gali būti būtini siekiant užtikrinti ***operacijos arba paleidimo***, ***vykdomo*** jų teritorijose, saugą, atsparumą ar aplinkosauginį tvarumą***, kiek tai susiję su kosmoso misija, kurią vykdo leidimą valstybėje narėje, kurioje yra įsisteigę, turintys kosminės veiklos vykdytojai***. Tokia informacija turėtų būti teikiama per bendrą informacinį portalą;	reikalavimų, kuriuos gali nustatyti valstybės narės, skaidrumas, be kita ko, dėl griežtesnių reikalavimų, kurie gali būti būtini siekiant užtikrinti ***kosminės veiklos***, ***kurią*** jų teritorijose ***vykdo leidimą toje valstybėje turintys kosminės veiklos vykdytojai***, saugą, atsparumą ar aplinkosauginį tvarumą. Tokia informacija turėtų būti teikiama per bendrą informacinį portalą;

Or. en

Pakeitimas 804
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
43 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(43) valstybės narės kompetentingos institucijos turėtų priimti ir pripažinti kitų valstybių narių kompetentingų institucijų išduotus leidimus klausimais***, kuriems taikomas šis reglamentas***. Kartu turėtų būti užtikrintas visiškas nacionalinių reikalavimų, kuriuos gali nustatyti valstybės narės, skaidrumas, be kita ko, dėl griežtesnių reikalavimų, kurie gali būti būtini siekiant užtikrinti operacijos arba paleidimo, vykdomo jų teritorijose, saugą, atsparumą ar aplinkosauginį tvarumą, kiek tai susiję su kosmoso misija, kurią vykdo leidimą valstybėje narėje, kurioje yra įsisteigę, turintys kosminės veiklos vykdytojai. Tokia informacija turėtų būti teikiama per bendrą informacinį portalą;	(43) valstybės narės kompetentingos institucijos turėtų priimti ir pripažinti kitų valstybių narių kompetentingų institucijų išduotus leidimus klausimais. Kartu turėtų būti užtikrintas visiškas nacionalinių reikalavimų, kuriuos gali nustatyti valstybės narės, skaidrumas, be kita ko, dėl griežtesnių reikalavimų, kurie gali būti būtini siekiant užtikrinti operacijos arba paleidimo, vykdomo jų teritorijose, saugą, atsparumą ar aplinkosauginį tvarumą, kiek tai susiję su kosmoso misija, kurią vykdo leidimą valstybėje narėje, kurioje yra įsisteigę, turintys kosminės veiklos vykdytojai. Tokia informacija turėtų būti teikiama per bendrą informacinį portalą;

Or. en

Pakeitimas 805

Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
43 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(43) valstybės narės kompetentingos institucijos turėtų priimti ir pripažinti kitų valstybių narių kompetentingų institucijų išduotus leidimus klausimais, kuriems taikomas šis reglamentas. Kartu turėtų būti užtikrintas visiškas nacionalinių reikalavimų, kuriuos gali nustatyti valstybės narės, skaidrumas, be kita ko, dėl griežtesnių reikalavimų, kurie gali būti būtini siekiant užtikrinti operacijos arba paleidimo, vykdomo jų teritorijose, saugą, atsparumą ar aplinkosauginį tvarumą, kiek tai susiję su ***kosmoso misija***, kurią vykdo leidimą valstybėje narėje, kurioje yra įsisteigę, turintys kosminės veiklos vykdytojai. Tokia informacija turėtų būti teikiama per bendrą informacinį portalą;	(43) valstybės narės kompetentingos institucijos turėtų priimti ir pripažinti kitų valstybių narių kompetentingų institucijų išduotus leidimus klausimais, kuriems taikomas šis reglamentas. Kartu turėtų būti užtikrintas visiškas nacionalinių reikalavimų, kuriuos gali nustatyti valstybės narės, skaidrumas, be kita ko, dėl griežtesnių reikalavimų, kurie gali būti būtini siekiant užtikrinti operacijos arba paleidimo, vykdomo jų teritorijose, saugą, atsparumą ar aplinkosauginį tvarumą, kiek tai susiję su ***kosmine veikla***, kurią vykdo leidimą valstybėje narėje, kurioje yra įsisteigę, turintys kosminės veiklos vykdytojai. Tokia informacija turėtų būti teikiama per bendrą informacinį portalą;

Or. en

Pakeitimas 806
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
43 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(43a) informacinis portalas yra pagalbinė priemonė, o ne leidimų išdavimo platforma. Jo struktūra, nepažeidžiant valstybių narių autonomijos, turi būti užtikrinama sąveika su nacionaliniais portalais. Portalu naudojamasi savanoriškai;

Or. en

Pakeitimas 807
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
44 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(44) atsižvelgiant į kosmoso misijos techninį sudėtingumą ir pasirengimo jai trukmę, prašymus teikiantiems subjektams turėtų būti suteikta pakankamai laiko bet kokiai reikiamai informacijai ar paaiškinimams pateikti. Todėl taip pat reikėtų numatyti leidimų išdavimo procesuose kompetentingoms institucijoms taikomų terminų sustabdymą;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 808
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
44 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(44) atsižvelgiant į kosmoso misijos techninį sudėtingumą ir pasirengimo jai trukmę, prašymus teikiantiems subjektams turėtų būti suteikta pakankamai laiko bet kokiai reikiamai informacijai ar paaiškinimams pateikti. Todėl taip pat reikėtų numatyti leidimų išdavimo procesuose kompetentingoms institucijoms taikomų terminų sustabdymą;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 809
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
44 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(44) atsižvelgiant į kosmoso misijos techninį sudėtingumą ir pasirengimo jai trukmę, prašymus teikiantiems subjektams turėtų būti suteikta pakankamai laiko bet kokiai reikiamai informacijai ar paaiškinimams pateikti. Todėl taip pat reikėtų numatyti leidimų išdavimo procesuose kompetentingoms institucijoms taikomų terminų sustabdymą;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 810
Marina Mesure

Pasiūlymas dėl reglamento
44 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(44) atsižvelgiant į kosmoso misijos techninį sudėtingumą ir pasirengimo jai trukmę, prašymus teikiantiems subjektams turėtų būti suteikta pakankamai laiko bet kokiai reikiamai informacijai ar paaiškinimams pateikti***. Todėl taip pat reikėtų numatyti leidimų išdavimo procesuose kompetentingoms institucijoms taikomų terminų sustabdymą***;	(44) atsižvelgiant į kosmoso misijos techninį sudėtingumą ir pasirengimo jai trukmę, prašymus teikiantiems subjektams turėtų būti suteikta pakankamai laiko bet kokiai reikiamai informacijai ar paaiškinimams pateikti;

Or. fr

Pakeitimas 811

András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
45 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(45) kosminių objektų atitiktis šio reglamento reikalavimams turėtų būti preziumuojama tiek dėl Sąjungoje įsisteigusių kosmoso paslaugų teikėjų, nes tokią atitiktį patikrino nacionalinės kompetentingos institucijos, išduodamos leidimą, tiek dėl trečiojoje valstybėje, dėl kurios Komisija yra priėmusi sprendimą dėl lygiavertiškumo, įsisteigusių kosmoso paslaugų teikėjų;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 812
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
45 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(45) kosminių objektų atitiktis šio reglamento reikalavimams turėtų būti preziumuojama ***tiek*** dėl Sąjungoje įsisteigusių kosmoso paslaugų teikėjų, nes tokią atitiktį patikrino nacionalinės kompetentingos institucijos, išduodamos leidimą***, tiek dėl trečiojoje valstybėje, dėl kurios Komisija yra priėmusi sprendimą dėl lygiavertiškumo, įsisteigusių kosmoso paslaugų teikėjų***;	(45) kosminių objektų atitiktis šio reglamento reikalavimams turėtų būti preziumuojama dėl Sąjungoje įsisteigusių kosmoso paslaugų teikėjų, nes tokią atitiktį patikrino nacionalinės kompetentingos institucijos, išduodamos leidimą;

Or. en

Pakeitimas 813
Marina Mesure

Pasiūlymas dėl reglamento
45 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(45) kosminių objektų atitiktis šio reglamento reikalavimams turėtų būti preziumuojama tiek dėl Sąjungoje įsisteigusių kosmoso paslaugų teikėjų, nes tokią atitiktį patikrino nacionalinės kompetentingos institucijos, išduodamos leidimą, tiek dėl trečiojoje valstybėje, ***dėl kurios Komisija yra priėmusi sprendimą dėl lygiavertiškumo***, įsisteigusių kosmoso paslaugų teikėjų;	(45) kosminių objektų atitiktis šio reglamento reikalavimams turėtų būti preziumuojama tiek dėl Sąjungoje įsisteigusių kosmoso paslaugų teikėjų, nes tokią atitiktį patikrino nacionalinės kompetentingos institucijos, išduodamos leidimą, tiek dėl trečiojoje valstybėje, ***su kuria buvo sudarytas bendradarbiavimo ir abipusio pripažinimo susitarimas***, įsisteigusių kosmoso paslaugų teikėjų;

Or. fr

Pakeitimas 814
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
46 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(46) nustačius atitiktį šiame reglamente nustatytiems reikalavimams, registracija Sąjungos ***kosminių objektų registre*** (***URSO***) ir išduotas elektroninis pažymėjimas (e. pažymėjimas), kuriuo įrodoma, kad kosmoso duomenys buvo sukurti šį reglamentą atitinkančių kosminių objektų ir kad ***kosmoso paslaugos grindžiamos*** šį reglamentą atitinkančių kosminių objektų naudojimu ir veikimu, turėtų sudaryti sąlygas nemokamai teikti kosmoso duomenis ir kosmoso paslaugas visoje Sąjungoje. Agentūra registruotiems kosmoso paslaugų teikėjams turėtų išduoti atskirus e. pažymėjimus;	(46) nustačius atitiktį šiame reglamente nustatytiems reikalavimams, registracija Sąjungos ***kosminės veiklos duomenų saugykloje*** (***URSA***) ir išduotas elektroninis pažymėjimas (e. pažymėjimas), kuriuo įrodoma, kad kosmoso duomenys buvo sukurti šį reglamentą atitinkančių kosminių objektų ir kad ***kosminė veikla grindžiama*** šį reglamentą atitinkančių kosminių objektų naudojimu ir veikimu, turėtų sudaryti sąlygas nemokamai teikti kosmoso duomenis ir kosmoso paslaugas visoje Sąjungoje. Agentūra registruotiems kosmoso paslaugų teikėjams turėtų išduoti atskirus e. pažymėjimus;

Or. en

Pagrindimas

Sąvoka „Sąjungos kosminių objektų registras (URSO)“ pakeičiama į sąvoką „Sąjungos kosminės veiklos duomenų saugykla (URSA)“, kartojasi ir taikomas visam tekstui.

Pakeitimas 815
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
46 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(46) nustačius atitiktį šiame reglamente nustatytiems reikalavimams, registracija Sąjungos ***kosminių objektų registre*** (***URSO***) ir išduotas elektroninis pažymėjimas (e. pažymėjimas), kuriuo įrodoma, kad kosmoso duomenys buvo sukurti šį reglamentą atitinkančių kosminių objektų ir kad kosmoso paslaugos grindžiamos šį reglamentą atitinkančių kosminių objektų naudojimu ir veikimu, turėtų sudaryti sąlygas nemokamai teikti kosmoso duomenis ir kosmoso paslaugas visoje Sąjungoje. Agentūra registruotiems kosmoso paslaugų teikėjams turėtų išduoti atskirus e. pažymėjimus;	(46) nustačius atitiktį šiame reglamente nustatytiems reikalavimams, registracija Sąjungos ***kosminės veiklos duomenų saugykloje*** (***URSA***) ir išduotas elektroninis pažymėjimas (e. pažymėjimas), kuriuo įrodoma, kad kosmoso duomenys buvo sukurti šį reglamentą atitinkančių kosminių objektų ir kad kosmoso paslaugos grindžiamos šį reglamentą atitinkančių kosminių objektų naudojimu ir veikimu, turėtų sudaryti sąlygas nemokamai teikti kosmoso duomenis ir kosmoso paslaugas visoje Sąjungoje. Agentūra registruotiems kosmoso paslaugų teikėjams turėtų išduoti atskirus e. pažymėjimus;

Or. en

Pagrindimas

Registro pavadinimas pakeičiamas iš „Sąjungos kosminių objektų registro (URSO)“ į „Sąjungos kosminės veiklos duomenų saugyklą (URSA)“, panaikinamas tiesioginis terminologinis sutapimas su nacionaliniais registrais, kuriuos valstybės narės tvarko pagal 1975 m. JT konvenciją dėl registracijos. Sąvoka „objektai“ apibūdina objektus, apie kuriuos valstybės praneša JT; „veikla“ yra veikla, kuri reglamentuojama šiuo reglamentu. Pakeitimu užkertamas kelias teisiniam dviprasmiškumui veiklos vykdytojams ir valstybėms narėms dėl to, kokiai priemonei priklauso registracijos prievolė, kaip paaiškinta naujoje 47a konstatuojamojoje dalyje.

Pakeitimas 816
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
46 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(46) nustačius atitiktį šiame reglamente nustatytiems reikalavimams, registracija Sąjungos kosminių objektų registre (URSO) ir išduotas elektroninis pažymėjimas (e. pažymėjimas), kuriuo įrodoma, kad kosmoso duomenys buvo sukurti šį reglamentą atitinkančių kosminių objektų ir kad ***kosmoso paslaugos grindžiamos*** šį reglamentą atitinkančių kosminių objektų naudojimu ir veikimu, turėtų sudaryti sąlygas nemokamai teikti kosmoso duomenis ir kosmoso paslaugas visoje Sąjungoje. Agentūra registruotiems ***kosmoso paslaugų teikėjams*** turėtų išduoti atskirus e. pažymėjimus;	(46) nustačius atitiktį šiame reglamente nustatytiems reikalavimams, registracija Sąjungos kosminių objektų registre (URSO) ir išduotas elektroninis pažymėjimas (e. pažymėjimas), kuriuo įrodoma, kad kosmoso duomenys buvo sukurti šį reglamentą atitinkančių kosminių objektų ir kad ***kosminė veikla grindžiama*** šį reglamentą atitinkančių kosminių objektų naudojimu ir veikimu, turėtų sudaryti sąlygas nemokamai teikti kosmoso duomenis ir kosmoso paslaugas visoje Sąjungoje. Agentūra registruotiems ***kosminės veiklos vykdytojams*** turėtų išduoti atskirus e. pažymėjimus;

Or. en

Pakeitimas 817
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
47 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(47) konsoliduoti visų Sąjungoje ir trečiosiose valstybėse įsisteigusių URSO registruotų kosmoso paslaugų teikėjų sąrašai turėtų būti viešai prieinami URSO interneto svetainėje, taip užtikrinant visų Sąjungoje registruotų ***kosmoso paslaugų teikėjų*** skaidrumą***. Bet kuris asmuo turi galėti patikrinti kosmoso duomenų šaltinį, siekdamas bet kuriuo metu įsitikinti, kad Sąjungoje teikiamoms kosmoso paslaugoms naudojami duomenys, kuriuos sugeneravo kosmoso objektai, atitinkantys Sąjungos teisės reikalavimus***;	(47) konsoliduoti visų Sąjungoje ir trečiosiose valstybėse įsisteigusių URSO registruotų kosmoso paslaugų teikėjų sąrašai turėtų būti viešai prieinami URSO interneto svetainėje, taip užtikrinant visų Sąjungoje registruotų ***kosminės veiklos vykdytojų ir jų veiklos*** skaidrumą;

Or. en

Pakeitimas 818
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
47 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(47) konsoliduoti visų Sąjungoje ir trečiosiose valstybėse įsisteigusių ***URSO*** registruotų kosmoso paslaugų teikėjų sąrašai turėtų būti viešai prieinami URSO interneto svetainėje, taip užtikrinant visų Sąjungoje registruotų ***kosmoso paslaugų teikėjų*** skaidrumą***. Bet kuris asmuo turi galėti patikrinti kosmoso duomenų šaltinį, siekdamas bet kuriuo metu įsitikinti, kad Sąjungoje teikiamoms kosmoso paslaugoms naudojami duomenys, kuriuos sugeneravo kosmoso objektai, atitinkantys Sąjungos teisės reikalavimus***;	(47) konsoliduoti visų Sąjungoje ir trečiosiose valstybėse įsisteigusių ***URSA*** registruotų kosmoso paslaugų teikėjų sąrašai turėtų būti viešai prieinami URSO interneto svetainėje, taip užtikrinant visų Sąjungoje registruotų ***kosminės veiklos vykdytojų ir jų veiklos*** skaidrumą;

Or. en

Pakeitimas 819
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
47 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(47) konsoliduoti visų Sąjungoje ir trečiosiose valstybėse įsisteigusių URSO registruotų kosmoso paslaugų teikėjų sąrašai turėtų būti viešai prieinami URSO interneto svetainėje, taip užtikrinant visų Sąjungoje registruotų kosmoso paslaugų teikėjų skaidrumą. Bet kuris asmuo turi galėti patikrinti kosmoso duomenų šaltinį, siekdamas bet kuriuo metu įsitikinti, kad Sąjungoje teikiamoms kosmoso paslaugoms naudojami duomenys, kuriuos	(47) konsoliduoti visų Sąjungoje ir trečiosiose valstybėse įsisteigusių URSO registruotų kosmoso paslaugų teikėjų sąrašai turėtų būti viešai prieinami URSO interneto svetainėje, ***remiantis atvirojo kodo technologijomis ir API bei taikant atvirų duomenų politiką,*** taip užtikrinant visų Sąjungoje registruotų kosmoso paslaugų teikėjų skaidrumą. Bet kuris asmuo turi galėti patikrinti kosmoso duomenų šaltinį, siekdamas bet kuriuo

sugeneravo kosmoso objektai, atitinkantys Sąjungos teisės reikalavimus;	metu įsitikinti, kad Sąjungoje teikiamoms kosmoso paslaugoms naudojami duomenys, kuriuos sugeneravo kosmoso objektai, atitinkantys Sąjungos teisės reikalavimus;

Or. en

Pakeitimas 820
Diana Iovanovici Şoşoacă

Pasiūlymas dėl reglamento
47 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(47) konsoliduoti visų Sąjungoje ir trečiosiose valstybėse įsisteigusių URSO registruotų kosmoso paslaugų teikėjų sąrašai turėtų būti viešai prieinami URSO interneto svetainėje, taip užtikrinant visų Sąjungoje registruotų kosmoso paslaugų teikėjų skaidrumą. Bet kuris asmuo turi galėti patikrinti kosmoso duomenų šaltinį, siekdamas bet kuriuo metu įsitikinti, kad Sąjungoje teikiamoms kosmoso paslaugoms naudojami duomenys, kuriuos sugeneravo kosmoso objektai, atitinkantys Sąjungos teisės reikalavimus;	(47) konsoliduoti visų Sąjungoje ir trečiosiose valstybėse įsisteigusių URSO registruotų kosmoso paslaugų teikėjų sąrašai turėtų būti viešai prieinami URSO interneto svetainėje ***su vertimu į visas oficialiąsias ES kalbas***, taip užtikrinant visų Sąjungoje registruotų kosmoso paslaugų teikėjų skaidrumą. Bet kuris asmuo turi galėti patikrinti kosmoso duomenų šaltinį, siekdamas bet kuriuo metu įsitikinti, kad Sąjungoje teikiamoms kosmoso paslaugoms naudojami duomenys, kuriuos sugeneravo kosmoso objektai, atitinkantys Sąjungos teisės reikalavimus;

Or. ro

Pagrindimas

Priemonių ir sprendimų skaidrumą galima užtikrinti suteikiant galimybę susipažinti su informacija, kuri turi būti skelbiama visomis oficialiosiomis kalbomis, kad su ja galėtų susipažinti visi suinteresuotieji subjektai.

Pakeitimas 821
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
47 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(47) konsoliduoti visų Sąjungoje ir trečiosiose valstybėse įsisteigusių ***URSO*** registruotų kosmoso paslaugų teikėjų sąrašai turėtų būti viešai prieinami ***URSO*** interneto svetainėje, taip užtikrinant visų Sąjungoje registruotų kosmoso paslaugų teikėjų skaidrumą. Bet kuris asmuo turi galėti patikrinti kosmoso duomenų šaltinį, siekdamas bet kuriuo metu įsitikinti, kad Sąjungoje teikiamoms kosmoso paslaugoms naudojami duomenys, kuriuos sugeneravo kosmoso objektai, atitinkantys Sąjungos teisės reikalavimus;	(47) konsoliduoti visų Sąjungoje ir trečiosiose valstybėse įsisteigusių ***URSA*** registruotų kosmoso paslaugų teikėjų sąrašai turėtų būti viešai prieinami ***URSA*** interneto svetainėje, taip užtikrinant visų Sąjungoje registruotų kosmoso paslaugų teikėjų skaidrumą. Bet kuris asmuo turi galėti patikrinti kosmoso duomenų šaltinį, siekdamas bet kuriuo metu įsitikinti, kad Sąjungoje teikiamoms kosmoso paslaugoms naudojami duomenys, kuriuos sugeneravo kosmoso objektai, atitinkantys Sąjungos teisės reikalavimus;

Or. en

Pagrindimas

Atitinkamai pakeistas pavadinimas pagal 46 konstatuojamąją dalį.

Pakeitimas 822
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
47 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(47a) Sąjungos kosminės veiklos registro (URSA) sukūrimas atspindi poreikį užtikrinti išsamią, skaidrią ir centralizuotą Sąjungoje vykdomos kosminės veiklos registravimo ir priežiūros sistemą. Pagal tarptautinę kosmoso teisę, visų pirma pagal Konvenciją dėl į kosminę erdvę paleistų objektų registravimo, valstybės narės lieka atsakingos už kosminių objektų, kuriuos jos gali registruoti kaip paleidimo valstybės, registravimą ir atitinkamos informacijos perdavimą Jungtinėms Tautoms. Todėl URSA turėtų būti sukurta taip, kad būtų remiamas ir palengvinamas tų tarptautinių įsipareigojimų vykdymas,

be kita ko, užtikrinant atitinkamos informacijos prieinamumą, nuoseklumą ir atsekamumą Sąjungos lygmeniu, kartu išvengiant registracijos procedūrų dubliavimo. URSA sukūrimas ir veikimas neturėtų daryti poveikio valstybių narių tarptautinių pareigų paskirstymui pagal tarptautinę teisę, tačiau turėtų padėti geriau koordinuoti, užtikrinti teisinį tikrumą ir nuoseklumą registruojant ir prižiūrint kosminę veiklą Sąjungoje;

Or. en

Pagrindimas

Nesant aiškaus ryšio tarp URSA ir nacionalinių JT registracijos prievolių, Europos veiklos vykdytojai gali susidurti su besidubliuojančiais ir nenuosekliais registracijos reikalavimais. Šioje konstatuojamojoje dalyje paaiškinama, kad URSA papildo, o ne pakeičia valstybių narių, kaip paleidimo valstybių, įsipareigojimus pagal tarptautinę teisę, ir taip užtikrinamas koordinavimo supaprastinimas: tai vienas Sąjungos lygmens duomenų sluoksnis, kuriuo papildoma, o ne dubliuojama tarptautinė sistema.

Pakeitimas 823
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
48 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(48) ***Komisijos prašymu turėtų būti parengtas specialus e. pažymėjimo standartas, kuris turėtų būti parengtas iki šio reglamento taikymo pradžios dienos***. Taikant e. pažymėjimą būtų nustatytas ryšys tarp konkretaus kosminio objekto ir kosmoso duomenų, kurie buvo sukurti jį naudojant, taip užtikrinant tokių kosmoso duomenų patikimumą;	(48) ***užbaigus registraciją URSA, turėtų būti išduodamas e. pažymėjimas***. Taikant e. pažymėjimą būtų nustatytas ryšys tarp konkretaus kosminio objekto ir kosmoso duomenų, kurie buvo sukurti jį naudojant, taip užtikrinant tokių kosmoso duomenų patikimumą;

Or. en

Pakeitimas 824
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte, Ondřej Knotek, Jana Nagyová, Tomáš Kubín

Pasiūlymas dėl reglamento
48 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(48) ***Komisijos prašymu turėtų būti parengtas specialus e. pažymėjimo standartas, kuris turėtų būti parengtas iki šio reglamento taikymo pradžios dienos***. Taikant e. pažymėjimą būtų nustatytas ryšys tarp konkretaus kosminio objekto ir kosmoso duomenų, kurie buvo sukurti jį naudojant, taip užtikrinant tokių kosmoso duomenų patikimumą;	(48) ***užbaigus registraciją URSO, turėtų būti išduodamas e. pažymėjimas***. Taikant e. pažymėjimą būtų nustatytas ryšys tarp konkretaus kosminio objekto ir kosmoso duomenų, kurie buvo sukurti jį naudojant, taip užtikrinant tokių kosmoso duomenų patikimumą;

Or. en

Pakeitimas 825
Diana Iovanovici Şoşoacă

Pasiūlymas dėl reglamento
48 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(48) Komisijos prašymu turėtų būti parengtas specialus e. pažymėjimo standartas, kuris turėtų būti parengtas iki šio reglamento taikymo pradžios dienos. Taikant e. pažymėjimą būtų nustatytas ryšys tarp konkretaus kosminio objekto ir kosmoso duomenų, kurie buvo sukurti jį naudojant, taip užtikrinant tokių kosmoso duomenų patikimumą;	(48) Komisijos prašymu turėtų būti parengtas specialus ***Europos modelio*** e. pažymėjimo standartas, kuris turėtų būti parengtas iki šio reglamento taikymo pradžios dienos. Taikant e. pažymėjimą būtų nustatytas ryšys tarp konkretaus kosminio objekto ir kosmoso duomenų, kurie buvo sukurti jį naudojant, taip užtikrinant tokių kosmoso duomenų patikimumą;

Or. ro

Pagrindimas

Konkretaus standartinio Europos e. pažymėjimo pavyzdžio turėjimas bus naudingas visoms šalims, nes taip bus supaprastintos procedūros.

Pakeitimas 826
Marina Mesure

Pasiūlymas dėl reglamento
49 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(49) siekiant patenkinti padidėjusią palydovinių paslaugų vartotojų paklausą, pasinaudoti technologijų pažangos ir su tuo susijusių sąnaudų mažinimo privalumais ir užtikrinti geresnę prieigą prie kapitalo, reikėtų supaprastinti leidimų paleisti palydovų sistemas išdavimo procesus. Tam tikromis sąlygomis ir taikant tam tikras apsaugos priemones, turėtų būti nustatyta supaprastinta leidimų išdavimo procedūra, pagal kurią būtų išduodamas vienas leidimas, galiojantis visai palydovų sistemai;	***Išbraukta.***

Or. fr

Pakeitimas 827
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
49 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(49) siekiant patenkinti padidėjusią palydovinių paslaugų vartotojų paklausą***, pasinaudoti technologijų pažangos ir su tuo susijusių sąnaudų mažinimo privalumais ir užtikrinti geresnę prieigą prie kapitalo***, reikėtų supaprastinti leidimų paleisti palydovų sistemas išdavimo procesus. Tam tikromis sąlygomis ir taikant tam tikras apsaugos priemones, turėtų būti nustatyta supaprastinta leidimų išdavimo procedūra, pagal kurią būtų	(49) siekiant patenkinti padidėjusią palydovinių paslaugų vartotojų paklausą, reikėtų supaprastinti leidimų paleisti palydovų sistemas išdavimo procesus. ***Taigi,*** tam tikromis sąlygomis ir taikant tam tikras apsaugos priemones, turėtų būti nustatyta supaprastinta leidimų išdavimo procedūra, pagal kurią būtų išduodamas vienas leidimas, galiojantis visai palydovų sistemai;

išduodamas vienas leidimas, galiojantis visai palydovų sistemai;

Or. en

Pakeitimas 828
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
49 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(49) siekiant patenkinti padidėjusią palydovinių paslaugų vartotojų paklausą, pasinaudoti technologijų pažangos ir su tuo susijusių sąnaudų mažinimo privalumais ir užtikrinti geresnę prieigą prie kapitalo, reikėtų supaprastinti leidimų paleisti palydovų sistemas išdavimo procesus. Tam tikromis sąlygomis ir taikant tam tikras apsaugos priemones, ***turėtų*** būti nustatyta supaprastinta leidimų išdavimo procedūra, pagal kurią būtų išduodamas vienas leidimas, galiojantis ***visai palydovų sistemai***;	(49) siekiant patenkinti padidėjusią palydovinių paslaugų vartotojų paklausą, pasinaudoti technologijų pažangos ir su tuo susijusių sąnaudų mažinimo privalumais ir užtikrinti geresnę prieigą prie kapitalo, reikėtų supaprastinti leidimų paleisti palydovų sistemas išdavimo procesus. Tam tikromis sąlygomis ir taikant tam tikras apsaugos priemones, ***gali*** būti nustatyta supaprastinta leidimų išdavimo procedūra, pagal kurią būtų išduodamas vienas leidimas, galiojantis ***keliems palydovams sistemoje***;

Or. en

Pakeitimas 829
Diana Iovanovici Şoşoacă

Pasiūlymas dėl reglamento
50 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(50) pripažįstant mokslinių tyrimų erdvėlaivių, kurie tebėra labai svarbūs gerinant mokslines žinias ir technologinius pajėgumus, specifinį pobūdį ir tikslus, šiame reglamente tokioms kategorijoms turėtų būti nustatytos tam tikros išimtys, siekiant atsižvelgti į konkrečius jų poreikius ir savybes, kartu užtikrinant	(50) pripažįstant mokslinių tyrimų erdvėlaivių, kurie tebėra labai svarbūs gerinant mokslines žinias ir technologinius pajėgumus, specifinį pobūdį ir tikslus, ***glaudžiu viešojo ir privačiojo sektorių bendradarbiavimu bus prisidėta prie tvirtos kosmoso ekosistemos, gebančios reaguoti į dabartinius ir būsimus iššūkius,***

orbitų saugą ir tvarumą;	***kūrimo, todėl*** šiame reglamente tokioms kategorijoms turėtų būti nustatytos tam tikros išimtys, siekiant atsižvelgti į konkrečius jų poreikius ir savybes, kartu užtikrinant orbitų saugą ir tvarumą;

Or. ro

Pagrindimas

Esant stipriam sektoriui, kuris gali nuolat ir sparčiai vystytis, reaguodamas į naujų technologijų plėtrą, viešojo ir privačiojo sektorių bendradarbiavimas taip pat bus naudingas sprendžiant dabartinius ir būsimus iššūkius.

Pakeitimas 830
Marina Mesure

Pasiūlymas dėl reglamento
50 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(50) pripažįstant mokslinių tyrimų ***erdvėlaivių***, ***kurie*** tebėra labai ***svarbūs*** gerinant mokslines žinias ir technologinius pajėgumus, specifinį pobūdį ir tikslus, šiame reglamente tokioms kategorijoms turėtų būti nustatytos ***tam tikros išimtys***, siekiant atsižvelgti į konkrečius jų poreikius ir savybes, kartu užtikrinant orbitų saugą ir tvarumą;	(50) pripažįstant mokslinių tyrimų ***įstaigų***, ***kurios*** tebėra labai ***svarbios*** gerinant mokslines žinias ir technologinius pajėgumus, specifinį pobūdį ir tikslus, šiame reglamente tokioms kategorijoms turėtų būti nustatytos ***techninės ir finansinės paramos galimybės***, siekiant atsižvelgti į konkrečius jų poreikius ir savybes, kartu užtikrinant orbitų saugą ir tvarumą;

Or. fr

Pakeitimas 831
Marina Mesure

Pasiūlymas dėl reglamento
51 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(51) kosminės veiklos vykdytojams turėtų būti taikomos specialios įvairiose	***Išbraukta.***

srityse, kurioms taikomas šis reglamentas, nustatytų taisyklių išimtys. Vykdant mokslinių tyrimų ir kosmoso misijas jiems neturėtų būti taikomos tam tikros saugos taisyklės. Panašiai kosminės veiklos vykdytojai, kurie laikomi mažomis įmonėmis arba yra mokslinių tyrimų ar švietimo įstaigos, turėtų taikyti supaprastintą rizikos valdymą, daugiausia dėmesio skirdami ypatingos svarbos įrenginiams ir šalindami pagrindinę riziką. Demonstravimo ir patvirtinimo orbitoje (IOD/IOV) kosminėms misijoms taip pat neturėtų būti taikomas kosminės veiklos aplinkosauginio pėdsako skaičiavimas;

Or. fr

Pakeitimas 832
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
51 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(51) kosminės veiklos vykdytojams turėtų būti taikomos specialios įvairiose srityse, kurioms taikomas šis reglamentas, nustatytų taisyklių išimtys. Vykdant mokslinių tyrimų ir kosmoso misijas jiems neturėtų būti taikomos tam tikros saugos taisyklės. Panašiai kosminės veiklos vykdytojai, kurie laikomi mažomis įmonėmis arba yra mokslinių tyrimų ar švietimo įstaigos, turėtų taikyti supaprastintą rizikos valdymą, daugiausia dėmesio skirdami ypatingos svarbos įrenginiams ir šalindami pagrindinę riziką. Demonstravimo ir patvirtinimo orbitoje (IOD/IOV) kosminėms misijoms taip pat neturėtų būti taikomas kosminės veiklos aplinkosauginio pėdsako skaičiavimas;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 833
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
51 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(51) kosminės veiklos vykdytojams turėtų būti taikomos specialios įvairiose srityse, kurioms taikomas šis reglamentas, nustatytų taisyklių išimtys. Vykdant mokslinių tyrimų ir kosmoso misijas jiems neturėtų būti taikomos tam tikros saugos taisyklės. Panašiai kosminės veiklos vykdytojai, kurie laikomi ***mažomis*** įmonėmis arba yra mokslinių tyrimų ar švietimo įstaigos, turėtų taikyti supaprastintą rizikos valdymą, daugiausia dėmesio skirdami ypatingos svarbos įrenginiams ir šalindami pagrindinę riziką. Demonstravimo ir patvirtinimo orbitoje (IOD/IOV) kosminėms misijoms taip pat neturėtų būti taikomas kosminės veiklos aplinkosauginio pėdsako ***skaičiavimas***;	(51) kosminės veiklos vykdytojams turėtų būti taikomos specialios įvairiose srityse, kurioms taikomas šis reglamentas, nustatytų taisyklių išimtys. Vykdant mokslinių tyrimų ir kosmoso misijas jiems neturėtų būti taikomos tam tikros saugos taisyklės. Panašiai kosminės veiklos vykdytojai, kurie laikomi ***mažosiomis ir vidutinėmis*** įmonėmis***, vidutinės kapitalizacijos įmonėmis*** arba yra mokslinių tyrimų ar švietimo įstaigos, turėtų taikyti supaprastintą rizikos valdymą, daugiausia dėmesio skirdami ypatingos svarbos įrenginiams ir šalindami pagrindinę riziką. Demonstravimo ir patvirtinimo orbitoje (IOD/IOV) ***ir ISOS*** kosminėms misijoms taip pat neturėtų būti taikomas kosminės veiklos aplinkosauginio pėdsako ***vertinimas. Vertinant aplinkosauginį pėdsaką vidutinės kapitalizacijos įmonėms, mažosioms ir vidutinėms įmonėms, taip pat mokslinių tyrimų ir švietimo įstaigoms turėtų būti suteikti ilgesni pereinamieji laikotarpiai***;

Or. en

Pakeitimas 834
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
51 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(51) kosminės veiklos vykdytojams turėtų būti taikomos specialios įvairiose srityse, kurioms taikomas šis reglamentas, nustatytų taisyklių išimtys. Vykdant mokslinių tyrimų ir kosmoso misijas jiems neturėtų būti taikomos tam tikros saugos taisyklės. Panašiai kosminės veiklos vykdytojai, kurie laikomi ***mažomis*** įmonėmis arba yra mokslinių tyrimų ar švietimo įstaigos, turėtų taikyti supaprastintą rizikos valdymą, daugiausia dėmesio skirdami ypatingos svarbos įrenginiams ir šalindami pagrindinę riziką. Demonstravimo ir patvirtinimo orbitoje (IOD/IOV) kosminėms misijoms taip pat neturėtų būti taikomas kosminės veiklos ***aplinkosauginio pėdsako*** skaičiavimas;	(51) kosminės veiklos vykdytojams turėtų būti taikomos specialios įvairiose srityse, kurioms taikomas šis reglamentas, nustatytų taisyklių išimtys. Vykdant mokslinių tyrimų ir kosmoso misijas jiems neturėtų būti taikomos tam tikros saugos taisyklės. Panašiai kosminės veiklos vykdytojai, kurie laikomi ***mažosiomis ir vidutinėmis*** įmonėmis***, mažomis vidutinės kapitalizacijos įmonėmis*** arba yra mokslinių tyrimų ar švietimo įstaigos, turėtų taikyti supaprastintą rizikos valdymą, daugiausia dėmesio skirdami ypatingos svarbos įrenginiams ir šalindami pagrindinę riziką***; be to, šioms įmonėms turi būti suteikti ilgesni pereinamieji laikotarpiai, skirti aplinkosauginiam pėdsakui (AP) įvertinti***. Demonstravimo ir patvirtinimo orbitoje (IOD/IOV) ***ir ISOS*** kosminėms misijoms taip pat neturėtų būti taikomas kosminės veiklos ***AP*** skaičiavimas.

Or. en

Pakeitimas 835
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
52 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(52) saugios, atsparios, tvarios ir ekonomiškai efektyvios prieigos prie kosmoso užtikrinimas yra labai svarbus siekiant gauti įvairias paslaugas ir remti mokslinius tyrimus, kartu atsižvelgiant į pagrindinius KES įtvirtintus principus ir teises. Be to, paleidimo veiklos vykdytojams taip pat gali prireikti laiko prisitaikyti prie naujų paleidimo saugos priemonių. Šiame reglamente turėtų būti numatytas tinkamas mechanizmas, kuriuo būtų užtikrinta prieiga prie kosmoso, o	(52) saugios, atsparios, tvarios ir ekonomiškai efektyvios prieigos prie kosmoso užtikrinimas yra labai svarbus siekiant gauti įvairias paslaugas ir remti mokslinius tyrimus, kartu atsižvelgiant į pagrindinius KES įtvirtintus principus ir teises. Be to, paleidimo veiklos vykdytojams taip pat gali prireikti laiko prisitaikyti prie naujų paleidimo saugos priemonių. Šiame reglamente turėtų būti numatytas tinkamas mechanizmas, kuriuo būtų užtikrinta prieiga prie kosmoso, o

pramonė prisitaikytų prie naujų Sąjungos lygmeniu nustatytų pagrindinių saugos standartų;	pramonė prisitaikytų prie naujų Sąjungos lygmeniu nustatytų pagrindinių saugos standartų***. Tuo mechanizmu turėtų būti atsižvelgta į šio reglamento įsigaliojimo metu jau kuriamo kosminio turto projektavimo brandos etapą, kad veiklos vykdytojams, kurie jau yra prisiėmę negrįžtamus sistemos lygmens projektavimo įsipareigojimus, nebūtų nustatyti neproporcingi įpareigojimai. Sistemos reikalavimų peržiūros, kaip anksčiausio oficialaus etapo, kuriuo nustatomi kosminio turto funkciniai ir eksploataciniai reikalavimai, užbaigimas turėtų būti atskaitos taškas, nuo kurio priklauso, ar galima taikyti 118 straipsnyje nustatytą pereinamojo laikotarpio režimą***;

Or. en

Pagrindimas

Sistemos reikalavimų peržiūra (SRP) yra oficialus etapas, kai erdvėlaivio architektūra tampa negrįžtamai nustatyta. SRP naudojimas kaip tinkamumo riba pereinamajam režimui pagal 118 straipsnį yra pagrindinis proporcingumo principas: veiklos vykdytojai, kurie jau yra įsipareigoję projektuoti, negali pagrįstai iš naujo projektuoti, kad atitiktų reikalavimus, priimtus po šio momento. Nauji reikalavimai taikomi naujos kartos erdvėlaiviams, o ne sistemoms, kurių projektas yra įšaldytas.

Pakeitimas 836
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
52 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(52) saugios, atsparios, tvarios ir ekonomiškai efektyvios prieigos prie kosmoso užtikrinimas yra labai svarbus siekiant gauti įvairias paslaugas ir remti mokslinius tyrimus, kartu atsižvelgiant į pagrindinius KES įtvirtintus principus ir teises***. Be to, paleidimo veiklos vykdytojams taip pat gali prireikti laiko***	(52) saugios, atsparios, tvarios ir ekonomiškai efektyvios prieigos prie kosmoso užtikrinimas yra labai svarbus siekiant gauti įvairias paslaugas ir remti mokslinius tyrimus, kartu atsižvelgiant į pagrindinius KES įtvirtintus principus ir teises;

prisitaikyti prie naujų paleidimo saugos priemonių. Šiame reglamente turėtų būti numatytas tinkamas mechanizmas, kuriuo būtų užtikrinta prieiga prie kosmoso, o pramonė prisitaikytų prie naujų Sąjungos lygmeniu nustatytų pagrindinių saugos standartų;

Or. en

Pakeitimas 837
Diana Iovanovici Şoşoacă

Pasiūlymas dėl reglamento
52 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(52) saugios, atsparios, tvarios ir ekonomiškai efektyvios prieigos prie kosmoso užtikrinimas yra labai svarbus siekiant gauti įvairias paslaugas ir remti mokslinius tyrimus, kartu atsižvelgiant į pagrindinius KES įtvirtintus principus ir teises. Be to, paleidimo veiklos vykdytojams taip pat gali prireikti laiko prisitaikyti prie naujų paleidimo saugos priemonių. Šiame reglamente turėtų būti numatytas tinkamas mechanizmas, kuriuo būtų užtikrinta prieiga prie kosmoso, o pramonė prisitaikytų prie naujų Sąjungos lygmeniu nustatytų pagrindinių saugos standartų;	(52) saugios, atsparios, tvarios ir ekonomiškai efektyvios prieigos prie kosmoso užtikrinimas yra labai svarbus siekiant gauti įvairias paslaugas ir remti mokslinius tyrimus ***bei konkurencingumą***, kartu atsižvelgiant į pagrindinius KES įtvirtintus principus ir teises. Be to, paleidimo veiklos vykdytojams taip pat gali prireikti laiko prisitaikyti prie naujų paleidimo saugos priemonių. Šiame reglamente turėtų būti numatytas tinkamas mechanizmas, kuriuo būtų užtikrinta prieiga prie kosmoso, o pramonė prisitaikytų prie naujų Sąjungos lygmeniu nustatytų pagrindinių saugos standartų***, išlaikant tinkamą pusiausvyrą tarp ekonominės veiklos vykdytojų veikimo laisvės ir poreikio apsaugoti visuomenės interesus***;

Or. ro

Pagrindimas

Pasaulyje, kuris sparčiai vystosi, taip pat kosminės veiklos srityje, būtina susieti mokslinius tyrimus ir naujų produktų bei paslaugų kūrimą, kartu apsaugant visų suinteresuotųjų subjektų interesus.

Pakeitimas 838
Marina Mesure

Pasiūlymas dėl reglamento
52 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(52) saugios, atsparios**,** tvarios ***ir ekonomiškai efektyvios*** prieigos prie kosmoso užtikrinimas yra labai svarbus siekiant gauti įvairias paslaugas ir remti mokslinius tyrimus, kartu atsižvelgiant į pagrindinius KES įtvirtintus principus ir teises. Be to, paleidimo veiklos vykdytojams taip pat gali prireikti laiko prisitaikyti prie naujų paleidimo saugos priemonių. Šiame reglamente turėtų būti numatytas tinkamas mechanizmas, kuriuo būtų užtikrinta prieiga prie kosmoso, o pramonė prisitaikytų prie naujų Sąjungos lygmeniu nustatytų pagrindinių saugos standartų;	(52) saugios, atsparios ***ir*** tvarios prieigos prie kosmoso užtikrinimas yra labai svarbus siekiant gauti įvairias paslaugas ir remti mokslinius tyrimus, kartu atsižvelgiant į pagrindinius KES įtvirtintus principus ir teises. Be to, paleidimo veiklos vykdytojams taip pat gali prireikti laiko prisitaikyti prie naujų paleidimo saugos priemonių. Šiame reglamente turėtų būti numatytas tinkamas mechanizmas, kuriuo būtų užtikrinta prieiga prie kosmoso, o pramonė prisitaikytų prie naujų Sąjungos lygmeniu nustatytų pagrindinių saugos standartų;

Or. fr

Pakeitimas 839
Marina Mesure

Pasiūlymas dėl reglamento
53 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(53) tam tikrų orbitų perkrova, dėl kurios didėja palydovų susidūrimo rizika ir kosminių šiukšlių paplitimas, taip pat geopolitinių grėsmių aplinkybės, keliantys didesnę riziką kosmoso infrastruktūros kibernetiniam saugumui, taip pat fizinio kontakto kosmose rizika, pavyzdžiui, artumo ir trikdžių rizika, yra pasaulinio pobūdžio iššūkiai, kuriuos daugelis ***kosminė*** veikla užsiimančių valstybių pradėjo spręsti;	(53) tam tikrų orbitų perkrova, dėl kurios didėja palydovų susidūrimo rizika ir kosminių šiukšlių paplitimas, taip pat geopolitinių grėsmių aplinkybės, keliantys didesnę riziką kosmoso infrastruktūros kibernetiniam saugumui, taip pat fizinio kontakto kosmose rizika, pavyzdžiui, artumo ir trikdžių rizika, yra pasaulinio pobūdžio iššūkiai, kuriuos daugelis ***kosmine*** veikla užsiimančių valstybių pradėjo spręsti***. Atsižvelgiant į šiuos tarpvalstybinius iššūkius, tik taikant tarptautiniu bendradarbiavimu***

grindžiamą požiūrį bus galima nustatyti bendrus standartus, kuriais bus užtikrintas kosminės veiklos saugumas ir tęstinumas bendrojo gėrio labui;

Or. fr

Pakeitimas 840
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
53 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(53) tam tikrų orbitų perkrova, dėl ***kurios*** didėja palydovų susidūrimo rizika ir kosminių šiukšlių paplitimas, taip pat geopolitinių grėsmių aplinkybės, keliantys didesnę riziką kosmoso infrastruktūros kibernetiniam saugumui, taip pat fizinio kontakto kosmose rizika, pavyzdžiui, artumo ir trikdžių rizika, yra pasaulinio pobūdžio iššūkiai, kuriuos daugelis kosminė veikla užsiimančių valstybių pradėjo spręsti;	(53) tam tikrų orbitų perkrova***, vis didėjantis palydovų paleidimų ir palydovų sistemų skaičius***, dėl ***kurių*** didėja palydovų susidūrimo rizika ir kosminių šiukšlių paplitimas, taip pat geopolitinių grėsmių aplinkybės, keliantys didesnę riziką kosmoso infrastruktūros kibernetiniam saugumui, taip pat fizinio kontakto kosmose rizika, pavyzdžiui, artumo ir trikdžių rizika, yra pasaulinio pobūdžio iššūkiai, kuriuos daugelis kosminė veikla užsiimančių valstybių pradėjo spręsti;

Or. en

Pakeitimas 841
Marina Mesure

Pasiūlymas dėl reglamento
53 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(53a) sparčiai didėjantis Žemės orbitoje esančių objektų, įskaitant kosmines šiukšles, skaičius kelia vis didesnę grėsmę kosminės veiklos saugumui, tvarumui ir prieinamumui; dėl jos iš esmės tarpvalstybinio pobūdžio šios rizikos

negalima veiksmingai panaikinti vienašaliais veiksmais; todėl reikėtų skatinti tarptautinės programos, skirtos orbitos užteršimo prevencijai ir mažinimui, įgyvendinimą, grindžiamą tvirtesniu valstybių ir tarptautinių organizacijų bendradarbiavimu, siekiant išsaugoti kosminę erdvę kaip bendrąją gėrybę esamų ir būsimų kartų labui;

Or. fr

Pakeitimas 842
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
54 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(54) keitėsi visa paleidimo įrenginių rinka – nuo labai mažų iki sunkiųjų paleidimo įrenginių. Kuriami nauji pajėgumai, kaip antai galimybė pakartotinai naudoti, pavyzdžiui, paleidimo įrenginių pirmąjį ir papildomus etapus. ***Daugiau valstybių narių plėtoja paleidimo pajėgumus ir taip didina prieigą prie kosmoso***;	(54) keitėsi visa paleidimo įrenginių rinka – nuo labai mažų iki sunkiųjų paleidimo įrenginių. Kuriami nauji pajėgumai, kaip antai galimybė pakartotinai naudoti, pavyzdžiui, paleidimo įrenginių pirmąjį ir papildomus etapus. ***Daugkartinio naudojimo paleidimo įrenginių pakopų atkūrimas po grįžimo į atmosferą ir atsiskyrimo nuo naudingojo krovinio yra atskiras veiklos etapas – sugrįžimo etapas, kurio metu kyla specifinė saugos rizika, įskaitant nuolaužų susidūrimo riziką nepavykus sugrįžti, ir kurį reikia koordinuoti su jūrų ir civilinės aviacijos institucijomis nustatytoje sugrįžimo zonoje. Be to, reikalavimas projektuoti paleidimo įrenginio pakopas taip, kad jos galėtų būti sunaikintos atmosferoje po grįžimo į atmosferą, yra konstrukciškai nesuderinamas su pakopomis, specialiai suprojektuotomis taip, kad jos galėtų išlikti po grįžimo į atmosferą, siekiant jas sugrąžinti. Daugkartinio naudojimo paleidimo įrenginiams taikytinuose saugos reikalavimuose turėtų būti atsižvelgta į jų techninius ypatumus,***

įskaitant, jei reikia, tikslines nukrypti leidžiančias nuostatas dėl projektavimo sunaikinimui reikalavimų, jei įrodomas lygiavertis saugos lygis;

Or. en

Pagrindimas

Paleidimo įrenginio pakopa, suprojektuota taip, kad ji išliktų po grįžimo į atmosferą, kad būtų galima ją panaudoti, taip pat negali būti suprojektuota taip, kad būtų sunaikinta grįžimo į atmosferą metu: šie du tikslai yra fiziškai nesuderinami. Neišsprendus šio klausimo, įpareigojimu sunaikinti būtų faktiškai uždraustos daugkartinio naudojimo paleidimo technologijos, į kurias Europos pramonė investuoja daugiausiai. Sugrįžimo etapas nustatomas kaip atskira eksploatacinė kategorija su savo saugos logika, taip išsaugant Europos konkurencingumą komerciškai dinamiškiausiame paleidimo rinkos segmente.

Pakeitimas 843
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
54 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(54) keitėsi visa paleidimo įrenginių rinka – nuo labai mažų iki sunkiųjų paleidimo įrenginių. Kuriami nauji pajėgumai, kaip antai galimybė pakartotinai naudoti, pavyzdžiui, paleidimo įrenginių pirmąjį ir papildomus etapus. Daugiau valstybių narių plėtoja paleidimo pajėgumus ir taip didina prieigą prie kosmoso;	*(Tekstas lietuvių kalba nekeičiamas.)*

Or. en

Pakeitimas 844
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
55 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(55) prieiga prie kosmoso yra labai svarbi ES strateginiam savarankiškumui. Tačiau intensyvesnis paleidimo eismas taip pat ***turi įtakos*** paleidimo ir grįžimo į atmosferą saugumui, taip pat saugai ore ir ant žemės. ***Padidėjęs*** paleidimo į kosmosą ***srautas*** taip pat gali turėti neigiamos įtakos ***ekonominiam, aplinkosauginiam ir efektyviam Bendro Europos dangaus veikimui.*** Oro ir jūrų ***eismo sutrikimų rizika*** turėtų būti kuo labiau sumažinta susitarus su atitinkamomis institucijomis ir oro eismo paslaugų teikėjais***. Atitinkamų institucijų ir kompetentingų oro eismo paslaugų teikėjų veiklos koordinavimas nacionaliniu lygmeniu padeda mažinti eismo sutrikdymo poveikį ir susidūrimo riziką***. Kai dėl paleidimų į kosmosą daromas poveikis daugiau nei vienai valstybei narei, reikia laiku koordinuoti kosminės veiklos vykdytojų ir Europos tinklo valdytojo veiksmus. Šis koordinavimas turėtų apimti Europos oro erdvės uždarymo dydžio, trukmės ir paveiktų oro maršrutų vertinimą. ***Tik vėlesniame etape turėtų būti sukurti tinkami sąnaudų pasidalijimo mechanizmai, taikomi naudojant oro erdvę.*** Jie paskatins saugų ir tvarų oro erdvės naudojimą visiems naudotojams***. Be to, paleidimo ir grįžimo į atmosferą etapai taip pat gali kelti nelaimių ant žemės riziką, kuri turi būti apribota glaudžiai koordinuojant veiksmus su atitinkamomis susijusiomis institucijomis ir eismo paslaugų teikėjais. Didėjanti susidūrimo su orlaiviais rizika pereinamuoju paleidimo į kosmosą ir grįžimo į atmosferą etapu gali būti remiama taikant nusistovėjusias aviacijos saugos metodikas ir geriausią rizikos vertinimo praktiką***;	(55) prieiga prie kosmoso yra labai svarbi ES strateginiam savarankiškumui. Tačiau intensyvesnis paleidimo eismas taip pat ***kelia papildomų iššūkių*** paleidimo ir grįžimo į atmosferą saugumui, taip pat saugai ore ir ant žemės. ***Padidėjusio*** paleidimo į kosmosą ***srauto poveikis*** taip pat gali turėti neigiamos įtakos oro ir jūrų ***eismui; todėl*** sutrikimų rizika turėtų būti kuo labiau sumažinta susitarus su atitinkamomis institucijomis ir oro eismo paslaugų teikėjais. Kai dėl paleidimų į kosmosą daromas poveikis daugiau nei vienai valstybei narei, reikia laiku koordinuoti kosminės veiklos vykdytojų ir Europos tinklo valdytojo veiksmus. Šis koordinavimas turėtų apimti Europos oro erdvės uždarymo dydžio, trukmės ir paveiktų oro maršrutų vertinimą. Jie paskatins saugų ir tvarų oro erdvės naudojimą visiems naudotojams;

Or. en

Pakeitimas 845
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
55 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(55) prieiga prie kosmoso yra labai svarbi ES strateginiam savarankiškumui. Tačiau intensyvesnis paleidimo eismas taip pat turi įtakos paleidimo ir grįžimo į atmosferą saugumui, taip pat saugai ore ir ant žemės. Padidėjęs paleidimo į kosmosą srautas taip pat gali turėti neigiamos įtakos ekonominiam, aplinkosauginiam ir efektyviam Bendro Europos dangaus veikimui. Oro ir jūrų eismo sutrikimų rizika turėtų būti kuo labiau sumažinta susitarus su atitinkamomis institucijomis ir oro eismo paslaugų teikėjais. Atitinkamų institucijų ir kompetentingų oro eismo paslaugų teikėjų veiklos koordinavimas nacionaliniu lygmeniu padeda mažinti eismo sutrikdymo poveikį ir susidūrimo riziką. Kai dėl paleidimų į kosmosą daromas poveikis daugiau nei vienai valstybei narei, reikia laiku koordinuoti kosminės veiklos vykdytojų ir Europos tinklo valdytojo veiksmus. Šis koordinavimas turėtų apimti Europos oro erdvės uždarymo dydžio, trukmės ir paveiktų oro maršrutų vertinimą. Tik vėlesniame etape turėtų būti sukurti tinkami sąnaudų pasidalijimo mechanizmai, taikomi naudojant oro erdvę. Jie paskatins saugų ir tvarų oro erdvės naudojimą visiems naudotojams. Be to, paleidimo ir grįžimo į atmosferą etapai taip pat gali kelti nelaimių ant žemės riziką, kuri turi būti apribota glaudžiai koordinuojant veiksmus su atitinkamomis susijusiomis institucijomis ir eismo paslaugų teikėjais. Didėjanti susidūrimo su orlaiviais rizika pereinamuoju paleidimo į kosmosą ir grįžimo į atmosferą etapu gali būti remiama taikant nusistovėjusias aviacijos saugos metodikas ir geriausią rizikos vertinimo praktiką;	(55) prieiga prie kosmoso yra labai svarbi ES strateginiam savarankiškumui. Tačiau intensyvesnis paleidimo eismas taip pat turi įtakos paleidimo ir grįžimo į atmosferą saugumui, taip pat saugai ore ir ant žemės. Padidėjęs paleidimo į kosmosą srautas taip pat gali turėti neigiamos įtakos ekonominiam, aplinkosauginiam ir efektyviam Bendro Europos dangaus veikimui. Oro ir jūrų eismo sutrikimų rizika turėtų būti kuo labiau sumažinta susitarus su atitinkamomis institucijomis ir oro eismo paslaugų teikėjais. Atitinkamų institucijų ir kompetentingų oro eismo paslaugų teikėjų veiklos koordinavimas nacionaliniu lygmeniu padeda mažinti eismo sutrikdymo poveikį ir susidūrimo riziką. Kai dėl paleidimų į kosmosą daromas poveikis daugiau nei vienai valstybei narei, reikia laiku koordinuoti kosminės veiklos vykdytojų ir Europos tinklo valdytojo veiksmus. Šis koordinavimas turėtų apimti Europos oro erdvės uždarymo dydžio, trukmės ir paveiktų oro maršrutų vertinimą. Tik vėlesniame etape turėtų būti sukurti tinkami sąnaudų pasidalijimo mechanizmai, taikomi naudojant oro erdvę. Jie paskatins saugų ir tvarų oro erdvės naudojimą visiems naudotojams. Be to, paleidimo ir grįžimo į atmosferą etapai taip pat gali kelti nelaimių ant žemės riziką, kuri turi būti apribota glaudžiai koordinuojant veiksmus su atitinkamomis susijusiomis institucijomis ir eismo paslaugų teikėjais. Didėjanti susidūrimo su orlaiviais rizika pereinamuoju paleidimo į kosmosą ir grįžimo į atmosferą etapu gali būti remiama taikant nusistovėjusias aviacijos saugos metodikas ir geriausią rizikos vertinimo praktiką***. Siekiant***

užtikrinti suderintą, kiekybiškai įvertinamą ir patikrinamą saugos standartą, nelaimingų atsitikimų rizikos riba, atspindinti geriausią patirtį, turėtų būti taikoma kaip bendras saugos atskaitos taškas visai paleidimo ir grįžimo į orbitą veiklai;

Or. en

Pagrindimas

Kiekviena valstybė narė, turinti paleidimo infrastruktūrą, šiuo metu taiko savo nacionalinę metodiką, pagal kurią apskaičiuoja priimtiną antžeminių nelaimingų atsitikimų riziką, ir nustato skirtingas ribas, kuriomis iškreipiama Europos paleidimo aikštelių konkurencija. Bendra Sąjungos riba suteikia veiklos vykdytojams vieną standartą, pagal kurį jie gali projektuoti nepriklausomai nuo paleidimo vietos, pakeičia 27 nacionalinius metodus vienu audituojamu kriterijumi ir užtikrina vienodas sąlygas, kurių reikia vidaus rinkai.

Pakeitimas 846
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
55 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(55) prieiga prie kosmoso yra labai svarbi ES strateginiam savarankiškumui. Tačiau intensyvesnis paleidimo eismas taip pat turi įtakos paleidimo ir grįžimo į atmosferą saugumui, taip pat saugai ore ir ant žemės. Padidėjęs paleidimo į kosmosą srautas taip pat gali turėti neigiamos įtakos ekonominiam, aplinkosauginiam ir efektyviam Bendro Europos dangaus veikimui. Oro ir jūrų eismo sutrikimų rizika turėtų būti kuo labiau sumažinta susitarus su atitinkamomis institucijomis ir oro eismo paslaugų teikėjais. Atitinkamų institucijų ir kompetentingų oro eismo paslaugų teikėjų veiklos koordinavimas nacionaliniu lygmeniu padeda mažinti eismo sutrikdymo poveikį ir susidūrimo riziką. Kai dėl paleidimų į kosmosą	(55) prieiga prie kosmoso yra labai svarbi ES strateginiam savarankiškumui. Tačiau intensyvesnis paleidimo eismas taip pat turi įtakos paleidimo ir grįžimo į atmosferą saugumui, taip pat saugai ore ir ant žemės. Padidėjęs paleidimo į kosmosą srautas taip pat gali turėti neigiamos įtakos ekonominiam, aplinkosauginiam ir efektyviam Bendro Europos dangaus veikimui. Oro ir jūrų eismo sutrikimų rizika turėtų būti kuo labiau sumažinta susitarus su atitinkamomis institucijomis ir oro eismo paslaugų teikėjais. Atitinkamų institucijų ir kompetentingų oro eismo paslaugų teikėjų veiklos koordinavimas nacionaliniu lygmeniu padeda mažinti eismo sutrikdymo poveikį ir susidūrimo riziką. Kai dėl paleidimų į kosmosą

daromas poveikis daugiau nei vienai valstybei narei, reikia laiku koordinuoti kosminės veiklos vykdytojų ir Europos tinklo valdytojo veiksmus. Šis koordinavimas turėtų apimti Europos oro erdvės uždarymo dydžio, trukmės ir paveiktų oro maršrutų vertinimą. ***Tik vėlesniame etape turėtų būti sukurti tinkami sąnaudų pasidalijimo mechanizmai, taikomi naudojant oro erdvę.*** Jie paskatins saugų ir tvarų oro erdvės naudojimą visiems naudotojams. Be to, paleidimo ir grįžimo į atmosferą etapai taip pat gali kelti nelaimių ant žemės riziką, kuri turi būti apribota glaudžiai koordinuojant veiksmus su atitinkamomis susijusiomis institucijomis ir eismo paslaugų teikėjais. Didėjanti susidūrimo su orlaiviais rizika pereinamuoju paleidimo į kosmosą ir grįžimo į atmosferą etapu gali būti remiama taikant nusistovėjusias aviacijos saugos metodikas ir geriausią rizikos vertinimo praktiką;

daromas poveikis daugiau nei vienai valstybei narei, reikia laiku koordinuoti kosminės veiklos vykdytojų ir Europos tinklo valdytojo veiksmus. Šis koordinavimas turėtų apimti Europos oro erdvės uždarymo dydžio, trukmės ir paveiktų oro maršrutų vertinimą. Jie paskatins saugų ir tvarų oro erdvės naudojimą visiems naudotojams. Be to, paleidimo ir grįžimo į atmosferą etapai taip pat gali kelti nelaimių ant žemės riziką, kuri turi būti apribota glaudžiai koordinuojant veiksmus su atitinkamomis susijusiomis institucijomis ir eismo paslaugų teikėjais. Didėjanti susidūrimo su orlaiviais rizika pereinamuoju paleidimo į kosmosą ir grįžimo į atmosferą etapu gali būti remiama taikant nusistovėjusias aviacijos saugos metodikas ir geriausią rizikos vertinimo praktiką;

Or. en

Pakeitimas 847
Marina Mesure

Pasiūlymas dėl reglamento
55 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(55) prieiga prie kosmoso yra labai svarbi ES strateginiam savarankiškumui. Tačiau intensyvesnis paleidimo eismas taip pat turi įtakos paleidimo ir grįžimo į atmosferą saugumui, taip pat saugai ore ir ant žemės. Padidėjęs paleidimo į kosmosą srautas taip pat gali turėti neigiamos įtakos ekonominiam***,*** aplinkosauginiam ***ir efektyviam Bendro Europos dangaus*** veikimui. Oro ir jūrų eismo sutrikimų rizika turėtų būti kuo labiau sumažinta susitarus su atitinkamomis institucijomis ir oro eismo paslaugų teikėjais. Atitinkamų	(55) prieiga prie kosmoso yra labai svarbi ES strateginiam savarankiškumui. Tačiau intensyvesnis paleidimo eismas taip pat turi įtakos paleidimo ir grįžimo į atmosferą saugumui, taip pat saugai ore ir ant žemės. Padidėjęs paleidimo į kosmosą srautas taip pat gali turėti neigiamos įtakos ekonominiam ***ir*** aplinkosauginiam veikimui. Oro ir jūrų eismo sutrikimų rizika turėtų būti kuo labiau sumažinta susitarus su atitinkamomis institucijomis ir oro eismo paslaugų teikėjais. Atitinkamų institucijų ir kompetentingų oro eismo

institucijų ir kompetentingų oro eismo paslaugų teikėjų veiklos koordinavimas nacionaliniu lygmeniu padeda mažinti eismo sutrikdymo poveikį ir susidūrimo riziką. Kai dėl paleidimų į kosmosą daromas poveikis daugiau nei vienai valstybei narei, reikia laiku koordinuoti kosminės veiklos vykdytojų ir Europos tinklo valdytojo veiksmus. Šis koordinavimas turėtų apimti Europos oro erdvės uždarymo dydžio, trukmės ir paveiktų oro maršrutų vertinimą. Tik vėlesniame etape turėtų būti sukurti tinkami sąnaudų pasidalijimo mechanizmai, taikomi naudojant oro erdvę. Jie paskatins saugų ir tvarų oro erdvės naudojimą visiems naudotojams. Be to, paleidimo ir grįžimo į atmosferą etapai taip pat gali kelti nelaimių ant žemės riziką, kuri turi būti apribota glaudžiai koordinuojant veiksmus su atitinkamomis susijusiomis institucijomis ir eismo paslaugų teikėjais. Didėjanti susidūrimo su orlaiviais rizika pereinamuoju paleidimo į kosmosą ir grįžimo į atmosferą etapu gali būti remiama taikant nusistovėjusias aviacijos saugos metodikas ir geriausią rizikos vertinimo praktiką;

paslaugų teikėjų veiklos koordinavimas nacionaliniu lygmeniu padeda mažinti eismo sutrikdymo poveikį ir susidūrimo riziką. Kai dėl paleidimų į kosmosą daromas poveikis daugiau nei vienai valstybei narei, reikia laiku koordinuoti kosminės veiklos vykdytojų ir Europos tinklo valdytojo veiksmus. Šis koordinavimas turėtų apimti Europos oro erdvės uždarymo dydžio, trukmės ir paveiktų oro maršrutų vertinimą. Tik vėlesniame etape turėtų būti sukurti tinkami sąnaudų pasidalijimo mechanizmai, taikomi naudojant oro erdvę. Jie paskatins saugų ir tvarų oro erdvės naudojimą visiems naudotojams. Be to, paleidimo ir grįžimo į atmosferą etapai taip pat gali kelti nelaimių ant žemės riziką, kuri turi būti apribota glaudžiai koordinuojant veiksmus su atitinkamomis susijusiomis institucijomis ir eismo paslaugų teikėjais. Didėjanti susidūrimo su orlaiviais rizika pereinamuoju paleidimo į kosmosą ir grįžimo į atmosferą etapu gali būti remiama taikant nusistovėjusias aviacijos saugos metodikas ir geriausią rizikos vertinimo praktiką;

Or. fr

Pakeitimas 848
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
56 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(56) paleidimo veikla iš esmės yra rizikinga ir, jei ji nėra tinkamai valdoma, gali padaryti nepataisomos žalos. Todėl turėtų būti nustatytos taisyklės, kuriomis būtų užtikrinama, kad paleidimo įrenginius būtų galima atsekti ir kad būtų atliktas jų rizikos vertinimas, kurį atlikus būtų rastos ir nustatytos kelios priemonės susijusiai	(56) paleidimo veikla iš esmės yra rizikinga ir, jei ji nėra tinkamai valdoma, gali padaryti nepataisomos žalos. Todėl turėtų būti nustatytos taisyklės, kuriomis būtų užtikrinama, kad paleidimo įrenginius būtų galima atsekti ir kad būtų atliktas jų rizikos vertinimas, kurį atlikus būtų rastos ir nustatytos kelios priemonės susijusiai

rizikai kuo labiau sumažinti;	rizikai kuo labiau sumažinti***. Kai dėl žmonių ar turto saugos paleidimo etapu reikia nedelsiant įsikišti ir negalima laukti įprastų administracinių procedūrų, kompetentinga institucija turėtų būti įgaliota paleidimo operatoriui duoti privalomus veiklos nurodymus realiuoju laiku, įskaitant įgaliojimus įjungti erdvėlaivyje esančias neutralizavimo sistemas, kad būtų išvengta neišvengiamos žalos žmonėms ar turtui. Tas įgaliojimas užtikrinti saugą realiuoju laiku yra esminė operatyvinė apsaugos priemonė, papildanti prieš paleidimą atliekamą rizikos vertinimą ir turėtų būti vykdoma koordinuojant su oro navigacijos paslaugų teikėjais ir Sąjungos susidūrimų išvengimo kosminėje erdvėje paslaugų teikėju. Naudojimosi tokiais įgaliojimais realiuoju laiku tvarka, įskaitant sprendimų grandines, koordinavimo mechanizmus ir apsaugos priemones, turėtų būti nustatyta šiame reglamente ir prireikus išsamiau aprašyta deleguotuosiuose aktuose***;

Or. en

Pagrindimas

Paleidimo įrenginys, nukrypstantis nuo savo nominalios trajektorijos, kelia tiesioginę, laiko požiūriu kritinę riziką, kurios neįmanoma pašalinti įprastais administraciniais kanalais. Kiekviena atsakinga paleidimo institucija šiuo metu de facto naudojasi neutralizavimo realiuoju laiku įgaliojimais; aiškios koordinavimo grandinės, apimančios oro navigacijos paslaugų teikėjus ir Sąjungos susidūrimų išvengimo paslaugų teikėją, ją aiškiai įtvirtinant Sąjungos teisėje, neformali nacionalinė praktika tampa teisiškai apibrėžtu ir suderintu Sąjungos standartu.

Pakeitimas 849
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
56 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(56) paleidimo veikla iš esmės yra	(56) paleidimo veikla iš esmės yra

rizikinga ir, jei ji nėra tinkamai valdoma, gali padaryti nepataisomos žalos. Todėl turėtų būti nustatytos taisyklės, kuriomis būtų užtikrinama, kad paleidimo įrenginius būtų galima atsekti ir kad būtų atliktas jų rizikos vertinimas, kurį atlikus būtų rastos ir nustatytos kelios priemonės susijusiai rizikai kuo labiau sumažinti;	rizikinga ir, jei ji nėra tinkamai valdoma, gali padaryti nepataisomos žalos. Todėl turėtų būti nustatytos taisyklės, kuriomis būtų užtikrinama, kad paleidimo įrenginius būtų galima atsekti ir kad būtų atliktas jų rizikos vertinimas, kurį atlikus būtų rastos ir nustatytos kelios priemonės susijusiai rizikai kuo labiau sumažinti***. Šiuo tikslu kosminės veiklos vykdytojai turėtų būti atsakingi už visus savo kosminės veiklos aspektus ir visą savo kosmoso misijų gyvavimo ciklą. Tokia atsakomybė turėtų apimti saugą, atsparumą ir tvarumą ir turėtų būti taikoma tiek kosmosui, tiek Žemėje. Kosminės veiklos vykdytojai taip pat turėtų būti finansiniu ir organizaciniu požiūriu atsakingi už savo objektų ir paslaugų gyvavimo ciklo pabaigos etapo valdymą. kadangi kosminė veikla sparčiai plečiasi dėl didėjančio paleidimų skaičiaus ir augančių palydovų sistemų, didėja su ja susijęs poveikis aplinkai. Nors ši plėtra kosminės veiklos vykdytojams atnešė naujų pajamų, tačiau veiklos vykdytojai proporcingai nepadidino savo finansinės atsakomybės už savo veiklos poveikio aplinkai mažinimą***;
	Or. en

Pakeitimas 850
Diana Iovanovici Şoşoacă

Pasiūlymas dėl reglamento
56 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(56) paleidimo veikla iš esmės yra rizikinga ir, jei ji nėra tinkamai valdoma, gali padaryti nepataisomos žalos. Todėl turėtų būti nustatytos taisyklės, kuriomis būtų užtikrinama, kad paleidimo įrenginius būtų galima atsekti ir kad būtų atliktas jų rizikos vertinimas, kurį atlikus būtų rastos ir nustatytos kelios priemonės susijusiai	(56) paleidimo veikla iš esmės yra rizikinga ir, jei ji nėra tinkamai valdoma ***ir stebima ir jei tarp valstybių narių nėra tinkamo bendravimo tokių paleidimų atveju***, gali padaryti nepataisomos žalos. Todėl turėtų būti nustatytos taisyklės, kuriomis būtų užtikrinama, kad paleidimo įrenginius būtų galima atsekti ir kad būtų atliktas jų rizikos vertinimas, kurį atlikus

rizikai kuo labiau sumažinti;	būtų rastos ir nustatytos kelios priemonės susijusiai rizikai kuo labiau sumažinti;

Or. ro

Pagrindimas

Siekiant išvengti galimų nelaimingų atsitikimų ir techninių incidentų, labai svarbu, kad valstybės narės bendrautų vykdant įvairių rūšių veiklą kosmoso srityje.

Pakeitimas 851
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
56 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(56) paleidimo ***veikla iš esmės yra rizikinga ir, jei ji nėra tinkamai valdoma, gali padaryti nepataisomos žalos. Todėl turėtų būti nustatytos*** taisyklės, kuriomis būtų užtikrinama, kad paleidimo įrenginius būtų galima atsekti ir kad būtų atliktas jų rizikos vertinimas, kurį atlikus būtų rastos ir nustatytos kelios priemonės susijusiai rizikai kuo labiau sumažinti;	(56) paleidimo ***veiklai reikalingos tinkamos*** taisyklės, kuriomis būtų užtikrinama, kad paleidimo įrenginius būtų galima atsekti ir kad būtų atliktas jų rizikos vertinimas, kurį atlikus būtų rastos ir nustatytos kelios priemonės susijusiai rizikai kuo labiau sumažinti;

Or. en

Pakeitimas 852
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
56 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(56) paleidimo veikla iš esmės yra rizikinga ***ir, jei ji nėra tinkamai valdoma, gali padaryti nepataisomos žalos***. Todėl turėtų būti nustatytos taisyklės, kuriomis	(56) paleidimo veikla iš esmės yra rizikinga. Todėl turėtų būti nustatytos taisyklės, kuriomis būtų užtikrinama, kad paleidimo įrenginius būtų galima atsekti ir

būtų užtikrinama, kad paleidimo įrenginius būtų galima atsekti ir kad būtų atliktas jų rizikos vertinimas, kurį atlikus būtų rastos ir nustatytos kelios priemonės susijusiai rizikai kuo labiau sumažinti;	kad būtų atliktas jų rizikos vertinimas, kurį atlikus būtų rastos ir nustatytos kelios priemonės susijusiai rizikai kuo labiau sumažinti;

Or. en

Pakeitimas 853
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
56 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(56a) vykdant paleidimo operacijas kyla pavojus padaryti žalos trečiosioms šalims Žemės paviršiuje, oro erdvėje ir, kai taikoma, kosminėje erdvėje. Todėl turėtų būti reikalaujama, kad paleidimo operacijas vykdantys kosminės veiklos vykdytojai ir paleidimo aikštelių operatoriai turėtų draudimą arba kitą patvirtintą finansinę garantiją, kuri padengtų galimą žalą, padarytą trečiosioms šalims paleidimo etapo metu. Tokio draudimo ar finansinės garantijos dydis turėtų būti proporcingas konkrečiai kiekvienos paleidimo operacijos rizikai, visų pirma atsižvelgiant į paleidimo pobūdį ir mastą bei paleidimo aikštelės charakteristikas. Siekiant užtikrinti, kad nukentėjusiesiems būtų veiksmingai atlyginta žala, kai atsakingas veiklos vykdytojas negali visiškai įvykdyti savo įsipareigojimų, valstybės narės šiame reglamente numatytais atvejais nacionalinėje teisėje nustatytomis sąlygomis turėtų suteikti valstybės garantiją kompensacijos daliai, viršijančiai leidime nustatytą ribą, padengti. Komisija turėtų paskelbti gaires dėl būtiniausių reikalavimų nacionalinėms valstybės garantijų sistemoms. Minimalūs draudimo ir finansinių garantijų reikalavimai turėtų

būti nustatyti deleguotaisiais aktais. Ši sistema turėtų atitikti valstybių narių įsipareigojimus pagal tarptautinę kosmoso teisę, įskaitant Konvenciją dėl atsakomybės;

Or. en

Pagrindimas

Vykdant paleidimo operacijas kyla likutinė žalos tretiesiems asmenims rizika, kurios negalima visiškai pašalinti vien techninėmis priemonėmis. Todėl siekiant apsaugoti potencialius nukentėjusiuosius, sustiprinti teisinį tikrumą ir užtikrinti nuoseklesnę paleidimo veiklos Sąjungoje sistemą, būtinos aiškios draudimo, finansinių garantijų ir valstybės paramos taisyklės.

Pakeitimas 854
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
56 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(56a) Kadangi kosminės veiklos poveikis aplinkai didėja, o galimybės šį poveikį mažinti yra ribotos, Sąjunga turėtų laikytis atsargaus požiūrio į misijas, kurios neturi mokslinių tyrimų ar socialinių tikslų. Tokios misijos kaip kosmoso turizmas Sąjungoje neturėtų būti leidžiamos. Be to, finansinės atgrasomosios priemonės – proporcingai didesni Agentūros mokesčiai – turėtų būti taikomos veiklos vykdytojams, kurie vykdo tokias misijas už Sąjungos ribų, kartu vykdydami kitą leidžiamą veiklą Sąjungoje;

Or. en

Pakeitimas 855
Marina Mesure

Pasiūlymas dėl reglamento

57 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(57) prognozės rodo, kad net ir be naujų paleidimų kosminių objektų ***susidūrimo*** su kosmose jau esančiais objektais taps dideliu šiukšlių šaltiniu. Kosminių objektų susidūrimo rizika galiausiai sukeltų spaudimą jau ir taip perpildytai žemajai Žemės orbitai, o tai kelia pavojų būsimai galimybei naudotis kosmosu. Kalbant apie masę, dauguma kosminių šiukšlių yra iš paleidimo įrenginių dalių (raketų korpusų). Be to, erdvėlaivių skaičius orbitoje sparčiai auga dėl palydovų sistemų kūrimo;	(57) prognozės rodo, kad net ir be naujų paleidimų kosminių objektų ***susidūrimas*** su kosmose jau esančiais objektais taps dideliu šiukšlių šaltiniu. Kosminių objektų susidūrimo rizika galiausiai sukeltų spaudimą jau ir taip perpildytai žemajai Žemės orbitai, o tai kelia pavojų būsimai galimybei naudotis kosmosu. ***Plintant šioms šiukšlėms didėja rizika, kad įvyks grandininė reakcija, t. y. Kesslerio įvykis, kai kiekvienas susidūrimas sukuria naujus fragmentus, galinčius lemti kitus susidūrimus, todėl kai kurios orbitos tampa nenaudojamos. Tai taip pat kelia grėsmę ryšiams, navigacijai ir Žemės stebėjimui būtinų veikiančių palydovų saugumui, taip pat pilotuojamų misijų saugumui. Be to, smarkiai didėja veiklos vykdytojų išlaidos, susijusios su apsauga nuo kosminių šiukšlių, jų stebėsena ir vengimu, o kosmoso stebėjimo sistemos patiria didelį spaudimą.*** Kalbant apie masę, dauguma kosminių šiukšlių yra iš paleidimo įrenginių dalių (raketų korpusų). Be to, erdvėlaivių skaičius orbitoje sparčiai auga dėl palydovų sistemų kūrimo***. Padėtis yra kritiška, todėl būtina imtis visapusiškų atsakomųjų priemonių***;

Or. fr

Pakeitimas 856
Diana Iovanovici Şoşoacă

Pasiūlymas dėl reglamento
57 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(57) prognozės rodo, kad net ir be naujų paleidimų kosminių objektų susidūrimo su kosmose jau esančiais objektais taps dideliu šiukšlių šaltiniu. Kosminių objektų	(57) prognozės rodo, kad net ir be naujų paleidimų kosminių objektų susidūrimo su kosmose jau esančiais objektais taps dideliu šiukšlių šaltiniu***, todėl reikėtų***

susidūrimo rizika galiausiai sukeltų spaudimą jau ir taip perpildytai žemajai Žemės orbitai, o tai kelia pavojų būsimai galimybei naudotis kosmosu. Kalbant apie masę, dauguma kosminių šiukšlių yra iš paleidimo įrenginių dalių (raketų korpusų). Be to, erdvėlaivių skaičius orbitoje sparčiai auga dėl palydovų sistemų kūrimo;	***nustatyti aiškias atliekų šalinimo pasibaigus eksploatacijos laikui prievoles. Pavyzdžiui, žemojoje orbitoje (LEO) esantys palydovai turėtų būti kontroliuojamai pašalinami iš orbitos arba per ribotą laiką (paprastai per 25 metus ar trumpesnį) perkeliami į „kapinių“ orbitas***. Kosminių objektų susidūrimo rizika galiausiai sukeltų spaudimą jau ir taip perpildytai žemajai Žemės orbitai, o tai kelia pavojų būsimai galimybei naudotis kosmosu. Kalbant apie masę, dauguma kosminių šiukšlių yra iš paleidimo įrenginių dalių (raketų korpusų). Be to, erdvėlaivių skaičius orbitoje sparčiai auga dėl palydovų sistemų kūrimo;

Or. ro

Pagrindimas

Vystantis kosmoso sektoriui, į kosmosą paleidžiama vis daugiau objektų, todėl labai svarbu nustatyti aiškias ir perspektyvias šių įvairaus dydžio kosminių objektų šalinimo priemones pasibaigus jų eksploatavimo laikui.

Pakeitimas 857
Katri Kulmuni

Pasiūlymas dėl reglamento
57 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(57) prognozės rodo, kad net ir be naujų paleidimų kosminių objektų susidūrimo su kosmose jau esančiais objektais taps dideliu šiukšlių šaltiniu. Kosminių objektų susidūrimo rizika galiausiai sukeltų spaudimą jau ir taip perpildytai žemajai Žemės orbitai, o tai kelia pavojų būsimai galimybei naudotis kosmosu. Kalbant apie masę, dauguma kosminių šiukšlių yra iš paleidimo įrenginių dalių (raketų korpusų). Be to, erdvėlaivių skaičius orbitoje sparčiai auga dėl palydovų sistemų kūrimo;	(57) prognozės rodo, kad net ir be naujų paleidimų kosminių objektų susidūrimo su kosmose jau esančiais objektais taps dideliu šiukšlių šaltiniu. Kosminių objektų susidūrimo rizika galiausiai sukeltų spaudimą jau ir taip perpildytai žemajai Žemės orbitai, o tai kelia pavojų būsimai galimybei naudotis kosmosu. Kalbant apie masę, dauguma kosminių šiukšlių yra iš paleidimo įrenginių dalių (raketų korpusų). Be to, erdvėlaivių skaičius orbitoje sparčiai auga dėl palydovų sistemų kūrimo***. Todėl reikėtų investuoti į mokslinius tyrimus, technologinę plėtrą ir inovacijas, siekiant***

užkirsti kelią naujų kosminių šiukšlių susidarymui, sukurti mechanizmus esamoms kosminėms šiukšlėms surinkti ir užtikrinti, kad minėtų mokslinių tyrimų rezultatas – inovacijos – būtų realiai pateiktos rinkai;

Or. en

Pakeitimas 858
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
57 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(57) prognozės rodo, kad net ir be naujų paleidimų kosminių objektų susidūrimo su kosmose jau esančiais objektais ***taps*** dideliu šiukšlių šaltiniu. Kosminių objektų susidūrimo rizika galiausiai sukeltų spaudimą jau ir taip perpildytai žemajai Žemės orbitai, o tai kelia pavojų būsimai galimybei naudotis kosmosu***. Kalbant apie masę, dauguma kosminių šiukšlių yra iš paleidimo įrenginių dalių (raketų korpusų). Be to, erdvėlaivių skaičius orbitoje sparčiai auga dėl palydovų sistemų kūrimo***;	(57) prognozės rodo, kad net ir be naujų paleidimų kosminių objektų susidūrimo su kosmose jau esančiais objektais ***gali tapti*** dideliu šiukšlių šaltiniu. Kosminių objektų susidūrimo rizika galiausiai sukeltų spaudimą jau ir taip perpildytai žemajai Žemės orbitai, o tai kelia pavojų būsimai galimybei naudotis kosmosu;

Or. en

Pakeitimas 859
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
57 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(57) prognozės rodo, kad net ir be naujų paleidimų kosminių objektų susidūrimo su kosmose jau esančiais objektais taps	(57) prognozės rodo, kad net ir be naujų paleidimų kosminių objektų susidūrimo su kosmose jau esančiais objektais taps

dideliu šiukšlių šaltiniu. Kosminių objektų susidūrimo rizika galiausiai sukeltų spaudimą jau ir taip perpildytai žemajai Žemės orbitai, o tai kelia pavojų būsimai galimybei naudotis kosmosu. Kalbant apie masę, dauguma kosminių šiukšlių yra iš paleidimo įrenginių dalių (raketų korpusų). Be to, erdvėlaivių skaičius orbitoje sparčiai auga dėl palydovų sistemų kūrimo;	dideliu šiukšlių šaltiniu. Kosminių objektų susidūrimo rizika galiausiai sukeltų spaudimą jau ir taip perpildytai žemajai Žemės orbitai, o tai kelia pavojų būsimai galimybei naudotis kosmosu. Kalbant apie masę, dauguma kosminių šiukšlių ***paprastai*** yra iš paleidimo įrenginių dalių (raketų korpusų). Be to, erdvėlaivių skaičius orbitoje sparčiai auga dėl palydovų sistemų kūrimo***, todėl padidėja bendra susidūrimo rizika***;

Or. en

Pakeitimas 860
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
58 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(58) siekiant apsaugoti kosmoso aplinką, reikia užtikrinti, kad eksploatuojant paleidimo įrenginius ir erdvėlaivius susidarytų kuo mažiau šiukšlių. Šiukšlių prevencija taip pat atitinka prevencijos metodą, kuris yra pirmasis Atliekų pagrindų direktyvoje nustatytos atliekų hierarchijos etapas[10]. Todėl turėtų būti numatyti įpareigojimai projektavimo etape, taip pat naudojimo orbitoje laikotarpiu. Ši būtinybė taip pat pripažįstama tarptautiniu lygmeniu – Tarptautinė standartizacijos organizacija (ISO) yra priėmusi keletą standartų. Todėl leidimas vykdyti kosminę veiklą turėtų būti susietas su kosminės veiklos vykdytojų teikiamais konkrečiais planais dėl kosminių šiukšlių, kuriuose būtų parodyta, kaip paleidimo įrenginiai ir erdvėlaiviai apribotų šiukšlių susidarymą;	***Išbraukta.***

[10] 2008 m. lapkričio 19 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva

2008/98/EB dėl atliekų ir panaikinanti kai kurias direktyvas (OL L 312, 2008 11 22, p. 3, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2008/98/2024-02-18)

Or. en

Pakeitimas 861
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
58 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(58) siekiant apsaugoti kosmoso aplinką, ***reikia*** užtikrinti, kad eksploatuojant paleidimo įrenginius ir erdvėlaivius ***susidarytų kuo mažiau šiukšlių. Šiukšlių prevencija taip pat atitinka prevencijos metodą, kuris yra pirmasis Atliekų pagrindų direktyvoje nustatytos atliekų hierarchijos etapas[10]. Todėl turėtų būti numatyti įpareigojimai projektavimo etape, taip pat naudojimo orbitoje laikotarpiu. Ši būtinybė taip pat pripažįstama tarptautiniu lygmeniu – Tarptautinė standartizacijos organizacija (ISO) yra priėmusi keletą standartų***. Todėl leidimas vykdyti kosminę veiklą turėtų būti susietas su kosminės veiklos vykdytojų teikiamais konkrečiais planais dėl kosminių šiukšlių, kuriuose būtų parodyta, kaip paleidimo įrenginiai ir erdvėlaiviai apribotų šiukšlių susidarymą;	(58) siekiant apsaugoti kosmoso aplinką, ***būtina*** užtikrinti, kad eksploatuojant paleidimo įrenginius ir erdvėlaivius ***šiukšlės darytų kuo mažesnį poveikį orbitai ir atmosferai***. Todėl leidimas vykdyti kosminę veiklą turėtų būti susietas su kosminės veiklos vykdytojų teikiamais konkrečiais planais dėl kosminių šiukšlių, kuriuose būtų parodyta, kaip paleidimo įrenginiai ir erdvėlaiviai apribotų šiukšlių susidarymą;

[10] 2008 m. lapkričio 19 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2008/98/EB dėl atliekų ir panaikinanti kai kurias direktyvas (OL L 312, 2008 11 22, p. 3, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2008/98/2024-02-18)

Pakeitimas 862
Jens Geier

Pasiūlymas dėl reglamento
58 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(58) siekiant apsaugoti kosmoso aplinką, reikia užtikrinti, kad eksploatuojant paleidimo įrenginius ir erdvėlaivius susidarytų kuo mažiau šiukšlių. Šiukšlių prevencija taip pat atitinka prevencijos metodą, kuris yra pirmasis Atliekų pagrindų direktyvoje nustatytos atliekų hierarchijos etapas[10]. Todėl turėtų būti numatyti įpareigojimai projektavimo etape, taip pat naudojimo orbitoje laikotarpiu. Ši būtinybė taip pat pripažįstama tarptautiniu lygmeniu – Tarptautinė standartizacijos organizacija (ISO) yra priėmusi keletą standartų. Todėl leidimas vykdyti kosminę veiklą turėtų būti susietas su kosminės veiklos vykdytojų teikiamais konkrečiais planais dėl kosminių šiukšlių, kuriuose būtų parodyta, kaip paleidimo įrenginiai ir erdvėlaiviai apribotų šiukšlių susidarymą;	(58) siekiant apsaugoti kosmoso aplinką, reikia užtikrinti, kad eksploatuojant paleidimo įrenginius ir erdvėlaivius susidarytų kuo mažiau šiukšlių. Šiukšlių prevencija taip pat atitinka prevencijos metodą, kuris yra pirmasis Atliekų pagrindų direktyvoje nustatytos atliekų hierarchijos etapas[10]. Todėl turėtų būti numatyti įpareigojimai projektavimo etape, taip pat naudojimo orbitoje laikotarpiu. Ši būtinybė taip pat pripažįstama tarptautiniu lygmeniu – Tarptautinė standartizacijos organizacija (ISO) yra priėmusi keletą standartų. ***Sąjunga turėtų pripažinti ISO 24113, ISO 20893 ir ECSS-U-AS-10C 2 red. privalomais techniniais orientaciniais standartais kosmoso šiukšlių mažinimo srityje. II ir V priedai turėtų būti taikomi tik tais atvejais, kai juose nustatyti pažangesni reikalavimai arba pateikta medžiaga, kurios neapima ISO / ECSS.*** Todėl leidimas vykdyti kosminę veiklą turėtų būti susietas su kosminės veiklos vykdytojų teikiamais konkrečiais planais dėl kosminių šiukšlių, kuriuose būtų parodyta, kaip paleidimo įrenginiai ir erdvėlaiviai apribotų šiukšlių susidarymą;
[10] 2008 m. lapkričio 19 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2008/98/EB dėl atliekų ir panaikinanti kai kurias direktyvas (OL L 312, 2008 11 22, p. 3, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2008/98/2024-02-18)	[10] 2008 m. lapkričio 19 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2008/98/EB dėl atliekų ir panaikinanti kai kurias direktyvas (OL L 312, 2008 11 22, p. 3, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2008/98/2024-02-18)

Or. en

Pakeitimas 863
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
58 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(58a) vis dažniau naudojant daugkartinio naudojimo paleidimo įrenginius, kuriuose yra pakopos, suprojektuotos taip, kad po atsiskyrimo nuo naudingojo krovinio jas būtų galima grąžinti į sausumą ar jūrą, kyla specifinė saugos rizika grįžimo etapu, į kurią nevisiškai atsižvelgta saugos reikalavimuose, taikomuose pakilimo etapu. Tokia rizika apima nuolaužų susidūrimo riziką nepavykus sugrįžimui, poreikį koordinuoti laikiną jūros kelių ir kontroliuojamos oro erdvės uždarymą grįžimo zonoje ir nenumatytų atvejų procedūrų nustatymą nekontroliuojamo nusileidimo atveju. Todėl pagal 58 straipsnį pateiktuose paleidimo saugos planuose turėtų būti aiškiai aptariamas atkūrimo etapas, įskaitant grįžimui uždraustų zonų nustatymą ir koordinavimo su atitinkamomis jūrų ir civilinės aviacijos institucijomis procedūras. Pagal 60 straipsnio 3 dalį atliktas rizikos vertinimas turėtų apimti grįžimo etapą kaip neatskiriamą visos paleidimo ir grįžimo į orbitą operacijos dalį;

Or. en

Pagrindimas

Grįžimo operacijos – daugkartinio naudojimo paleidimo įrenginių pakopų grąžinimas į jūrą arba sausumą – yra susijusios su specifiniais pavojais, dėl kurių galiojančios paleidimo saugos taisyklės buvo parengtos prieš tai, kai daugkartinis naudojimas tapo rinkos norma. Šioje konstatuojamojoje dalyje pateikiamas politinis pagrindas I priede nustatyti specialius grįžimo etapo saugos reikalavimus, užtikrinant, kad reglamentas neatsiliktų nuo

technologinės pertvarkos pereinant prie daugkartinio naudojimo, nesukuriant grįžimo etapo reglamentavimo vakuumo.

Pakeitimas 864
Diana Iovanovici Şoşoacă

Pasiūlymas dėl reglamento
58 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(58a) apsauga nuo kosminių šiukšlių turėtų būti sustiprinta nustatant privalomus naujų šiukšlių prevencijos reikalavimus, įskaitant tinkamą erdvėlaivių konstrukciją ir jų fragmentacijos vengimą, taip pat taikant veiksmingas pasyvinimo priemones pasibaigus eksploatavimo laikui. Be to, remiantis patikimomis stebėjimo ir sekimo sistemomis, turėtų būti užtikrinta nuolatinė Europos ir tarptautinė kosminių objektų stebėsena ir susidūrimų išvengimo manevrų koordinavimas. Taip pat turėtų būti reikalaujama, kad veiklos vykdytojai numatytų tinkamas priemones, skirtas kosminiams laivams pašalinti pasibaigus jų eksploatavimo laikui, įskaitant jų kontroliuojamą pašalinimą iš orbitos arba perkėlimą į saugias orbitas;

Or. ro

Pagrindimas

Kosmoso sektoriaus plėtra ir vis didesnio skaičiaus palydovų paleidimas į orbitą reikalauja imtis veiksmingų priemonių dėl šių kosminių objektų šalinimo pasibaigus jų eksploatavimo laikui.

Pakeitimas 865
Julie Rechagneux, Aleksandar Nikolic, Mélanie Disdier, Pascale Piera, Ondřej Knotek, Jana Nagyová, Tomáš Kubín, Pierre-Romain Thionnet, Christophe Bay, Marion Maréchal

Pasiūlymas dėl reglamento

58 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(58a) Sąjungos kosmoso ženklas turėtų būti skatinamoji priemonė, skirta konkurencingumui didinti ir geriausius rezultatus pasiekusiems veiklos vykdytojams atlyginti, nesukuriant papildomos reglamentavimo naštos;

Or. en

Pakeitimas 866
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
58 b konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(58b) dėl didėjančio palydovų sistemų tankumo didėja susidūrimų sistemose ir tarp jų rizika, kuri, jei nebus tinkamai sumažinta, gali sukelti pakopinius susiskaidymo įvykius ir taip rimtai pakenkti ilgalaikei kosminės veiklos saugai, saugumui ir tvarumui. Siekiant proporcingai šalinti šią riziką, šiuo reglamentu turėtų būti nustatytas laipsniškas įpareigojimų, taikomų palydovų sistemoms, rinkinys. Šie įpareigojimai turėtų būti nustatomi ne tik pagal palydovų, sudarančių sistemą, skaičių, bet ir pagal jos bendrą rizikos pobūdį, visų pirma atsižvelgiant į atitinkamą orbitos režimą, palydovų manevringumą ir susidūrimų išvengimo pajėgumų, įskaitant automatizuotas sistemas, patikimumą ir sudėtingumą. Toks rizika grindžiamas ir proporcingas požiūris turėtų užtikrinti, kad griežčiausi reikalavimai, susiję su skaidrumu, susidūrimų vengimu, kosmoso šiukšlių mažinimu ir šalinimu eksploatacijos pabaigoje, būtų taikomi didžiausią sisteminę riziką keliančioms sistemoms,

kartu išvengiant nereikalingos naštos mažesnėms ar mažiau rizikingoms sistemoms;

Or. en

Pagrindimas

Didelio tankio palydovų sistemos kelia sisteminę susidūrimo riziką, kuri kokybiškai skiriasi nuo atskirų palydovų rizikos: vienas fragmentacijos įvykis tankiai apgyvendintoje orbitoje gali sukelti pakopinį šiukšlių susidarymą, turintį nuolatinių pasekmių visiems orbitos naudotojams. Šioje konstatuojamojoje dalyje pateikiamas politinis 73 straipsnyje nustatytų diferencijuotų reikalavimų, nustatytų sistemoms ne tik pagal palydovų skaičių, bet ir pagal sisteminės orbitinės rizikos pobūdį, pagrindimas.

Pakeitimas 867
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
58 c konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(58c) pagal šį reglamentą erdvėlaivių operatoriams taikomi šiukšlių mažinimo reikalavimai yra susiję su naujų erdvėlaivių projektavimu ir jų šalinimu pasibaigus misijai. Tačiau jais nenustatoma prievolė pašalinti erdvėlaivius, kurie tapo neeksploatuojami ir kurių nebegalima pašalinti naudojant erdvėlaivyje esančias sistemas. Aktyvaus šiukšlių šalinimo technologija šiuo metu yra ankstyvojoje komercinės plėtros stadijoje. Kai tokia technologija bus komerciniu požiūriu prieinama už proporcingą kainą, turėtų būti reikalaujama, kad erdvėlaivių operatoriai įsigytų aktyvaus neeksploatuojamų erdvėlaivių, naudojamų pagal šį reglamentą suteiktą leidimą, šiukšlių pašalinimo paslaugas. Agentūra turėtų įvertinti sąlygas, kuriomis nustatoma, kada tas įpareigojimas įsigalioja, o Komisija jas turėtų nustatyti priimdama deleguotąjį aktą, kad būtų užtikrinta, jog įpareigojimas nebūtų pradėtas taikyti

pernelyg anksti arba neproporcingai;

Or. en

Pakeitimas 868
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
59 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(59) kad erdvėlaiviuose būtų galima naudotis kosmoso paslaugomis, susijusiomis su susidūrimų vengimu, reikalingas erdvėlaivio pajėgumas tiksliai perduoti savo buvimo vietą. Turėtų būti parengti atsekamumo reikalavimai siekiant pagerinti viešąsias paslaugas, teikiamas pagal Sąjungos kosmoso stebėjimo ir sekimo partnerystę***, ir sutaupyti laiko ir pinigų, naudojamų teikiant tokias sekimo paslaugas, kad būtų galima tiksliai nustatyti orbitinę padėtį***. Gebėjimas sekti erdvėlaivius turėtų būti užtikrintas tiek erdvėlaivių, tiek antžeminio segmento lygmeniu;	(59) kad erdvėlaiviuose būtų galima naudotis kosmoso paslaugomis, susijusiomis su susidūrimų vengimu, reikalingas erdvėlaivio pajėgumas tiksliai perduoti savo buvimo vietą. Turėtų būti parengti atsekamumo reikalavimai siekiant pagerinti viešąsias paslaugas, teikiamas pagal Sąjungos kosmoso stebėjimo ir sekimo partnerystę. Gebėjimas sekti erdvėlaivius turėtų būti užtikrintas tiek erdvėlaivių, tiek antžeminio segmento lygmeniu;

Or. en

Pakeitimas 869
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
60 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(60) dėl padidėjusio šiukšlių kiekio ir eismo orbitoje visuose erdvėlaiviuose ***būtina*** naudoti susidūrimų kosmose vengimo paslaugą***. Toks reikalavimas***	(60) dėl padidėjusio šiukšlių kiekio ir eismo orbitoje visuose erdvėlaiviuose ***reikalaujama*** naudoti susidūrimų kosmose vengimo paslaugą***, nes tai būtina*** siekiant

būtinas siekiant užtikrinti kasdienę erdvėlaivio ***stoties*** priežiūrą. Privalomas susidūrimų kosmose vengimo paslaugų abonementas turėtų būti kosmoso saugos reikalavimų pagrindas***. Todėl už susidūrimų kosmose vengimo paslaugos teikimą atsakingas subjektas turėtų įrodyti tam tikrus pajėgumus;***

užtikrinti kasdienę erdvėlaivio ***padėties*** peržiūrą. Privalomas susidūrimų kosmose vengimo paslaugų abonementas turėtų būti kosmoso saugos reikalavimų pagrindas;

Or. en

Pakeitimas 870
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
60 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(60) dėl padidėjusio šiukšlių kiekio ir eismo orbitoje visuose erdvėlaiviuose būtina naudoti susidūrimų kosmose vengimo paslaugą. Toks reikalavimas būtinas siekiant užtikrinti kasdienę erdvėlaivio stoties priežiūrą. Privalomas susidūrimų kosmose vengimo paslaugų abonementas turėtų būti kosmoso saugos reikalavimų pagrindas***. Todėl už susidūrimų kosmose vengimo paslaugos teikimą atsakingas subjektas turėtų įrodyti tam tikrus pajėgumus***;	(60) dėl padidėjusio šiukšlių kiekio ir eismo orbitoje visuose erdvėlaiviuose būtina naudoti susidūrimų kosmose vengimo paslaugą. Toks reikalavimas būtinas siekiant užtikrinti kasdienę erdvėlaivio stoties priežiūrą. Privalomas susidūrimų kosmose vengimo paslaugų abonementas turėtų būti kosmoso saugos reikalavimų pagrindas;

Or. en

Pakeitimas 871
Marina Mesure

Pasiūlymas dėl reglamento
60 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(60) dėl padidėjusio šiukšlių kiekio ir eismo orbitoje visuose erdvėlaiviuose	(60) dėl padidėjusio šiukšlių kiekio ir eismo orbitoje visuose erdvėlaiviuose

būtina naudoti susidūrimų kosmose vengimo paslaugą. Toks reikalavimas būtinas siekiant užtikrinti kasdienę erdvėlaivio stoties priežiūrą. Privalomas susidūrimų kosmose vengimo paslaugų abonementas turėtų būti kosmoso saugos reikalavimų pagrindas. ***Todėl už susidūrimų kosmose vengimo paslaugos teikimą atsakingas subjektas turėtų įrodyti tam tikrus pajėgumus***;	būtina naudoti susidūrimų kosmose vengimo paslaugą. Toks reikalavimas būtinas siekiant užtikrinti kasdienę erdvėlaivio stoties priežiūrą. Privalomas susidūrimų kosmose vengimo paslaugų ***Sąjungos*** abonementas turėtų būti kosmoso saugos reikalavimų pagrindas;

Or. fr

Pakeitimas 872
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
61 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(61) be to, pasirinkus subjektą, atsakingą už susidūrimo vengimo paslaugos teikimą visiems erdvėlaiviams Sąjungoje, turėtų būti pagerintas reagavimo į perspėjimą apie didelio intereso įvykį koordinavimas, taip pat apribota rizika, kad dėl tokio perspėjimo bus pradėtos taikyti skirtingos reagavimo strategijos, o dėl to galėtų įvykti susidūrimai;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 873
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
62 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(62) Sąjungos kosmoso stebėjimo ir	***Išbraukta.***

sekimo partnerystė, sukurta pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2021/696 kaip informuotumo apie padėtį kosmose (SSA) komponento dalis, arba bet kuris ją pakeisiantis subjektas, naudodama turimus jutiklius ir išplėtotą praktinę patirtį, įrodė savo gebėjimą valdyti daug erdvėlaivių, taigi ir tinkamumą būti Sąjungos kosmoso paslaugų, susijusių su susidūrimų vengimu, teikėju, atsakingu už susidūrimų kosmose vengimo paslaugas;

Or. en

Pakeitimas 874
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
62 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(62a) atsiradus komercinėms sekimo ir susidūrimo vengimo paslaugoms, atsiranda galimybių padidinti kosmoso infrastruktūros saugą ir atsparumą, taikant aukšto dažnumo peržiūrų rodiklius ir specializuotą duomenų analizę. Šie komerciniai pasiūlymai turėtų būti laikomi papildoma verte, kuria papildomos, o ne pakeičiamos valstybių narių ar Sąjungos subjektų teikiamos viešosios paslaugos. Siekiant užtikrinti patikimą ir atsarginę Sąjungos saugos architektūrą, reikėtų skatinti valdžios institucijų ir komercinių paslaugų teikėjų sąveiką, standartizaciją, bendradarbiavimą ir keitimąsi informacija bei išnagrinėti galimus standartizavimo ir sertifikavimo būdus. Tokiu bendradarbiavimu turėtų būti siekiama optimizuoti visų turimų duomenų šaltinių naudojimą, užtikrinant, kad Sąjungos kosminio eismo valdymas

išliktų technologinės plėtros priešakyje;

Or. en

Pakeitimas 875
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
63 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(63) geriausia būtų vengti šiukšlių susidarymo reikalaujant pajėgumų susidūrimo vengimo manevrams atlikti ir palydovams perkelti į laidojimo orbitą. ***Todėl visi erdvėlaiviai turėtų galėti atlikti daugkartinį manevravimą, išskyrus erdvėlaivius, esančius žemiau 400 km aukščio, nes šiame aukštyje dėl atmosferos pasipriešinimo to*** erdvėlaivio naudojimo orbitoje ***trukmė būtų natūraliai trumpa***;	(63) geriausia būtų vengti šiukšlių susidarymo reikalaujant pajėgumų susidūrimo vengimo manevrams atlikti ir palydovams perkelti į laidojimo ***arba šalinimo*** orbitą. ***Užuot taikius fiksuotą aukščio ribą siekiant nustatyti, kuriuose erdvėlaiviuose turi būti įrengta manevravimo įranga, turėtų būti reikalaujama, kad visi erdvėlaiviai, kuriems taikomas šis reglamentas, galėtų atlikti susidūrimo vengimo manevrus, kai tai būtina, kad jų ilgalaikė susidūrimo su kitais kosminiais objektais tikimybė būtų mažesnė už nustatytą ribą. Reikalaujamas manevravimo pajėgumas turėtų būti proporcingas*** erdvėlaivio naudojimo orbitoje ***trukmei ir su jo darbine orbita susijusiai bendrai susidūrimo rizikai, užtikrinant, kad aukštesnėse ir labiau apkrautose orbitose esantiems erdvėlaiviams būtų taikomi griežtesni eksploatacinių savybių standartai nei sparčiai mažėjančiose žemosiose Žemės orbitose esantiems erdvėlaiviams. Be to, siekiant užtikrinti teisinį tikrumą ir sudaryti sąlygas objektyviai patikrinti, ar laikomasi reikalavimų, šiame reglamente nustatomos minimalios kiekybiškai išreikštos pagrindinių šiukšlių mažinimo parametrų eksploatacinių savybių ribos: sėkmingo pasyvinimo tikimybė yra ne mažesnė kaip 0,95 pasibaigus eksploatavimo laikui; ir ne ilgesnis kaip penkerių metų likutinis orbitinis tarnavimo laikas žemoje Žemės orbitoje***

esantiems erdvėlaiviams. Šios ribos yra minimalūs standartai ir turėtų būti atnaujinamos deleguotaisiais aktais, atsižvelgiant į technologinę plėtrą ir orbitinės aplinkos pokyčius;

Or. en

Pagrindimas

Fiksuota aukščio riba, taikoma manevringumo reikalavimams, yra savavališka ir technologiniu požiūriu pasenusi. Tikimybinis, rizika grindžiamas metodas, kalibruotas pagal tai, ar erdvėlaivis gali tinkamai sumažinti susidūrimo riziką, nepriklausomai nuo aukščio, yra ir labiau apsaugantis, ir proporcingesnis. Šioje konstatuojamojoje dalyje pateikiamas politinis 66 straipsnyje nustatytų eksploatacinėmis savybėmis grindžiamų manevringumo reikalavimų pagrindimas.

Pakeitimas 876
Sarah Knafo

Pasiūlymas dėl reglamento
63 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(63) geriausia būtų vengti šiukšlių susidarymo reikalaujant pajėgumų susidūrimo vengimo manevrams atlikti ir palydovams perkelti į laidojimo orbitą. Todėl visi erdvėlaiviai turėtų galėti atlikti daugkartinį manevravimą***, išskyrus erdvėlaivius***, ***esančius žemiau 400 km aukščio, nes*** šiame aukštyje dėl atmosferos pasipriešinimo to erdvėlaivio naudojimo orbitoje trukmė būtų natūraliai trumpa;	(63) geriausia būtų vengti šiukšlių susidarymo reikalaujant pajėgumų susidūrimo vengimo manevrams atlikti ir palydovams perkelti į laidojimo orbitą. Todėl visi erdvėlaiviai***, esantys virš 600 km aukščio,*** turėtų galėti atlikti daugkartinį manevravimą***. Erdvėlaiviams***, ***esantiems tarp 400 km ir 600 km aukščio,*** šiame aukštyje dėl atmosferos pasipriešinimo to erdvėlaivio naudojimo orbitoje trukmė būtų natūraliai trumpa***, todėl manevringumo reikalavimas netaikomas, jeigu palydovo veikimo trukmė neviršija 25 metų. Manevringumo reikalavimai įgyvendinimo aktuose diferencijuojami pagal erdvėlaivio klasę ir orbitos režimą, taip pat juose pateikiama „manevringumo“ reikalavimų apibrėžtis pagal erdvėlaivio klasę ir orbitos režimą***;

Or. en

Pakeitimas 877
Marina Mesure

Pasiūlymas dėl reglamento
63 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(63) geriausia būtų vengti šiukšlių susidarymo ***reikalaujant*** pajėgumų susidūrimo vengimo manevrams atlikti ir palydovams perkelti į laidojimo orbitą. Todėl visi erdvėlaiviai turėtų galėti atlikti daugkartinį manevravimą, išskyrus erdvėlaivius, esančius žemiau 400 km aukščio, nes šiame aukštyje dėl atmosferos pasipriešinimo to erdvėlaivio naudojimo orbitoje trukmė būtų natūraliai trumpa;	(63) geriausia būtų vengti šiukšlių susidarymo ***ribojant palydovų skaičių kosmose, įgyvendinant saikingumo strategiją, grindžiamą pagrindinių poreikių, kuriuos tenkina palydovai, svarstymais. Siekiant šių esminiais laikomų tikslų, tikslinga reikalauti*** pajėgumų susidūrimo vengimo manevrams atlikti ir palydovams perkelti į laidojimo orbitą. Todėl visi erdvėlaiviai turėtų galėti atlikti daugkartinį manevravimą, išskyrus erdvėlaivius, esančius žemiau 400 km aukščio, nes šiame aukštyje dėl atmosferos pasipriešinimo to erdvėlaivio naudojimo orbitoje trukmė būtų natūraliai trumpa;

Or. fr

Pakeitimas 878
Katri Kulmuni

Pasiūlymas dėl reglamento
63 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(63) geriausia būtų vengti šiukšlių susidarymo reikalaujant pajėgumų susidūrimo vengimo manevrams atlikti ir palydovams perkelti į laidojimo orbitą. Todėl visi erdvėlaiviai turėtų galėti atlikti daugkartinį manevravimą, ***išskyrus erdvėlaivius, esančius*** žemiau 400 km aukščio, nes šiame aukštyje dėl atmosferos pasipriešinimo to erdvėlaivio naudojimo orbitoje trukmė būtų natūraliai trumpa;	(63) geriausia būtų vengti šiukšlių susidarymo reikalaujant pajėgumų susidūrimo vengimo manevrams atlikti ir palydovams perkelti į laidojimo orbitą. Todėl visi erdvėlaiviai turėtų galėti atlikti daugkartinį manevravimą, ***vis dėlto šiuo reikalavimu turėtų būti atsižvelgta į galimus rizikos scenarijus, kylančius dėl erdvėlaivio manevrų, pvz., tyčinio susidūrimo galimybės. Taikoma išimtis erdvėlaiviams, esantiems*** žemiau 400 km

aukščio, nes šiame aukštyje dėl atmosferos pasipriešinimo to erdvėlaivio naudojimo orbitoje trukmė būtų natūraliai trumpa;

Or. en

Pakeitimas 879
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
63 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(63) geriausia būtų vengti šiukšlių susidarymo reikalaujant pajėgumų susidūrimo vengimo manevrams atlikti ir ***palydovams*** perkelti į laidojimo orbitą. Todėl visi erdvėlaiviai turėtų galėti atlikti daugkartinį manevravimą, išskyrus erdvėlaivius, esančius žemiau 400 km aukščio, nes šiame aukštyje dėl atmosferos pasipriešinimo to erdvėlaivio naudojimo orbitoje trukmė būtų natūraliai trumpa;	(63) geriausia būtų vengti šiukšlių susidarymo reikalaujant pajėgumų susidūrimo vengimo manevrams atlikti ir ***erdvėlaiviams*** perkelti į laidojimo orbitą. Todėl visi erdvėlaiviai turėtų galėti atlikti daugkartinį manevravimą, išskyrus erdvėlaivius, esančius žemiau 400 km aukščio, nes šiame aukštyje dėl atmosferos pasipriešinimo to erdvėlaivio naudojimo orbitoje trukmė būtų natūraliai trumpa;

Or. en

Pakeitimas 880
Diana Iovanovici Şoşoacă

Pasiūlymas dėl reglamento
64 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(64) įprasta, kad erdvėlaivių operatoriams suteikiamas leidimas pratęsti kosminės misijos vykdymą. Tačiau turėtų būti reikalaujama, kad teikdami paraišką dėl pratęsimo Sąjungos erdvėlaivių operatoriai pateiktų patikslintus kosminių šiukšlių kiekio mažinimo planus, siekiant užtikrinti, kad dėl ilgesnės misijos trukmės	(64) įprasta, kad erdvėlaivių operatoriams suteikiamas leidimas pratęsti kosminės misijos vykdymą. Tačiau turėtų būti reikalaujama, kad teikdami paraišką dėl pratęsimo Sąjungos erdvėlaivių operatoriai pateiktų patikslintus kosminių šiukšlių kiekio mažinimo planus, siekiant užtikrinti, kad dėl ilgesnės misijos trukmės

nekiltų šiukšlių susidarymo rizika;	nekiltų šiukšlių susidarymo rizika***. Šiuo atžvilgiu turėtų būti skatinama kurti ir naudoti aktyvaus kosminių šiukšlių šalinimo technologijas, taip pat turėtų būti skatinama taikyti bendrus ES standartus, kad būtų sumažinta susidūrimo rizika ir užtikrintas tvarus kosmoso erdvės naudojimas***;

Or. ro

Pagrindimas

Kosmoso sektoriaus plėtra ir vis didesnio skaičiaus palydovų paleidimas į orbitą reikalauja imtis veiksmingų priemonių dėl šių kosminių objektų šalinimo pasibaigus jų eksploatavimo laikui.

Pakeitimas 881
Marina Mesure

Pasiūlymas dėl reglamento
64 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(64) įprasta, kad erdvėlaivių operatoriams suteikiamas leidimas pratęsti kosminės misijos vykdymą. Tačiau turėtų būti reikalaujama, kad teikdami paraišką dėl pratęsimo Sąjungos erdvėlaivių operatoriai pateiktų patikslintus kosminių šiukšlių kiekio mažinimo planus, siekiant užtikrinti, kad dėl ilgesnės misijos trukmės nekiltų šiukšlių susidarymo rizika;	(64) įprasta, kad erdvėlaivių operatoriams suteikiamas leidimas pratęsti kosminės misijos vykdymą. Tačiau turėtų būti reikalaujama, kad teikdami paraišką dėl pratęsimo Sąjungos erdvėlaivių operatoriai pateiktų patikslintus kosminių šiukšlių kiekio mažinimo planus, siekiant užtikrinti, kad dėl ilgesnės misijos trukmės nekiltų šiukšlių susidarymo rizika***, taip pat pagrįstą motyvacinį raštą, kuriame būtų pateikti prašymo pratęsti argumentai***;

Or. fr

Pakeitimas 882
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
65 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(65) ***dėl padidėjusio*** oro ***eismo astronomai astronomijos kampanijose susiduria su šviesos ir radijo dažnių sutrikimais. Tokie*** sutrikimai daro ***tiesioginį*** poveikį ***mokslinių tyrimų ir*** planetos gynybos ***pajėgumams. Todėl reikėtų parengti poveikio švelninimo priemones, kuriomis būtų apsaugotas*** tamsus ir tylus dangus;	(65) ***sparti palydovų sistemų plėtra kelia didelių sunkumų siekiant išsaugoti tamsų ir tylų dangų, kuris yra bendras žmonijos paveldas ir gyvybiškai svarbus mokslinių atradimų ir Žemės saugumo šaltinis. Padidėjęs*** oro ***eismas ir dėl to atsirandantys saulės šviesos atspindžiai bei elektromagnetiniai*** sutrikimai daro ***vis didesnį*** poveikį ***antžeminiams astronominiams stebėjimams, todėl kyla grėsmė fundamentinių mokslinių tyrimų vientisumui ir*** planetos gynybos ***sistemų veiksmingumui. Remiantis Tarptautinės astronomų sąjungos (IAU) rekomendacijomis, Jungtinių Tautų COPUOS pranešimais „***Tamsus ir tylus dangus***“ ir Tarptautinės telekomunikacijų sąjungos (ITU) nustatytomis tarptautiniu mastu pripažintomis spektro emisijos ribomis, būtina įgyvendinti poveikio švelninimo priemones. Tokiomis priemonėmis turėtų būti skatinamas projektavimas atsižvelgiant į tvarumą, įskaitant palydovų atspindžio mažinimą ir griežtą ITU Radijo ryšio taisyklių laikymąsi dėl nepageidaujamos spinduliuotės. Tai būtina siekiant užtikrinti radijo ramybės zonų ir radioastronomijos tarnybos apsaugą nuo trukdžių, kuriuos sukelia suminės palydovų transliacijos. Sąjunga turėtų nustatyti reikalavimų laikymosi priemones ir vadovauti skatinant tarptautinį koordinavimą, kad būtų užtikrinta, jog kosmoso infrastruktūros diegimas negrįžtamai nepakenktų mūsų galimybėms stebėti visatą ar apsaugoti Žemę***;

Or. en

Pakeitimas 883
Diana Iovanovici Şoşoacă

Pasiūlymas dėl reglamento

65 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(65) dėl padidėjusio oro eismo astronomai astronomijos kampanijose susiduria su šviesos ir radijo dažnių sutrikimais. Tokie sutrikimai daro tiesioginį poveikį mokslinių tyrimų ir planetos gynybos pajėgumams. Todėl reikėtų parengti poveikio švelninimo priemones, kuriomis būtų apsaugotas tamsus ir tylus dangus;	(65) dėl padidėjusio oro eismo astronomai astronomijos kampanijose susiduria su šviesos ir radijo dažnių sutrikimais. Tokie sutrikimai daro tiesioginį poveikį mokslinių tyrimų ir planetos gynybos pajėgumams. Todėl ***Europos ir tarptautiniu lygmenimis*** reikėtų ***kuo greičiau*** parengti poveikio švelninimo priemones, kuriomis būtų apsaugotas tamsus ir tylus dangus;

Or. ro

Pagrindimas

Atsižvelgiant į didėjantį kosminį eismą, būtina užtikrinti orbitinės erdvės apsaugą.

Pakeitimas 884
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
65 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(65) dėl padidėjusio oro eismo astronomai astronomijos kampanijose susiduria su šviesos ir radijo dažnių sutrikimais. Tokie sutrikimai daro tiesioginį poveikį mokslinių tyrimų ir planetos gynybos pajėgumams. Todėl reikėtų parengti poveikio švelninimo priemones***, kuriomis būtų apsaugotas tamsus ir tylus dangus***;	(65) dėl padidėjusio oro eismo astronomai astronomijos kampanijose susiduria su šviesos ir radijo dažnių sutrikimais. Tokie sutrikimai daro tiesioginį poveikį mokslinių tyrimų ir planetos gynybos pajėgumams. Todėl reikėtų parengti poveikio švelninimo priemones;

Or. en

Pakeitimas 885

Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
65 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(65) dėl padidėjusio oro eismo astronomai astronomijos kampanijose susiduria su šviesos ir radijo dažnių sutrikimais. Tokie sutrikimai daro tiesioginį poveikį mokslinių tyrimų ir planetos gynybos pajėgumams. Todėl reikėtų parengti poveikio švelninimo priemones***, kuriomis būtų apsaugotas tamsus ir tylus dangus***;	(65) dėl padidėjusio oro eismo astronomai astronomijos kampanijose susiduria su šviesos ir radijo dažnių sutrikimais. Tokie sutrikimai daro tiesioginį poveikį mokslinių tyrimų ir planetos gynybos pajėgumams. Todėl reikėtų parengti poveikio švelninimo priemones;

Or. en

Pakeitimas 886
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
66 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(66) palydovų sistemos padeda veiksmingai diegti kosmoso paslaugas, o tai naudinga piliečiams ir įmonėms. Tačiau dėl didelio jų skaičiaus jų poveikis kosmoso aplinkai yra didesnis nei vieno erdvėlaivio poveikis. Be to, bet koks katastrofinis įvykis sistemoje galėtų sukelti Kesslerio įvykį, todėl ateityje naudojimasis kosmosu taptų neįmanomas. Todėl turėtų būti nustatyti specialūs įpareigojimai dėl palydovų sistemų, besiskiriantys priklausomai nuo jų dydžio;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 887
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
66 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(66) palydovų sistemos padeda veiksmingai diegti kosmoso paslaugas, o tai naudinga piliečiams ir įmonėms. Tačiau dėl didelio jų skaičiaus jų poveikis kosmoso aplinkai yra didesnis nei vieno erdvėlaivio poveikis. Be to, bet koks katastrofinis įvykis sistemoje galėtų sukelti Kesslerio įvykį, todėl ateityje naudojimasis kosmosu taptų neįmanomas. Todėl turėtų būti nustatyti specialūs įpareigojimai dėl palydovų sistemų, besiskiriantys priklausomai nuo jų dydžio;	(66) palydovų sistemos padeda veiksmingai diegti kosmoso paslaugas, o tai naudinga piliečiams ir įmonėms. Tačiau dėl didelio jų skaičiaus jų poveikis kosmoso aplinkai yra didesnis nei vieno erdvėlaivio poveikis. Be to, bet koks katastrofinis įvykis sistemoje galėtų sukelti Kesslerio įvykį, todėl ateityje naudojimasis kosmosu taptų neįmanomas. Todėl turėtų būti nustatyti specialūs įpareigojimai dėl palydovų sistemų, besiskiriantys priklausomai nuo jų dydžio***. Tie reikalavimai turėtų būti taikomi visiems palydovų sistemų, kurioms pagal šį reglamentą turi būti suteiktas leidimas, operatoriams, neatsižvelgiant į jų įsisteigimo vietą, nes dėl sistemos kylanti bendra susidūrimo rizika nepriklauso nuo operatoriaus pilietybės. Palydovų sistemų saugos vertinimuose turėtų būti nagrinėjama bendra susidūrimo rizikos tikimybė per visos sistemos eksploatavimo laikotarpį, atsižvelgiant į bendrą visų dislokavimo plane numatytų erdvėlaivių poveikį. Konkretūs tokių vertinimų techniniai parametrai, įskaitant taikytinas tikimybės ribas ir modeliavimo metodikas, turėtų būti nustatomi ir atnaujinami deleguotaisiais aktais, siekiant atsižvelgti į šiukšlių kosmose modeliavimo pokyčius ir orbitinės aplinkos raidą***;

Or. en

Pagrindimas

Dviejų ar daugiau palydovų sistemos jau sąveikauja kaip sistema orbitinės populiacijos ir susidūrimo rizikos požiūriu. Dirbtinai nustatytos apatinės ribos, kurią viršijus taikomi konkrečioms palydovų sistemoms skirti įpareigojimai, koregavimas užtikrina, kad reglamentavimo sistema apimtų visas tarpusavyje priklausomai veikiančias palydovų

sistemas, o ne tik tas, kurios viršija savavališką skaitinę ribą, kurią Komisija pasiūlė be operatyvaus pagrindimo.

Pakeitimas 888
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
66 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(66) palydovų sistemos padeda veiksmingai diegti kosmoso paslaugas, o tai naudinga piliečiams ir įmonėms. Tačiau dėl didelio jų skaičiaus jų poveikis kosmoso aplinkai yra didesnis nei vieno erdvėlaivio poveikis. ***Be to, bet koks katastrofinis įvykis*** sistemoje galėtų sukelti Kesslerio įvykį, todėl ateityje naudojimasis kosmosu taptų neįmanomas. ***Todėl turėtų būti nustatyti specialūs įpareigojimai dėl*** palydovų ***sistemų, besiskiriantys priklausomai nuo jų dydžio***;	(66) palydovų sistemos padeda veiksmingai diegti kosmoso paslaugas, o tai naudinga piliečiams ir įmonėms. Tačiau dėl didelio jų skaičiaus jų poveikis kosmoso aplinkai yra didesnis nei vieno erdvėlaivio poveikis. ***Dėl didelio šių sistemų tankio padidėja susidūrimo*** sistemoje ***tikimybė, o jei šios problemos nebus sprendžiamos, tai*** galėtų sukelti Kesslerio įvykį, todėl ateityje naudojimasis kosmosu taptų neįmanomas. ***Todėl, vadovaujantis Tarptautinės telekomunikacijų sąjungos (ITU) priimtu diferencijuotu reglamentavimo požiūriu, susijusiu su didelės apimties sistemų diegimo etapais, šiuo reglamentu turėtų būti nustatyta pakopinė įpareigojimų sistema. Šie įpareigojimai turėtų būti nustatomi ne tik pagal skaitmeninį*** palydovų ***sistemos dydį, bet ir pagal jos bendrą rizikos pobūdį, įskaitant orbitos aukštį, manevringumo galimybes ir automatinių susidūrimo vengimo sistemų sudėtingumą. Tokia diferencijuota sistema užtikrinama, kad, nors visi operatoriai prisideda prie kosmoso tvarumo, būtų taikomas proporcingumo principas, o griežčiausi skaidrumo, šiukšlių mažinimo ir eksploatavimo pabaigos reikalavimai būtų taikomi toms sistemoms, kurios kelia didžiausią sisteminę riziką ilgalaikiam kosmoso veiklos gyvybingumui;***

Or. en

Pakeitimas 889
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
66 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(66) palydovų sistemos padeda veiksmingai diegti kosmoso paslaugas, o tai naudinga piliečiams ir įmonėms. Tačiau dėl didelio jų skaičiaus jų poveikis ***kosmoso aplinkai*** yra didesnis nei vieno erdvėlaivio poveikis. Be to, bet koks katastrofinis įvykis sistemoje galėtų sukelti Kesslerio įvykį, todėl ateityje naudojimasis kosmosu taptų neįmanomas. Todėl turėtų būti nustatyti specialūs įpareigojimai dėl palydovų sistemų***, besiskiriantys priklausomai nuo jų dydžio***;	(66) palydovų sistemos padeda veiksmingai diegti kosmoso paslaugas, o tai naudinga piliečiams ir įmonėms. Tačiau dėl didelio jų skaičiaus jų poveikis ***situacijai kosmose*** yra didesnis nei vieno erdvėlaivio poveikis. Be to, bet koks katastrofinis įvykis sistemoje galėtų sukelti Kesslerio įvykį, todėl ateityje naudojimasis kosmosu taptų neįmanomas. Todėl turėtų būti nustatyti specialūs įpareigojimai dėl palydovų sistemų;

Or. en

Pakeitimas 890
Marina Mesure

Pasiūlymas dėl reglamento
66 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(66) palydovų sistemos padeda ***veiksmingai*** diegti kosmoso paslaugas, o tai naudinga piliečiams ir įmonėms. Tačiau dėl didelio jų skaičiaus jų poveikis kosmoso aplinkai yra didesnis nei vieno erdvėlaivio poveikis. Be to, bet koks katastrofinis įvykis sistemoje galėtų sukelti Kesslerio įvykį, todėl ateityje naudojimasis kosmosu taptų neįmanomas. Todėl turėtų būti nustatyti specialūs įpareigojimai dėl palydovų sistemų, besiskiriantys priklausomai nuo jų dydžio;	(66) palydovų sistemos padeda diegti kosmoso paslaugas, o tai naudinga piliečiams ir įmonėms. Tačiau dėl didelio jų skaičiaus jų poveikis kosmoso aplinkai yra didesnis nei vieno erdvėlaivio poveikis. Be to, bet koks katastrofinis įvykis sistemoje galėtų sukelti Kesslerio įvykį, todėl ateityje naudojimasis kosmosu taptų neįmanomas. Todėl turėtų būti nustatyti specialūs įpareigojimai dėl palydovų sistemų, besiskiriantys priklausomai nuo jų dydžio;

Or. fr

Pakeitimas 891
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
67 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(67) siekiant užtikrinti pagrindinių kosmoso saugos ir tvarumo reikalavimų veiksmingumą, turėtų būti nustatyti papildomi techniniai elementai, kad kosminės veiklos vykdytojams būtų užtikrintas teisinis tikrumas;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 892
Diana Iovanovici Şoşoacă

Pasiūlymas dėl reglamento
67 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(67) siekiant užtikrinti pagrindinių kosmoso saugos ir tvarumo reikalavimų veiksmingumą, turėtų būti nustatyti papildomi techniniai elementai, kad kosminės veiklos vykdytojams būtų užtikrintas teisinis tikrumas;	(67) siekiant užtikrinti pagrindinių kosmoso saugos ir tvarumo reikalavimų veiksmingumą, turėtų būti nustatyti papildomi techniniai elementai, kad kosminės veiklos vykdytojams būtų užtikrintas teisinis tikrumas***, ir reikia stiprinti tarptautinę ir Europos reglamentavimo sistemą, be kita ko, taikant bendrus standartus, atitikties mechanizmus ir paskatas veiklos vykdytojams laikytis geriausios patirties***;

Or. ro

Pagrindimas

Europos ir tarptautinė reglamentavimo sistema, apimanti bendrus standartus ir atitikties mechanizmus, būtų naudinga gerosios patirties besilaikantiems veiklos vykdytojams.

Pakeitimas 893
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
67 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(67) siekiant užtikrinti pagrindinių kosmoso saugos ir tvarumo reikalavimų veiksmingumą, turėtų būti nustatyti papildomi techniniai elementai, kad kosminės veiklos vykdytojams būtų užtikrintas teisinis tikrumas;	(67) siekiant užtikrinti pagrindinių kosmoso saugos ir tvarumo reikalavimų veiksmingumą, turėtų būti nustatyti papildomi techniniai elementai, kad kosminės veiklos vykdytojams būtų užtikrintas teisinis tikrumas***. Kadangi sektoriuje vyksta sparti plėtra ir sparčiai diegiamos inovacijos, įgyvendinimo ir deleguotaisiais aktais turėtų būti papildyta reglamente nustatyta sistema***;

Or. en

Pakeitimas 894
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
68 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(68) iki šiol į kosmoso sektoriaus kibernetinį saugumą Sąjungos lygmeniu buvo atsižvelgiama tik iš dalies, taikant Direktyvoje (ES) 2022/2555 nustatytą bendrą taikytiną sistemą. Dabartinė kibernetinio saugumo tvarka nėra visapusiškai taikoma visų rūšių subjektams ir paslaugoms, kurios yra svarbios kosmoso sektoriui. Todėl kibernetinio saugumo reikalavimai turėtų	***Išbraukta.***

būti nustatyti neviešųjų elektroninių ryšių tinklų ir paslaugų teikėjams, subjektams, nesiekiantiems vidutinių įmonių dydžio ribos pagal Komisijos rekomendacijos 2003/361/EB[11] priedo 2 straipsnį, ir mokslinių tyrimų bei švietimo įstaigoms, ir jie taip pat turėtų apimti stebėjimo duomenis ir paleidimo įrenginius už Sąjungos ribų;

---

[11] 2003 m. gegužės 6 d. Komisijos rekomendacija 2003/361/EB dėl labai mažų, mažųjų ir vidutinių įmonių apibrėžties (OL L 124, 2003 5 20, p. 36, ELI: http://data.europa.eu/eli/reco/2003/361/oj)
.

Or. en

Pakeitimas 895
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
68 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(68) iki šiol į kosmoso sektoriaus kibernetinį saugumą Sąjungos lygmeniu buvo atsižvelgiama tik iš dalies, taikant Direktyvoje (ES) 2022/2555 nustatytą bendrą taikytiną sistemą. Dabartinė kibernetinio saugumo tvarka nėra visapusiškai taikoma visų rūšių subjektams ir paslaugoms, kurios yra svarbios kosmoso sektoriui. Todėl kibernetinio saugumo reikalavimai turėtų būti nustatyti neviešųjų elektroninių ryšių tinklų ir paslaugų teikėjams, subjektams, nesiekiantiems vidutinių įmonių dydžio ribos pagal Komisijos rekomendacijos 2003/361/EB[11] priedo 2 straipsnį, ir mokslinių tyrimų bei švietimo įstaigoms, ir jie taip pat turėtų apimti stebėjimo duomenis ir paleidimo įrenginius už	***Išbraukta.***

Sąjungos ribų;

---

*[11] **2003 m. gegužės 6 d. Komisijos rekomendacija 2003/361/EB dėl labai mažų, mažųjų ir vidutinių įmonių apibrėžties (OL L 124, 2003 5 20, p. 36, ELI: http://data.europa.eu/eli/reco/2003/361/oj)***
.

Or. en

Pakeitimas 896
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
68 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(68) ***iki šiol į kosmoso sektoriaus kibernetinį saugumą Sąjungos lygmeniu buvo atsižvelgiama tik iš dalies, taikant Direktyvoje*** (ES) 2022/2555 ***nustatytą bendrą taikytiną sistemą. Dabartinė kibernetinio saugumo tvarka nėra visapusiškai taikoma visų rūšių subjektams ir paslaugoms, kurios yra svarbios kosmoso sektoriui. Todėl kibernetinio saugumo reikalavimai turėtų būti nustatyti neviešųjų elektroninių ryšių tinklų ir paslaugų teikėjams, subjektams, nesiekiantiems vidutinių įmonių dydžio ribos pagal Komisijos rekomendacijos 2003/361/EB[11] priedo 2 straipsnį, ir mokslinių tyrimų bei švietimo įstaigoms, ir jie taip pat turėtų apimti stebėjimo duomenis ir paleidimo įrenginius už Sąjungos ribų***;	(68) ***2022 m. gruodžio 14 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva*** (ES) 2022/2555 ***dėl priemonių aukštam bendram kibernetinio saugumo lygiui visoje Sąjungoje užtikrinti (TIS 2 direktyva), nustatoma bendra, tvirta kibernetinio saugumo teisinė sistema Sąjungoje. Joje nustatomos aiškios pareigos valstybėms narėms ir numatomas kibernetinio saugumo rizikos valdymo priemonių rinkinys bei subjektams taikomos pareigos teikti ataskaitas. TIS 2 direktyva užtikrinamas didelis aiškumas viešojo ir privačiojo sektorių suinteresuotiesiems subjektams dėl jų teisinių pareigų, todėl nėra techninio pagrindo šiuo reglamentu nustatyti kosmosui taikomą* **lex specialis** ***kibernetinio saugumo srityje. Siekiant užtikrinti, kad TIS 2 direktyvoje nustatytos teisinės pareigos būtų taikomos visam kosmoso sektoriui, būtina išplėsti dabartinę TIS 2 direktyvos taikymo sritį ir ją iš dalies pakeisti, įtraukiant šiame reglamente apibrėžtą kosminę veiklą,***

kosmoso paslaugas ir Sąjungai priklausantį turtą. Toks pakeitimas užtikrina, kad viso kosmoso sektoriaus suinteresuotieji subjektai, kiek tai susiję su atsparumu, turės laikytis vieno teisės akto – TIS 2 direktyvos;

---

*[11] **2003 m. gegužės 6 d. Komisijos rekomendacija 2003/361/EB dėl labai mažų, mažųjų ir vidutinių įmonių apibrėžties (OL L 124, 2003 5 20, p. 36, ELI: http://data.europa.eu/eli/reco/2003/361/oj)**.*

Or. en

Pakeitimas 897
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
69 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(69) be to, viso kosmoso sektoriaus kibernetinio saugumo bazinis lygis yra nepakankamai suderintas ir nuoseklus. Nors pagal Sąjungos kosmoso programos komponentus pasiektas Sąjungai priklausančio turto atsparumas, daliai nacionalinės kosmoso infrastruktūros objektų gali būti taikomas žemesnis apsaugos lygis. Tokie skirtumai toliau didėtų ir sukeltų asimetriją. Be to, Sąjungos kosmoso programos struktūra tampa vis labiau persipinančia ir apima nacionalinių komercinių palydovų krovumą. Todėl valstybių narių kosmoso infrastruktūros atsparumo lygis turėtų būti tinkamai padidintas, kad taip pat būtų išvengta pavojaus Sąjungai priklausančio turto saugumui ir Sąjungos kosmoso programos veikimui ir galiausiai būtų išvengta neigiamo poveikio kosmoso duomenų ir kosmoso paslaugų, kuriomis	***Išbraukta.***

remiama veikla, teikimui, taip pat ypatingos svarbos subjektams ir sektoriams visoje vidaus rinkoje;

Or. en

Pakeitimas 898
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
69 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(69) be to, viso kosmoso sektoriaus kibernetinio saugumo bazinis lygis yra nepakankamai suderintas ir nuoseklus. Nors pagal Sąjungos kosmoso programos komponentus pasiektas Sąjungai priklausančio turto atsparumas, daliai nacionalinės kosmoso infrastruktūros objektų gali būti taikomas žemesnis apsaugos lygis. Tokie skirtumai toliau didėtų ir sukeltų asimetriją. Be to, Sąjungos kosmoso programos struktūra tampa vis labiau persipinančia ir apima nacionalinių komercinių palydovų krovumą. Todėl valstybių narių kosmoso infrastruktūros atsparumo lygis turėtų būti tinkamai padidintas, kad taip pat būtų išvengta pavojaus Sąjungai priklausančio turto saugumui ir Sąjungos kosmoso programos veikimui ir galiausiai būtų išvengta neigiamo poveikio kosmoso duomenų ir kosmoso paslaugų, kuriomis remiama veikla, teikimui, taip pat ypatingos svarbos subjektams ir sektoriams visoje vidaus rinkoje;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 899

András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
69 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(69) be to, viso kosmoso sektoriaus kibernetinio saugumo bazinis lygis yra nepakankamai suderintas ir nuoseklus. Nors pagal Sąjungos kosmoso programos komponentus pasiektas Sąjungai priklausančio turto atsparumas, daliai nacionalinės kosmoso infrastruktūros objektų gali būti taikomas žemesnis apsaugos lygis. Tokie skirtumai toliau didėtų ir sukeltų asimetriją. Be to, Sąjungos kosmoso programos struktūra tampa vis labiau persipinančia ir apima nacionalinių komercinių palydovų krovumą. Todėl valstybių narių kosmoso infrastruktūros atsparumo lygis turėtų būti tinkamai padidintas, kad taip pat būtų išvengta pavojaus Sąjungai priklausančio turto saugumui ir Sąjungos kosmoso programos veikimui ir galiausiai būtų išvengta neigiamo poveikio kosmoso duomenų ir kosmoso paslaugų, kuriomis remiama veikla, teikimui, taip pat ypatingos svarbos subjektams ir sektoriams visoje vidaus rinkoje;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 900
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
69 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(69a) TIS 2 direktyva nustatoma bendra, tvirta teisinė kibernetinio saugumo

sistema Sąjungoje. Joje nustatomos aiškios pareigos valstybėms narėms ir numatomas kibernetinio saugumo rizikos valdymo priemonių rinkinys bei subjektams taikomos pareigos teikti ataskaitas. TIS 2 direktyva užtikrinamas didelis aiškumas viešojo ir privačiojo sektorių suinteresuotiesiems subjektams dėl jų teisinių pareigų, todėl nėra techninio pagrindo šiuo reglamentu nustatyti kosmosui taikomą **lex specialis** ***kibernetinio saugumo srityje. Siekiant užtikrinti, kad TIS 2 direktyvoje nustatytos teisinės pareigos būtų taikomos visam kosmoso sektoriui, būtina išplėsti dabartinę TIS 2 direktyvos taikymo sritį ir ją iš dalies pakeisti, įtraukiant šiame reglamente apibrėžtą kosminę veiklą, kosmoso paslaugas ir Sąjungai priklausantį turtą. Toks pakeitimas užtikrina, kad viso kosmoso sektoriaus suinteresuotieji subjektai, kiek tai susiję su atsparumu, turės laikytis vieno teisės akto – TIS 2 direktyvos;***

Or. en

Pakeitimas 901
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
70 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(70) dabartinį disbalansą lemia ne tik tai, kad kosmoso programos buvo rengiamos lygiagrečiai (Sąjungos ir valstybių narių lygmenimis). Jis taip pat susijęs su tuo, kad nėra bendro kibernetinio saugumo ir rizikos valdymo bazinio lygio, pritaikyto konkretiems kosmoso infrastruktūros poreikiams. Nors tik kai kurios valstybės narės taikė norminį metodą, tokių reikalavimų lygis ar išsamumas vidaus rinkoje skiriasi. Kosmoso infrastruktūros atsparumas	***Išbraukta.***

daugeliu atvejų priklauso nuo finansinių pajėgumų ir galiausiai nuo įmonių noro laikytis gerosios rizikos valdymo praktikos ir integruoti kibernetinį saugumą į savo kosmoso misijų rengimą ir vykdymą;

Or. en

Pakeitimas 902
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
70 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(70) dabartinį disbalansą lemia ne tik tai, kad kosmoso programos buvo rengiamos lygiagrečiai (Sąjungos ir valstybių narių lygmenimis). Jis taip pat susijęs su tuo, kad nėra bendro kibernetinio saugumo ir rizikos valdymo bazinio lygio, pritaikyto konkretiems kosmoso infrastruktūros poreikiams. Nors tik kai kurios valstybės narės taikė norminį metodą, tokių reikalavimų lygis ar išsamumas vidaus rinkoje skiriasi. Kosmoso infrastruktūros atsparumas daugeliu atvejų priklauso nuo finansinių pajėgumų ir galiausiai nuo įmonių noro laikytis gerosios rizikos valdymo praktikos ir integruoti kibernetinį saugumą į savo kosmoso misijų rengimą ir vykdymą;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 903
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
70 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(70) dabartinį disbalansą lemia ne tik tai, kad kosmoso programos buvo rengiamos lygiagrečiai (Sąjungos ir valstybių narių lygmenimis). Jis taip pat susijęs su tuo, kad nėra bendro kibernetinio saugumo ir rizikos valdymo bazinio lygio, pritaikyto konkretiems kosmoso infrastruktūros poreikiams. Nors tik kai kurios valstybės narės taikė norminį metodą, tokių reikalavimų lygis ar išsamumas vidaus rinkoje skiriasi. Kosmoso infrastruktūros atsparumas daugeliu atvejų priklauso nuo finansinių pajėgumų ir galiausiai nuo įmonių noro laikytis gerosios rizikos valdymo praktikos ir integruoti kibernetinį saugumą į savo kosmoso misijų rengimą ir vykdymą;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 904
Diana Iovanovici Şoşoacă

Pasiūlymas dėl reglamento
70 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(70) dabartinį disbalansą lemia ne tik tai, kad kosmoso programos buvo rengiamos lygiagrečiai (Sąjungos ir valstybių narių lygmenimis). Jis taip pat susijęs su tuo, kad nėra bendro kibernetinio saugumo ir rizikos valdymo bazinio lygio, pritaikyto konkretiems kosmoso infrastruktūros poreikiams. Nors tik kai kurios valstybės narės taikė norminį metodą, tokių reikalavimų lygis ar išsamumas vidaus rinkoje skiriasi. Kosmoso infrastruktūros atsparumas daugeliu atvejų priklauso nuo finansinių pajėgumų ir galiausiai nuo įmonių noro laikytis gerosios rizikos valdymo praktikos ir integruoti kibernetinį saugumą į savo kosmoso misijų rengimą ir vykdymą;	(70) dabartinį disbalansą lemia ne tik tai, kad kosmoso programos buvo rengiamos lygiagrečiai (Sąjungos ir valstybių narių lygmenimis). Jis taip pat susijęs su tuo, kad nėra bendro kibernetinio saugumo ir rizikos valdymo bazinio lygio, pritaikyto konkretiems kosmoso infrastruktūros poreikiams. Nors tik kai kurios valstybės narės taikė norminį metodą, tokių reikalavimų lygis ar išsamumas vidaus rinkoje skiriasi. Kosmoso infrastruktūros atsparumas daugeliu atvejų priklauso nuo finansinių pajėgumų ir galiausiai nuo įmonių noro laikytis gerosios rizikos valdymo praktikos ir integruoti kibernetinį saugumą į savo kosmoso misijų rengimą ir vykdymą***. Tokia praktika taip pat turėtų***

skatinti inovacijas ir Europos kosmoso sektoriaus konkurencingumą, užtikrinant tinkamą pusiausvyrą tarp veiklos vykdytojų veikimo laisvės ir poreikio apsaugoti visuomenės interesus;

Or. ro

Pagrindimas

Pasaulyje be sienų reikia užtikrinti tvarią ir teisingą pusiausvyrą tarp įvairių veiklos vykdytojų ir dalyvių veikimo laisvės bei poreikio apsaugoti visuomenės interesus.

Pakeitimas 905
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
71 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(71) siekiant pašalinti tokias spragas ir disbalansą, visam kosmoso sektoriui turėtų būti nustatytas specialus bazinis atsparumo scenarijus. Šios taisyklės turėtų būti taikomos visai kosmoso infrastruktūrai visoje Sąjungoje, įskaitant Sąjungai priklausantį turtą, taip pat nacionalinį vyriausybinį ir nevyriausybinį turtą. Turėtų būti nuosekliai aprėpti visi kosmoso infrastruktūros antžeminės, kosmoso ir jungčių segmentai, taip pat skaitmeninės ir fizinės, kosmoso ir antžeminės sistemos ir posistemiai, siekiant apimti visą susijusią riziką, pavyzdžiui, kibernetinių ir elektroninių trukdžių riziką, taip pat fizinę riziką;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 906
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
71 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(71) siekiant pašalinti tokias spragas ir disbalansą, visam kosmoso sektoriui turėtų būti nustatytas specialus bazinis atsparumo scenarijus. Šios taisyklės turėtų būti taikomos visai kosmoso infrastruktūrai visoje Sąjungoje, įskaitant Sąjungai priklausantį turtą, taip pat nacionalinį vyriausybinį ir nevyriausybinį turtą. Turėtų būti nuosekliai aprėpti visi kosmoso infrastruktūros antžeminės, kosmoso ir jungčių segmentai, taip pat skaitmeninės ir fizinės, kosmoso ir antžeminės sistemos ir posistemiai, siekiant apimti visą susijusią riziką, pavyzdžiui, kibernetinių ir elektroninių trukdžių riziką, taip pat fizinę riziką;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 907
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
71 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(71) siekiant pašalinti tokias spragas ir disbalansą, visam kosmoso sektoriui turėtų būti nustatytas specialus bazinis atsparumo scenarijus. Šios taisyklės turėtų būti taikomos visai kosmoso infrastruktūrai visoje Sąjungoje, įskaitant Sąjungai priklausantį turtą, taip pat nacionalinį vyriausybinį ir nevyriausybinį turtą. Turėtų būti nuosekliai aprėpti visi kosmoso infrastruktūros antžeminės, kosmoso ir jungčių segmentai, taip pat skaitmeninės ir fizinės, kosmoso ir antžeminės sistemos ir posistemiai, siekiant apimti visą susijusią riziką,	***Išbraukta.***

pavyzdžiui, kibernetinių ir elektroninių trukdžių riziką, taip pat fizinę riziką;

Or. en

Pakeitimas 908
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
71 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(71a) kibernetinio saugumo reikalavimai pagal TIS 2 direktyvą ir šį reglamentą turėtų būti sinchronizuoti ir koordinuojami, kad būtų užtikrinta, jog reikalavimai būtų vienodi visų rūšių subjektams, taip skatinant teisinį tikrumą veiklos vykdytojams ir išvengiant nereikalingos administracinės naštos;

Or. en

Pakeitimas 909
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
71 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(71a) kibernetinio saugumo reikalavimai pagal TIS 2 direktyvą ir šį reglamentą turėtų būti sinchronizuoti ir koordinuojami, kad būtų užtikrinta, jog reikalavimai būtų vienodi visų rūšių subjektams, taip skatinant teisinį tikrumą veiklos vykdytojams;

Or. en

Pakeitimas 910
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
72 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(72) kadangi šiuo reglamentu padidinamas kosmoso sektoriui taikomo rizikos valdymo suderinimo lygis, šis aukštesnis lygis reiškia didesnį suderinimą, be kita ko, palyginti su Direktyvoje (ES) 2022/2555 nustatytais reikalavimais. Todėl šis reglamentas turėtų būti* lex specialis *Direktyvos (ES) 2022/2555 21 straipsnio atžvilgiu. Kosmoso sektoriuje taip pat turėtų būti išlaikytas tvirtas ryšys su Direktyvoje (ES) 2022/2555 nustatyta Sąjungos horizontaliąja kibernetinio saugumo sistema, kad būtų užtikrintas visiškas suderinamumas su valstybių narių priimtomis kibernetinio saugumo taisyklėmis ir strategijomis ir pagal tą direktyvą sukurta institucine sąranga. Todėl reikėtų panaikinti atotrūkį tarp bazinių atsparumo verčių, taikomų Sąjungai priklausančiam turtui ir valstybių narių turtui. Todėl kosmoso sektoriui turėtų būti nustatyti griežtesni rizikos valdymo reikalavimai, kad būtų pasiektas didesnis suderinimas, palyginti su dabartiniais Direktyvoje (ES) 2022/2555 nustatytais reikalavimais;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 911
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
72 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(72) kadangi šiuo reglamentu padidinamas kosmoso sektoriui taikomo rizikos valdymo suderinimo lygis, šis aukštesnis lygis reiškia didesnį suderinimą, be kita ko, palyginti su Direktyvoje (ES) 2022/2555 nustatytais reikalavimais. Todėl šis reglamentas turėtų būti* lex specialis *Direktyvos (ES) 2022/2555 21 straipsnio atžvilgiu. Kosmoso sektoriuje taip pat turėtų būti išlaikytas tvirtas ryšys su Direktyvoje (ES) 2022/2555 nustatyta Sąjungos horizontaliąja kibernetinio saugumo sistema, kad būtų užtikrintas visiškas suderinamumas su valstybių narių priimtomis kibernetinio saugumo taisyklėmis ir strategijomis ir pagal tą direktyvą sukurta institucine sąranga. Todėl reikėtų panaikinti atotrūkį tarp bazinių atsparumo verčių, taikomų Sąjungai priklausančiam turtui ir valstybių narių turtui. Todėl kosmoso sektoriui turėtų būti nustatyti griežtesni rizikos valdymo reikalavimai, kad būtų pasiektas didesnis suderinimas, palyginti su dabartiniais Direktyvoje (ES) 2022/2555 nustatytais reikalavimais;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 912
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
72 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(72) kadangi šiuo reglamentu padidinamas kosmoso sektoriui taikomo rizikos valdymo suderinimo lygis, šis aukštesnis lygis reiškia didesnį suderinimą, be kita ko, palyginti su Direktyvoje (ES) 2022/2555 nustatytais	***Išbraukta.***

reikalavimais. Todėl šis reglamentas turėtų būti* lex specialis *Direktyvos (ES) 2022/2555 21 straipsnio atžvilgiu. Kosmoso sektoriuje taip pat turėtų būti išlaikytas tvirtas ryšys su Direktyvoje (ES) 2022/2555 nustatyta Sąjungos horizontaliąja kibernetinio saugumo sistema, kad būtų užtikrintas visiškas suderinamumas su valstybių narių priimtomis kibernetinio saugumo taisyklėmis ir strategijomis ir pagal tą direktyvą sukurta institucine sąranga. Todėl reikėtų panaikinti atotrūkį tarp bazinių atsparumo verčių, taikomų Sąjungai priklausančiam turtui ir valstybių narių turtui. Todėl kosmoso sektoriui turėtų būti nustatyti griežtesni rizikos valdymo reikalavimai, kad būtų pasiektas didesnis suderinimas, palyginti su dabartiniais Direktyvoje (ES) 2022/2555 nustatytais reikalavimais;

Or. en

Pakeitimas 913
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
73 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(73) kosmoso infrastruktūros kibernetinio saugumo užtikrinimas yra labai svarbus visais kosmoso infrastruktūros projektavimo, kūrimo ir eksploatavimo etapais. Todėl per visą kosmoso misijų gyvavimo ciklą turėtų būti taikomos patikimos rizikos valdymo priemonės, tinkamai atsižvelgiant į visus pagrindinius etapus. Turėtų būti užtikrinta tinkama visų įrenginių, sistemų ir duomenų apsauga nuo projektavimo ir gamybos iki eksploatavimo pradžios ir eksploatavimo pabaigos;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 914
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
73 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(73) kosmoso infrastruktūros kibernetinio saugumo užtikrinimas yra labai svarbus visais kosmoso infrastruktūros projektavimo, kūrimo ir eksploatavimo etapais. Todėl per visą kosmoso misijų gyvavimo ciklą turėtų būti taikomos patikimos rizikos valdymo priemonės, tinkamai atsižvelgiant į visus pagrindinius etapus. Turėtų būti užtikrinta tinkama visų įrenginių, sistemų ir duomenų apsauga nuo projektavimo ir gamybos iki eksploatavimo pradžios ir eksploatavimo pabaigos;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 915
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
73 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(73) kosmoso infrastruktūros kibernetinio saugumo užtikrinimas yra labai svarbus visais kosmoso infrastruktūros projektavimo, kūrimo ir eksploatavimo etapais. Todėl per visą kosmoso misijų gyvavimo ciklą turėtų būti taikomos patikimos rizikos valdymo priemonės, tinkamai atsižvelgiant į visus pagrindinius etapus. Turėtų būti užtikrinta tinkama visų įrenginių, sistemų	***Išbraukta.***

ir duomenų apsauga nuo projektavimo ir gamybos iki eksploatavimo pradžios ir eksploatavimo pabaigos;

Or. en

Pakeitimas 916
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
74 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(74) Sąjungos kosminės veiklos vykdytojų vykdomas rizikos valdymas turėtų būti grindžiamas rizikos vertinimais, kurie turi būti atliekami segmentų, sistemos ir komponentų lygmenimis, remiantis rizikos scenarijais, apimančiais bent ypatingos svarbos objektus, pavyzdžiui, inžinerijos sistemas, skrydžių programinę įrangą, nuotolinio stebėjimo ir (arba) nuotolinio valdymo padalinį, misijų valdymo centrus ar erdvėlaivių valdymo centrus. Komisija turėtų parengti viso kosmoso misijų gyvavimo ciklo ypatingos svarbos įrenginių, operacijų ir etapų kategorijų, kurioms tokius rizikos scenarijus turi parengti Sąjungos kosmoso operatoriai, sąrašą, taip pat rizikos scenarijus ir grėsmių modeliavimo metodus, kuriais grindžiami tokie rizikos vertinimai;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 917
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte, Ondřej Knotek, Jana Nagyová, Tomáš Kubín

Pasiūlymas dėl reglamento
74 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(74) Sąjungos kosminės veiklos vykdytojų vykdomas rizikos valdymas turėtų būti grindžiamas rizikos vertinimais, kurie turi būti atliekami segmentų, sistemos ir komponentų lygmenimis, remiantis rizikos scenarijais, apimančiais bent ypatingos svarbos objektus, pavyzdžiui, inžinerijos sistemas, skrydžių programinę įrangą, nuotolinio stebėjimo ir (arba) nuotolinio valdymo padalinį, misijų valdymo centrus ar erdvėlaivių valdymo centrus. Komisija turėtų parengti viso kosmoso misijų gyvavimo ciklo ypatingos svarbos įrenginių, operacijų ir etapų kategorijų, kurioms tokius rizikos scenarijus turi parengti Sąjungos kosmoso operatoriai, sąrašą, taip pat rizikos scenarijus ir grėsmių modeliavimo metodus, kuriais grindžiami tokie rizikos vertinimai;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 918
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
74 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(74) Sąjungos kosminės veiklos vykdytojų vykdomas rizikos valdymas turėtų būti grindžiamas rizikos vertinimais, kurie turi būti atliekami segmentų, sistemos ir komponentų lygmenimis, remiantis rizikos scenarijais, apimančiais bent ypatingos svarbos objektus, pavyzdžiui, inžinerijos sistemas, skrydžių programinę įrangą, nuotolinio stebėjimo ir (arba) nuotolinio valdymo padalinį, misijų valdymo centrus ar erdvėlaivių valdymo centrus. Komisija	***Išbraukta.***

turėtų parengti viso kosmoso misijų gyvavimo ciklo ypatingos svarbos įrenginių, operacijų ir etapų kategorijų, kurioms tokius rizikos scenarijus turi parengti Sąjungos kosmoso operatoriai, sąrašą, taip pat rizikos scenarijus ir grėsmių modeliavimo metodus, kuriais grindžiami tokie rizikos vertinimai;

Or. en

Pakeitimas 919
Marina Mesure

Pasiūlymas dėl reglamento
75 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(75) pagal proporcingumo principą šiame reglamente turėtų būti pripažįstama ypatinga kosminės veiklos vykdytojų, kurie yra mažosios įmonės arba mokslinių tyrimų ar švietimo įstaigos, padėtis. Dėl dydžio, išteklių ir veiklos masto tokių kategorijų veiklos vykdytojų poveikis gali būti mažesnis. Šiuo atveju būtinas tikslas yra užtikrinti ypatingos svarbos funkcijų ir įrenginių apsaugą ir šalinti pagrindinę riziką, pavyzdžiui, riziką prarasti varomųjų įrenginių kontrolę ir gebėjimą skleisti trukdžius;	***Išbraukta.***

Or. fr

Pakeitimas 920
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
75 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(75) ***pagal proporcingumo principą*** šiame reglamente turėtų būti pripažįstama	(75) šiame reglamente turėtų būti pripažįstama ypatinga kosminės veiklos

ypatinga kosminės veiklos vykdytojų, kurie yra mažosios įmonės arba mokslinių tyrimų ar švietimo įstaigos, padėtis. Dėl dydžio, išteklių ir veiklos masto tokių kategorijų veiklos ***vykdytojų poveikis gali būti mažesnis.*** Šiuo atveju būtinas tikslas yra užtikrinti ***ypatingos svarbos funkcijų ir įrenginių*** apsaugą ir šalinti ***pagrindinę*** riziką, ***pavyzdžiui, riziką prarasti varomųjų įrenginių kontrolę ir gebėjimą skleisti trukdžius***;	vykdytojų, kurie yra mažosios įmonės arba mokslinių tyrimų ar švietimo įstaigos, padėtis. Dėl dydžio, išteklių ir veiklos masto tokių kategorijų veiklos ***vykdytojai turi mažiau išteklių reikalavimams įgyvendinti, o jų projektuojami, gaminami, paleidžiami ar eksploatuojami objektai kelia riziką, kuri nėra proporcinga įmonės dydžiui.*** Šiuo atveju būtinas tikslas yra užtikrinti ***visos kosmoso ekosistemos, įskaitant kitų suinteresuotųjų subjektų turtą,*** apsaugą ir šalinti ***su tuo susijusią*** riziką, ***pasitelkiant pagalbines priemones, kuriomis būtų užtikrintas visiškas reikalavimų laikymasis, kol pagal įmonės dydį bus galima skirti pakankamus išteklius***;
	Or. en

Pakeitimas 921
Diana Iovanovici Şoşoacă

Pasiūlymas dėl reglamento
75 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(75) pagal proporcingumo principą šiame reglamente turėtų būti pripažįstama ypatinga kosminės veiklos vykdytojų, kurie yra mažosios įmonės arba mokslinių tyrimų ar švietimo įstaigos, padėtis**.** Dėl dydžio, išteklių ir veiklos masto tokių kategorijų veiklos vykdytojų poveikis gali būti mažesnis. Šiuo atveju būtinas tikslas yra užtikrinti ypatingos svarbos funkcijų ir įrenginių apsaugą ir šalinti pagrindinę riziką, pavyzdžiui, riziką prarasti varomųjų įrenginių kontrolę ir gebėjimą skleisti trukdžius;	(75) pagal proporcingumo principą šiame reglamente turėtų būti pripažįstama ypatinga kosminės veiklos vykdytojų, kurie yra mažosios įmonės arba mokslinių tyrimų ar švietimo įstaigos, padėtis ***ir skatinama šių institucijų partnerystė bei glaudesnis bendradarbiavimas, nors*** dėl ***jų*** dydžio, išteklių ir ***jų*** veiklos masto tokių kategorijų veiklos vykdytojų poveikis gali būti mažesnis. Šiuo atveju būtinas tikslas yra užtikrinti ypatingos svarbos funkcijų ir įrenginių apsaugą ir šalinti pagrindinę riziką, pavyzdžiui, riziką prarasti varomųjų įrenginių kontrolę ir gebėjimą skleisti trukdžius;
	Or. ro

Pagrindimas

Nors kosmoso sritis yra sudėtinga ir joje dalyvauja stambūs subjektai, naudinga, kad joje galėtų dalyvauti ir mažosios įmonės bei mokslinių tyrimų institucijos,

be kita ko, partnerysčių forma.

Pakeitimas 922
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
75 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(75) pagal proporcingumo principą šiame reglamente turėtų būti pripažįstama ypatinga kosminės veiklos vykdytojų, kurie yra mažosios įmonės arba mokslinių tyrimų ar švietimo įstaigos, padėtis. Dėl dydžio, išteklių ir veiklos masto tokių kategorijų veiklos vykdytojų poveikis gali būti mažesnis. Šiuo atveju būtinas tikslas yra užtikrinti ypatingos svarbos funkcijų ir įrenginių apsaugą ir šalinti pagrindinę riziką, pavyzdžiui, riziką prarasti varomųjų įrenginių kontrolę ir gebėjimą skleisti trukdžius;	(75) pagal proporcingumo principą šiame reglamente turėtų būti pripažįstama ypatinga kosminės veiklos vykdytojų, kurie yra mažosios ***ir vidutinės*** įmonės***, vidutinės kapitalizacijos įmonės*** arba mokslinių tyrimų ar švietimo įstaigos, padėtis. Dėl dydžio, išteklių ir veiklos masto tokių kategorijų veiklos vykdytojų poveikis gali būti mažesnis. Šiuo atveju būtinas tikslas yra užtikrinti ypatingos svarbos funkcijų ir įrenginių apsaugą ir šalinti pagrindinę riziką, pavyzdžiui, riziką prarasti varomųjų įrenginių kontrolę ir gebėjimą skleisti trukdžius;

Or. en

Pakeitimas 923
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte, Ondřej Knotek, Jana Nagyová, Tomáš Kubín

Pasiūlymas dėl reglamento
75 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(75) pagal proporcingumo principą šiame reglamente turėtų būti pripažįstama	(75) pagal proporcingumo principą šiame reglamente turėtų būti pripažįstama

ypatinga kosminės veiklos vykdytojų, kurie yra mažosios įmonės arba mokslinių tyrimų ar švietimo įstaigos, padėtis. Dėl dydžio, išteklių ir veiklos masto tokių kategorijų veiklos vykdytojų poveikis gali būti mažesnis. Šiuo atveju būtinas tikslas yra užtikrinti ypatingos svarbos funkcijų ir įrenginių apsaugą ir šalinti pagrindinę riziką, pavyzdžiui, riziką prarasti varomųjų įrenginių kontrolę ir gebėjimą skleisti trukdžius;	ypatinga kosminės veiklos vykdytojų, kurie yra ***mažos vidutinės kapitalizacijos įmonės,*** mažosios ***ir vidutinės įmonės*** arba mokslinių tyrimų ar švietimo įstaigos, padėtis. Dėl dydžio, išteklių ir veiklos masto tokių kategorijų veiklos vykdytojų poveikis gali būti mažesnis. Šiuo atveju būtinas tikslas yra užtikrinti ypatingos svarbos funkcijų ir įrenginių apsaugą ir šalinti pagrindinę riziką, pavyzdžiui, riziką prarasti varomųjų įrenginių kontrolę ir gebėjimą skleisti trukdžius;

Or. en

Pakeitimas 924
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
76 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(76) siekiant užtikrinti bendrą požiūrį į visos kosmoso infrastruktūros eksploatavimą, turėtų būti nustatytos pagrindinės įrenginių identifikavimo ir valdymo bei prieigos teisių valdymo ir kontrolės taisyklės, kad būtų apsaugotos prieigos prie antžeminio segmento ir kosmoso segmento kontrolė. Turėtų būti nustatyti pagrindiniai įrenginių atsparumo užtikrinimo elementai, visų pirma susiję su tinklų ir informacinių sistemų atsparumu, atsižvelgiant į poreikį išlaikyti veiksmingą kosmoso segmento techninę kontrolę;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 925
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
76 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(76) siekiant užtikrinti bendrą požiūrį į visos kosmoso infrastruktūros eksploatavimą, turėtų būti nustatytos pagrindinės įrenginių identifikavimo ir valdymo bei prieigos teisių valdymo ir kontrolės taisyklės, kad būtų apsaugotos prieigos prie antžeminio segmento ir kosmoso segmento kontrolė. Turėtų būti nustatyti pagrindiniai įrenginių atsparumo užtikrinimo elementai, visų pirma susiję su tinklų ir informacinių sistemų atsparumu, atsižvelgiant į poreikį išlaikyti veiksmingą kosmoso segmento techninę kontrolę;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 926
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
76 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(76) siekiant užtikrinti bendrą požiūrį į visos kosmoso infrastruktūros eksploatavimą, turėtų būti nustatytos pagrindinės įrenginių identifikavimo ir valdymo bei prieigos teisių valdymo ir kontrolės taisyklės, kad būtų apsaugotos prieigos prie antžeminio segmento ir kosmoso segmento kontrolė. Turėtų būti nustatyti pagrindiniai įrenginių atsparumo užtikrinimo elementai, visų pirma susiję su tinklų ir informacinių sistemų atsparumu, atsižvelgiant į poreikį išlaikyti veiksmingą kosmoso segmento techninę kontrolę;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 927
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
77 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(77) Sąjungos kosminės veiklos vykdytojams turėtų būti nustatyti pagrindiniai būtiniausi principai, kad būtų užtikrinta garso šifravimo praktika, apibrėžiant kriptografinę koncepciją, skirtą konkretiems kosmoso misijų kibernetinio saugumo poreikiams patenkinti, nustatant specialią kriptografinių raktų valdymo politiką, taip pat ištisinį ryšių tarp palydovinio valdymo centrų ir kosmoso segmento tapatumo nustatymą;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 928
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
77 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(77) Sąjungos kosminės veiklos vykdytojams turėtų būti nustatyti pagrindiniai būtiniausi principai, kad būtų užtikrinta garso šifravimo praktika, apibrėžiant kriptografinę koncepciją, skirtą konkretiems kosmoso misijų kibernetinio saugumo poreikiams patenkinti, nustatant specialią kriptografinių raktų valdymo politiką, taip pat ištisinį ryšių tarp palydovinio valdymo centrų ir kosmoso segmento tapatumo nustatymą;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 929
Diana Iovanovici Şoşoacă

Pasiūlymas dėl reglamento
77 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(77) Sąjungos kosminės veiklos vykdytojams turėtų būti nustatyti pagrindiniai būtiniausi principai, kad būtų užtikrinta garso šifravimo praktika, apibrėžiant kriptografinę koncepciją, skirtą konkretiems kosmoso misijų kibernetinio saugumo poreikiams patenkinti, nustatant specialią kriptografinių raktų valdymo politiką, taip pat ištisinį ryšių tarp palydovinio valdymo centrų ir kosmoso segmento tapatumo nustatymą;	(77) Sąjungos kosminės veiklos vykdytojams turėtų būti nustatyti pagrindiniai būtiniausi principai, kad būtų užtikrinta garso šifravimo praktika, apibrėžiant kriptografinę koncepciją, skirtą konkretiems kosmoso misijų kibernetinio saugumo poreikiams patenkinti, nustatant specialią kriptografinių raktų valdymo politiką, taip pat ištisinį ryšių tarp palydovinio valdymo centrų ir kosmoso segmento tapatumo nustatymą***. Veiklos vykdytojai taip pat turėtų užtikrinti infrastruktūros ir duomenų apsaugą nuo kibernetinių ir fizinių grėsmių, nustatyti aiškias ryšių ir koordinavimo su kompetentingomis institucijomis procedūras ir numatyti tinkamas priemones, kad sutrikus paslaugų teikimui būtų sparčiai atkurtas paslaugų teikimas***;

Or. ro

Pagrindimas

Kadangi veikla kosminėje erdvėje nėra apsaugota nuo kibernetinių išpuolių, būtina nustatyti aiškias bendravimo ir koordinavimo su kompetentingomis institucijomis procedūras, kai tokių išpuolių įvyksta, kad būtų galima skubiai rasti sprendimus.

Pakeitimas 930
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
78 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(78) Sąjungos kosminės veiklos vykdytojai turėtų nustatyti pagrindines priemones, kad būtų galima užtikrinti greitą ir veiksmingą veiklos tęstinumą ir reagavimo bei veiklos atkūrimo priemones, kad būtų užtikrintas veiksmingas reagavimas į incidentus ir užtikrintas ypatingos svarbos kosmoso misijų operacijų tęstinumas.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 931
Diana Iovanovici Şoşoacă

Pasiūlymas dėl reglamento
78 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(78) Sąjungos kosminės veiklos vykdytojai turėtų nustatyti pagrindines priemones, kad būtų galima užtikrinti greitą ir veiksmingą veiklos tęstinumą ir reagavimo bei veiklos atkūrimo priemones, kad būtų užtikrintas veiksmingas reagavimas į incidentus ir užtikrintas ypatingos svarbos kosmoso misijų operacijų tęstinumas.	(78) Sąjungos kosminės veiklos vykdytojai turėtų nustatyti pagrindines priemones, kad būtų galima užtikrinti greitą ir veiksmingą veiklos tęstinumą ir reagavimo bei veiklos atkūrimo priemones, kad būtų užtikrintas veiksmingas reagavimas į incidentus ir užtikrintas ypatingos svarbos kosmoso misijų operacijų tęstinumas. ***Šios priemonės visų pirma turėtų apimti veiklos tęstinumo ir veiklos atkūrimo planų rengimą ir reguliarų testavimą, atsarginių sistemų ir atsarginių pajėgumų ypatingos svarbos funkcijoms vykdyti sukūrimą ir patikimų incidentų nustatymo, pranešimo apie juos ir valdymo mechanizmų diegimą.***

Or. ro

Pagrindimas

Neįmanoma numatyti visų rūšių ir techninio pobūdžio incidentų, taip pat kosmose, todėl, įvykus tokiems incidentams, būtina nustatyti aiškias bendravimo ir koordinavimo su kompetentingomis institucijomis procedūras, kad būtų galima skubiai rasti sprendimus.

Pakeitimas 932
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
79 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(79) Siekiant užtikrinti aukštą kosmoso infrastruktūros atsparumo lygį ir laikantis dabartinės praktikos, turėtų būti reikalaujama, kad Sąjungos kosminės veiklos vykdytojai reguliariai testuotų sistemas, atsižvelgdami į atliktus rizikos vertinimus. Tokie testavimai gali apimti grėsme grindžiamą skverbimosi testavimą taikant apsaugos priemones, susijusias su tokio testavimo atlikimo sąlygomis ir kriterijais, kuriuos turi atitikti testuotojai;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 933
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
79 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(79) Siekiant užtikrinti aukštą kosmoso infrastruktūros atsparumo lygį ir laikantis dabartinės praktikos, turėtų būti reikalaujama, kad Sąjungos kosminės veiklos vykdytojai reguliariai testuotų sistemas, atsižvelgdami į atliktus rizikos vertinimus. Tokie testavimai gali apimti grėsme grindžiamą skverbimosi testavimą taikant apsaugos priemones, susijusias su tokio testavimo atlikimo sąlygomis ir kriterijais, kuriuos turi atitikti testuotojai;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 934
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
79 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(79) Siekiant užtikrinti aukštą kosmoso infrastruktūros atsparumo lygį ir laikantis dabartinės praktikos, turėtų būti reikalaujama, kad Sąjungos kosminės veiklos vykdytojai reguliariai testuotų sistemas, atsižvelgdami į atliktus rizikos vertinimus. Tokie testavimai gali apimti grėsme grindžiamą skverbimosi testavimą taikant apsaugos priemones, susijusias su tokio testavimo atlikimo sąlygomis ir kriterijais, kuriuos turi atitikti testuotojai;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 935
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
80 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(80) kosmoso sektoriaus tiekimo grandinės sudėtingumas gali kelti konkrečią kibernetinio saugumo riziką, atsižvelgiant į tai, kad komponentams įsigyti naudojami įvairūs šaltiniai. Pastarieji dažnai perkami visame pasaulyje ir jiems gali trūkti būtinų sąžiningumo patikrinimų, ypač integruojant ar surenkant komponentus į įvairias kosmoso infrastruktūros sistemas. Siekdami pašalinti tokią riziką, Sąjungos	***Išbraukta.***

kosminės veiklos vykdytojai turėtų sukurti tiekimo grandinės rizikos valdymo sistemą su specialiomis strategijomis, kuriomis siekiama sumažinti riziką tiekimo grandinėje, diegiant programinės įrangos vientisumo ir autentiškumo kontrolės priemones, nustatant programinės įrangos produktų pasirinkimo kriterijus, tinkamai atsižvelgiant į laikinai tarpusavyje sujungtų tinklų ir informacinių sistemų kibernetinį saugumą, pavyzdžiui, teikiant techninę priežiūrą ar paramą;

Or. en

Pakeitimas 936
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
80 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(80) kosmoso sektoriaus tiekimo grandinės sudėtingumas gali kelti konkrečią kibernetinio saugumo riziką, atsižvelgiant į tai, kad komponentams įsigyti naudojami įvairūs šaltiniai. Pastarieji dažnai perkami visame pasaulyje ir jiems gali trūkti būtinų sąžiningumo patikrinimų, ypač integruojant ar surenkant komponentus į įvairias kosmoso infrastruktūros sistemas. Siekdami pašalinti tokią riziką, Sąjungos kosminės veiklos vykdytojai turėtų sukurti tiekimo grandinės rizikos valdymo sistemą su specialiomis strategijomis, kuriomis siekiama sumažinti riziką tiekimo grandinėje, diegiant programinės įrangos vientisumo ir autentiškumo kontrolės priemones, nustatant programinės įrangos produktų pasirinkimo kriterijus, tinkamai atsižvelgiant į laikinai tarpusavyje sujungtų tinklų ir informacinių sistemų kibernetinį saugumą, pavyzdžiui, teikiant techninę	***Išbraukta.***

priežiūrą ar paramą;

Or. en

Pakeitimas 937
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
80 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(80) kosmoso sektoriaus tiekimo grandinės sudėtingumas gali kelti konkrečią kibernetinio saugumo riziką, atsižvelgiant į tai, kad komponentams įsigyti naudojami įvairūs šaltiniai. ***Pastarieji dažnai perkami visame pasaulyje ir jiems gali trūkti būtinų sąžiningumo patikrinimų, ypač integruojant ar surenkant komponentus į įvairias kosmoso infrastruktūros sistemas.*** Siekdami pašalinti tokią riziką, Sąjungos kosminės veiklos vykdytojai ***turėtų sukurti tiekimo grandinės rizikos valdymo sistemą su specialiomis strategijomis, kuriomis siekiama sumažinti riziką tiekimo grandinėje, diegiant programinės įrangos vientisumo ir autentiškumo kontrolės priemones, nustatant programinės įrangos produktų pasirinkimo kriterijus, tinkamai atsižvelgiant į laikinai tarpusavyje sujungtų tinklų ir informacinių sistemų kibernetinį saugumą, pavyzdžiui, teikiant techninę priežiūrą ar paramą***;	(80) kosmoso sektoriaus tiekimo grandinės sudėtingumas gali kelti konkrečią kibernetinio saugumo riziką, atsižvelgiant į tai, kad komponentams įsigyti naudojami įvairūs šaltiniai. Siekdami pašalinti tokią riziką, Sąjungos kosminės veiklos vykdytojai ***gali atsižvelgti į tiesioginiams tiekėjams ir paslaugų teikėjams būdingus pažeidžiamumo aspektus***;

Or. en

Pakeitimas 938
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento

81 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(81) šis reglamentas turėtų būti neatsiejama bendros Sąjungos ypatingos svarbos subjektų atsparumo sistemos dalis. Kalbant apie Sąjungai priklausantį turtą, pagal Reglamentą (ES) 2021/696[12], pagal Tarybos direktyvą 2008/114/EC, kuri dabar pakeista Direktyva (ES) 2022/2557, valstybės narės, siekdamos apsaugoti jų teritorijoje esančią antžeminę infrastruktūrą, kuri yra Sąjungos kosmoso programos dalis, turėjo užtikrinti priemones, kurios būtų bent lygiavertės toms, kurios nustatytos perkeliant tą direktyvą į nacionalinę teisę. Siekiant užtikrinti visišką suderinamumą su dabartinėmis Sąjungos taisyklėmis dėl ypatingos svarbos subjektų atsparumo ir išsaugoti visišką bendro atnaujinto atsparumo režimo ir suderintų taisyklių kosmoso srityje ryšio tęstinumą įgyvendinant šį reglamentą, turėtų būti laikomasi panašaus požiūrio, kokio laikomasi dėl Direktyvos (ES) 2022/2557 ir šio reglamento santykio. Todėl, kalbant apie fizinį antžeminio segmento atsparumą, visi Sąjungos kosminės veiklos vykdytojai turėtų taikyti šiame reglamente nustatytas priemones, užtikrindami, kad jos būtų bent lygiavertės priemonėms, kurių imamasi pagal Direktyvą (ES) 2022/2557. Be to, turėtų būti paaiškinta, kad Sąjungos kosminės veiklos vykdytojai, kurie apibrėžti pagal šį reglamentą ir kuriems šis reglamentas taikomas, gali būti laikomi ypatingos svarbos subjektais pagal Direktyvą (ES) 2022/2557, kai jie yra tos direktyvos priedo 10 punkte nurodytos antžeminės infrastruktūros operatoriai. Todėl ta direktyva taikoma kosminės veiklos vykdytojams, kuriems taikomas šis reglamentas, jei valstybės narės juos įvardijo kaip ypatingos svarbos subjektus. Kita vertus, šis reglamentas turėtų būti taikomas visiems kosminės	***Išbraukta.***

veiklos vykdytojams, nepriklausomai nuo to, ar jie pagal tą direktyvą laikomi ypatingos svarbos subjektais, ar ne. Galiausiai turėtų būti paaiškinta, kad šiame reglamente apibrėžtas ir į jį įtrauktas antžeminis segmentas turi būti suprantamas kaip apimantis toje direktyvoje nurodytą antžeminę infrastruktūrą;

---

[12] 2008 m. gruodžio 8 d. Tarybos direktyva 2008/114/EC dėl Europos ypatingos svarbos infrastruktūros objektų nustatymo ir priskyrimo jiems bei būtinybės gerinti jų apsaugą vertinimo (OL L 345, 2008 12 23, p. 75 ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2008/114/oj).

Or. en

Pakeitimas 939
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
81 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(81) šis reglamentas turėtų būti neatsiejama bendros Sąjungos ypatingos svarbos subjektų atsparumo sistemos dalis. Kalbant apie Sąjungai priklausantį turtą, pagal Reglamentą (ES) 2021/696[12], pagal Tarybos direktyvą 2008/114/EC, kuri dabar pakeista Direktyva (ES) 2022/2557, valstybės narės, siekdamos apsaugoti jų teritorijoje esančią antžeminę infrastruktūrą, kuri yra Sąjungos kosmoso programos dalis, turėjo užtikrinti priemones, kurios būtų bent lygiavertės toms, kurios nustatytos perkeliant tą direktyvą į nacionalinę teisę. Siekiant užtikrinti visišką suderinamumą su dabartinėmis Sąjungos taisyklėmis dėl	***Išbraukta.***

ypatingos svarbos subjektų atsparumo ir išsaugoti visišką bendro atnaujinto atsparumo režimo ir suderintų taisyklių kosmoso srityje ryšio tęstinumą įgyvendinant šį reglamentą, turėtų būti laikomasi panašaus požiūrio, kokio laikomasi dėl Direktyvos (ES) 2022/2557 ir šio reglamento santykio. Todėl, kalbant apie fizinį antžeminio segmento atsparumą, visi Sąjungos kosminės veiklos vykdytojai turėtų taikyti šiame reglamente nustatytas priemones, užtikrindami, kad jos būtų bent lygiavertės priemonėms, kurių imamasi pagal Direktyvą (ES) 2022/2557. Be to, turėtų būti paaiškinta, kad Sąjungos kosminės veiklos vykdytojai, kurie apibrėžti pagal šį reglamentą ir kuriems šis reglamentas taikomas, gali būti laikomi ypatingos svarbos subjektais pagal Direktyvą (ES) 2022/2557, kai jie yra tos direktyvos priedo 10 punkte nurodytos antžeminės infrastruktūros operatoriai. Todėl ta direktyva taikoma kosminės veiklos vykdytojams, kuriems taikomas šis reglamentas, jei valstybės narės juos įvardijo kaip ypatingos svarbos subjektus. Kita vertus, šis reglamentas turėtų būti taikomas visiems kosminės veiklos vykdytojams, nepriklausomai nuo to, ar jie pagal tą direktyvą laikomi ypatingos svarbos subjektais, ar ne. Galiausiai turėtų būti paaiškinta, kad šiame reglamente apibrėžtas ir į jį įtrauktas antžeminis segmentas turi būti suprantamas kaip apimantis toje direktyvoje nurodytą antžeminę infrastruktūrą;

---

[12] 2008 m. gruodžio 8 d. Tarybos direktyva 2008/114/EC dėl Europos ypatingos svarbos infrastruktūros objektų nustatymo ir priskyrimo jiems bei būtinybės gerinti jų apsaugą vertinimo (OL L 345, 2008 12 23, p. 75 ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2008/114/oj).

Or. en

Pakeitimas 940
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
81 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(81) šis reglamentas turėtų būti neatsiejama bendros Sąjungos ypatingos svarbos subjektų atsparumo sistemos dalis. Kalbant apie Sąjungai priklausantį turtą, pagal Reglamentą (ES) 2021/696[12], pagal Tarybos direktyvą 2008/114/EC, kuri dabar pakeista Direktyva (ES) 2022/2557, valstybės narės, siekdamos apsaugoti jų teritorijoje esančią antžeminę infrastruktūrą, kuri yra Sąjungos kosmoso programos dalis, turėjo užtikrinti priemones, kurios būtų bent lygiavertės toms, kurios nustatytos perkeliant tą direktyvą į nacionalinę teisę. Siekiant užtikrinti visišką suderinamumą su dabartinėmis Sąjungos taisyklėmis dėl ypatingos svarbos subjektų atsparumo ir išsaugoti visišką bendro atnaujinto atsparumo režimo ir suderintų taisyklių kosmoso srityje ryšio tęstinumą įgyvendinant šį reglamentą, turėtų būti laikomasi panašaus požiūrio, kokio laikomasi dėl Direktyvos (ES) 2022/2557 ir šio reglamento santykio. Todėl, kalbant apie fizinį antžeminio segmento atsparumą, visi Sąjungos kosminės veiklos vykdytojai turėtų taikyti šiame reglamente nustatytas priemones, užtikrindami, kad jos būtų bent lygiavertės priemonėms, kurių imamasi pagal Direktyvą (ES) 2022/2557. Be to, turėtų būti paaiškinta, kad Sąjungos kosminės veiklos vykdytojai, kurie apibrėžti pagal šį reglamentą ir kuriems šis reglamentas taikomas, gali būti laikomi ypatingos svarbos subjektais pagal Direktyvą (ES) 2022/2557, kai jie yra tos direktyvos priedo 10 punkte nurodytos antžeminės infrastruktūros	***Išbraukta.***

operatoriai. Todėl ta direktyva taikoma kosminės veiklos vykdytojams, kuriems taikomas šis reglamentas, jei valstybės narės juos įvardijo kaip ypatingos svarbos subjektus. Kita vertus, šis reglamentas turėtų būti taikomas visiems kosminės veiklos vykdytojams, nepriklausomai nuo to, ar jie pagal tą direktyvą laikomi ypatingos svarbos subjektais, ar ne. Galiausiai turėtų būti paaiškinta, kad šiame reglamente apibrėžtas ir į jį įtrauktas antžeminis segmentas turi būti suprantamas kaip apimantis toje direktyvoje nurodytą antžeminę infrastruktūrą;

---

[12] 2008 m. gruodžio 8 d. Tarybos direktyva 2008/114/EC dėl Europos ypatingos svarbos infrastruktūros objektų nustatymo ir priskyrimo jiems bei būtinybės gerinti jų apsaugą vertinimo (OL L 345, 2008 12 23, p. 75 ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2008/114/oj).

Or. en

Pakeitimas 941
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
82 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(82) Direktyvoje (ES) 2022/2557 nustatytos pagrindinės būtiniausios derinimo taisyklės, kuriomis siekiama didinti ypatingos svarbos subjektų atsparumą ir gerinti kompetentingų institucijų tarpvalstybinį bendradarbiavimą. Direktyva (ES) 2022/2557 ir toliau turėtų būti pagrindas ypatingos svarbos subjektų, eksploatuojančių antžeminę infrastruktūrą, kuriai taikoma ta direktyva ir kuriai	(82) Direktyvoje (ES) 2022/2557 nustatytos pagrindinės būtiniausios derinimo taisyklės, kuriomis siekiama didinti ypatingos svarbos subjektų atsparumą ir gerinti kompetentingų institucijų tarpvalstybinį bendradarbiavimą. Direktyva (ES) 2022/2557 ir toliau turėtų būti pagrindas ypatingos svarbos subjektų, eksploatuojančių antžeminę infrastruktūrą, kuriai taikoma ta direktyva ir kuriai

taikomas šis reglamentas, fiziniam atsparumui. Šiems subjektams šis reglamentas turėtų būti taikomas nedarant poveikio Direktyvai (ES) 2022/2557 ***ir ją papildant***. Ypatingos svarbos subjektų, kuriems taikoma Direktyva (ES) 2022/2557, atsparumas turėtų būti užtikrintas pagal tą direktyvą. Ypatingos svarbos infrastruktūros objektai, kuriuos eksploatuoja šie subjektai, gali apimti valdymo centrus, antenas, bandymo įrenginius, veiklos vietas, įskaitant paleidimo aikšteles, fizinę įrangą ir komponentus, aparatinę įrangą, sistemas ir posistemius, kurie yra kosmoso infrastruktūros dalis, inžinerines sistemas, energijos sistemas ir varymo sistemas;	taikomas šis reglamentas, fiziniam atsparumui. Šiems subjektams šis reglamentas turėtų būti taikomas nedarant poveikio Direktyvai (ES) 2022/2557. Ypatingos svarbos subjektų, kuriems taikoma Direktyva (ES) 2022/2557, atsparumas turėtų būti užtikrintas pagal tą direktyvą. Ypatingos svarbos infrastruktūros objektai, kuriuos eksploatuoja šie subjektai, gali apimti valdymo centrus, antenas, bandymo įrenginius, veiklos vietas, įskaitant paleidimo aikšteles, fizinę įrangą ir komponentus, aparatinę įrangą, sistemas ir posistemius, kurie yra kosmoso infrastruktūros dalis, inžinerines sistemas, energijos sistemas ir varymo sistemas;

Or. en

Pakeitimas 942
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
82 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(82) Direktyvoje (ES) 2022/2557 nustatytos pagrindinės būtiniausios derinimo taisyklės, kuriomis siekiama didinti ypatingos svarbos subjektų atsparumą ir gerinti kompetentingų institucijų tarpvalstybinį bendradarbiavimą. Direktyva (ES) 2022/2557 ir toliau turėtų būti pagrindas ypatingos svarbos subjektų, eksploatuojančių antžeminę infrastruktūrą, kuriai taikoma ta direktyva ir kuriai taikomas šis reglamentas, fiziniam atsparumui. Šiems subjektams šis reglamentas turėtų būti taikomas nedarant poveikio Direktyvai (ES) 2022/2557 ***ir ją papildant***. Ypatingos svarbos subjektų, kuriems taikoma Direktyva (ES) 2022/2557, atsparumas turėtų būti užtikrintas pagal tą direktyvą. Ypatingos	(82) Direktyvoje (ES) 2022/2557 nustatytos pagrindinės būtiniausios derinimo taisyklės, kuriomis siekiama didinti ypatingos svarbos subjektų atsparumą ir gerinti kompetentingų institucijų tarpvalstybinį bendradarbiavimą. Direktyva (ES) 2022/2557 ir toliau turėtų būti pagrindas ypatingos svarbos subjektų, eksploatuojančių antžeminę infrastruktūrą, kuriai taikoma ta direktyva ir kuriai taikomas šis reglamentas, fiziniam atsparumui. Šiems subjektams šis reglamentas turėtų būti taikomas nedarant poveikio Direktyvai (ES) 2022/2557. Ypatingos svarbos subjektų, kuriems taikoma Direktyva (ES) 2022/2557, atsparumas turėtų būti užtikrintas pagal tą direktyvą. Ypatingos svarbos

svarbos infrastruktūros objektai, kuriuos eksploatuoja šie subjektai, gali apimti valdymo centrus, antenas, bandymo įrenginius, veiklos vietas, įskaitant paleidimo aikšteles, fizinę įrangą ir komponentus, aparatinę įrangą, sistemas ir posistemius, kurie yra kosmoso infrastruktūros dalis, inžinerines sistemas, energijos sistemas ir varymo sistemas;	infrastruktūros objektai, kuriuos eksploatuoja šie subjektai, gali apimti valdymo centrus, antenas, bandymo įrenginius, veiklos vietas, įskaitant paleidimo aikšteles, fizinę įrangą ir komponentus, aparatinę įrangą, sistemas ir posistemius, kurie yra kosmoso infrastruktūros dalis, inžinerines sistemas, energijos sistemas ir varymo sistemas;

Or. en

Pakeitimas 943
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
82 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(82) Direktyvoje (ES) 2022/2557 nustatytos pagrindinės būtiniausios derinimo taisyklės, kuriomis siekiama didinti ypatingos svarbos subjektų atsparumą ir gerinti kompetentingų institucijų tarpvalstybinį bendradarbiavimą. Direktyva (ES) 2022/2557 ir toliau turėtų būti pagrindas ypatingos svarbos subjektų, eksploatuojančių antžeminę infrastruktūrą, kuriai taikoma ta direktyva ir kuriai taikomas šis reglamentas, fiziniam atsparumui. Šiems subjektams šis reglamentas turėtų būti taikomas nedarant poveikio Direktyvai (ES) 2022/2557 ***ir ją papildant***. Ypatingos svarbos subjektų, kuriems taikoma Direktyva (ES) 2022/2557, atsparumas turėtų būti užtikrintas pagal tą direktyvą. Ypatingos svarbos infrastruktūros objektai, kuriuos eksploatuoja šie subjektai, gali apimti valdymo centrus, antenas, bandymo įrenginius, veiklos vietas, įskaitant paleidimo aikšteles, fizinę įrangą ir komponentus, aparatinę įrangą, sistemas ir posistemius, kurie yra kosmoso infrastruktūros dalis, inžinerines sistemas,	(82) Direktyvoje (ES) 2022/2557 nustatytos pagrindinės būtiniausios derinimo taisyklės, kuriomis siekiama didinti ypatingos svarbos subjektų atsparumą ir gerinti kompetentingų institucijų tarpvalstybinį bendradarbiavimą. Direktyva (ES) 2022/2557 ir toliau turėtų būti pagrindas ypatingos svarbos subjektų, eksploatuojančių antžeminę infrastruktūrą, kuriai taikoma ta direktyva ir kuriai taikomas šis reglamentas, fiziniam atsparumui. Šiems subjektams šis reglamentas turėtų būti taikomas nedarant poveikio Direktyvai (ES) 2022/2557. Ypatingos svarbos subjektų, kuriems taikoma Direktyva (ES) 2022/2557, atsparumas turėtų būti užtikrintas pagal tą direktyvą. Ypatingos svarbos infrastruktūros objektai, kuriuos eksploatuoja šie subjektai, gali apimti valdymo centrus, antenas, bandymo įrenginius, veiklos vietas, įskaitant paleidimo aikšteles, fizinę įrangą ir komponentus, aparatinę įrangą, sistemas ir posistemius, kurie yra kosmoso infrastruktūros dalis, inžinerines sistemas,

energijos sistemas ir varymo sistemas;	energijos sistemas ir varymo sistemas;

Or. en

Pakeitimas 944
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
86 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(86) be to, kad pagal Sąjungos kosmoso programą nustatytos incidentų valdymo ir tyrimo pagrindinės taisyklės, pagal ją taip pat turėtų būti sukurtas Sąjungos kosminės veiklos vykdytojų, valdančių Sąjungai priklausantį turtą, pranešimų apie incidentus mechanizmas, kuriuo būtų užpildytos esamos pranešimų apie incidentus spragos. Agentūra turėtų gauti prieigą prie informacijos apie didelius incidentus, susijusius su visais Sąjungos kosmoso programos komponentais, per saugumo stebėsenos centro struktūrą, sukurtą pagal Sąjungos kosmoso programą, teikiančią paramą ir visą parą stebinčią atitinkamų sistemų saugumą. Siekiant suderinamumo su bendrąja kibernetinio saugumo sistema, toks mechanizmas turėtų būti suderintas su Direktyvoje (ES) 2022/2555 nustatytu pranešimų apie incidentus teikimo mechanizmu;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 945
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
87 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*

(87) be to, kalbant apie pranešimus apie didelius incidentus, darančius poveikį valstybių narių kosmoso infrastruktūrai, šiuo reglamentu neturėtų būti daromas poveikis jokiems šiuo metu Direktyvoje (ES) 2022/2555 arba Direktyvoje (ES) 2022/2557 nustatytiems pranešimo apie incidentus reikalavimams. Todėl šiose dviejose direktyvose nustatytos pranešimų teikimo taisyklės ir toliau turėtų būti visapusiškai taikomos Sąjungos kosminės veiklos vykdytojams, kurie pagal tas direktyvas yra tokie pat esminiai arba svarbūs subjektai ir atitinkamai ypatingos svarbos subjektai;	***Išbraukta.***

Or. en